

Distr.
GENERAL

êŸáItÖK êîtaZÖK



A/CN.4/469
9 May 1995
ARABIC
Original: ENGLISH

î ÖëbÖK àèaIÁÖK êäZÖ
àëtNd©Kè êtNL, ÖK èdëbÖK
@HHD éiÖèi/eéaR A@ - èiIá/dLi ô A

ÑëbÖK êîÖèù, á às uNL, ÖK di dÁSÖK

àá ÜbÁá

j L ÖK ddÁáÖK < i éd - èiZâKd§ èâISi Lw bî, ÖK

QLi èS] áÖK

ê] |k ÖK QKdYYYÄ | ÖK

C @ bîçáR

ÑŸk | ÖK

D @BG - A i ŸSÖK ÌiÖëb èŸs éd, áÖK dŸrw ÑÍás ™Ö éiáèaIÁÖK [üISaÖK -Ñë©K
MIÖÖK àá @H èbIŸáÖK óŸmSÁáN "QÌi IáZ" IçááN } k èR
..... óÖë©K èòKdÁÖK i { báSs K IáÉ r éd, áÖK àá Ñë©K

D G - A éábÁá -} Ü

E EH - H óŸŸÖs èŸORDSaÖK èŸŸi { ImBK èò èŸk L ÖK [ŸüISaÖK -òIN
..... ÑëbÖK IçOÉrdR i SÖK êîÖëbÖK QLi IáZÖK

(uNIR) Qli ës] áĀ

| <u>ê] k Ā</u> | <u>QklyyÄ Ā</u> | | <u>Ñk Ā</u> |
|----------------|------------------|--|--------------|
| E | @@ - H | éáls èdçâ | -@ |
| F | BB - @A | êîs èmèáĀ [üISäĀ | -A |
| F | @E - @A | éáls èdçâ | '@' |
| G | @F | r èd, áĀ dîw ÇëŦ, Ā às } ÉĀ | 'A' |
| G | AF - @G | 'lâîs Ä] Ā bd | 'B' |
| @I | AG | î ŨáĀ l îëtSĀ | 'C' |
| @@ | BB - AH | dKlyÉSĀ Ũbs QlâLámè êîmdSĀ | 'D' |
| @A | EI - BC | êîüklZBK [üISäĀ | -B |
| @A | BH - BC | éáls ê] áŦ | '@' |
| @B | CD - CI | ÄŦ, áĀ yîŦSŦ Qls elâáĀ êî è, R | 'A' |
| @C | DC - CE | P g lâSĀ | 'B' |
| @E | EI - DD | .. èdèç] áĀ èblmáĀ dîNŦSĀ | 'C' |
| @F | EH - E@ | Qli lâZĀ óŦs P RdSR î SĀ ñd` ©K [üISäĀ | -C |
| @H | @@H - FI | éás óáw ß í cĀ êîŦëbĀ QHîçĀ déb | - ŨîZ |
| @H | FF - FI | éáls QklIOSs K | -@ |
| A@ | GC - FG | älyZR "ŨŦçääĀ" Ñyt Ā bd óŦs èŦŦó èñg Ig ©K èŦŦëbĀ QlyákeSŦSĀ QlyÉLçSáK | -A |

(uNIR) QLi ës] áĀ

| <u>è] k Ā</u> | <u>QkĀĀĀĀ Ā</u> | | <u>Ñk Ā</u> |
|----------------|-----------------|--|--------------|
| | | | (uNIR) ÑëĀK |
| AA | GF - GD | êÄidoN TĀĀk êiĀtN ĀĀtSi Lá{ eáÉáá QkLi` êiĀeb êiLáZ bläg ōbēZē i { "eácqáá" | -B |
| AB | HH - GG | éYN bd áR Ñáè <êiLáZĀĀ r è è i { TĀĀĀ ' @' <éáItĀĀ êitáZĀĀ èò <êiĀebĀĀ ÑbtĀĀ éáÉ] á >àáĀK ~ ŪZá èò | |
| AE | @IF-@II | . êtásZá êiŭlmĀĀĀ êig Li, ĀĀ dĀebĀĀ 'A' | |
| AG | @A-@IG | àŕĀ N êiĀebĀĀ ÑbtĀĀ éáÉ] á àŕá ŪŕÉ] debŕk Āčás êŕiĀèù, áĀĀ éŕŌ, á/éŕiĀeb éŕiLáZ bēŕŕZè ÑēbŕĀĀ ŪŕiĀĀ i ŕg Ig ō n dŕĀ. É ŕŕčŌs Li óŕŕŌ IçîŌs êŌrdSáĀĀ [ŭiSáĀĀ Ñlás ŕN | -C |
| AH | @H-@B | řd` ō ÑŭL, á | -D |
| AH | @E-@B | éŕiĀebĀĀ ÑbtĀĀ éáÉ] áŌ Ñás] áĀĀ Ñ` bSĀĀ ' @' éŌĀrdáĀĀ êi LjRk dŕw ÇēÉk P ZéáN ÑēbĀĀ êiĀèù, áN éĀĀtSáĀĀ | |
| B@ | @H-@F | " ŕŪZáè éŕáItĀĀ êitáZĀĀ àŕá ÑŕÉ dĀebŌ 'A' ÑēbĀĀ è{ IÉè êiĀebĀĀ ÑbtĀĀ éáÉ] áè àáĀK | |
| BA | @BG-@AI | êiáIS` ĀĀ QLi] @áĀĀ - Ñŕb | |
| BA | @BB-@AI | óŌs TŕibNK i SĀĀ QImkdsS BĀĀ è] dSĀáĀĀ ÑēŌ] ĀĀ ÑëĀK MIĀĀĀ áá @H ebLáĀĀ | -@ |
| BD | @BD-@BC | àŕĀ N è] ISáĀĀ êi, îudĀĀ ÇēÉk ŀĀĀ \dSĀáĀĀ Ñ] ĀĀ i ĀebĀĀ ŪŕqásĀĀ | -A |
| BE | @BG-@BE | Ūŕqáè ÑēbŕĀĀ éŕiĀèù, áN ĀĀtSáĀĀ i ĀebĀĀ àéáĀĀĀ ... èb] SáĀĀ ŪáĀK éRŌ, áŌ í cĀĀ i s láZĀĀ àáĀK | -B |

bîçár

LîÛeb ês ed, áÛk díw Ñlás TMö etáealÄÛk [ülsäÛk Ñe©K Ñk |Ûk ÑëläSi .àîÛk { àá didÄSÛk Kcà } ÜSì -@
èòklÄÛk i { QbásS K IáÉ bKéáÛk uì dL, á àá Ñë©K MIOÛk àá @H èbláÛk ómsÁáN "Qlî läZ" IçâöN } k ëR i SÛk
[Ütì è .[ülsäÛk äcçN ÄÛtSi Iái{ è] dSÁáÛk bKéáÛk uì dL, á «ÄíVëÛk äcçÖ è{ ImK i { < Imìô àámSi è .óÛë©K
í es] i IáÉ «bImáÛk dîNkBSÛk ÜIqän éÄÛtSáÛk bKéáÛk uì dL, á j `ì Iái{ éäüIÄÛk ÑüL, áÛk l tN i äDÛk Ñk |Ûk
òkëK èblmá dîNkBR cL` RK PÄtR i SÛk QIs elääÜN ÄÛtSáÛk XÜWÛk Ñk |Ûk óÛ èi{ ImK èblá r ed, á óS
.[©]Qlî läZÛk

Ñë©K Ñk | ÖK

} k ëR i SÖK liÖeb ês ed, áÖK dîw Ñlâs ™Ö êiâeâlÄÖK [ülsäÖK
áá Ñë©K MIÖÖK àYá @H èbLáÖK ómSÁáN "Qli laZ" IçãöN
óÖë©K èòKlÄÖK i { báSs K láÉ r ed, áÖK

éabÁá - } Ö

j L` eZëNë f bL, Öë (A)~ al` ÖK ài di dÄSÖK f Ig ô óöS i mláÖK ÜltÖK i { ñdZ í cÖK h IÄáÖK àiÖi -A
i { éZëR eäZÖÖK àö <f bL, ÖK di dÄSÖK óÖK A é{ ImBKë ~ al` ÖK di dÄSÖK óÖK Bë A àiS{ ImBK f Ig ô óöS
eÄÖtSáÖK ÑüL, áÖK Mbs lá{ - ÑëbÖK IçÖÉrdR i SÖK êiÖebÖK "Qli laZÖK" i ág Iáö êiâeâlÄÖK [ülsäÖK eZÖtá
ÑWáSR .eöNKdSáÖK ÑÉL, áÖK áá àiSs eáZá èö àiSoNKdSá àiSÖÉ, á - bi b, SÖK èö eZdbÖë Ql] Ök áÜN
áá öKëg - X] ÖÖK uméá liÖeb ês ed, áÖK dîw Ñlâs ™Ö "êi{ ImBK" èö "ék L` ÖK" [ülsäÖK bi b] R i { IááM} K
é{ edtáÖK liÖeb ês ed, áÖK dîw Ñlâs ©K uá eädIÄáÖN - bë, ááÖK àeâlÄÖK èi ëKë áá èö bëZéáÖK àeâlÄÖK èi ëKë
i SÖK êiÖebÖK ÜüKZÖK [ülsäÖK l] áÖK i áiaÁSÖK P aIZÖK IçãöN eÖÉ, áÖK ácá } i dtR àÉai è .êiÖebÖK "áZÖN" Iáéas
öZÖ i SÖK Qli laÉÖK èö àiÉÖK bi b] SN ÄÖtSS{ ñd` ©K ÑÉL, áÖK ès eáZá èö ñd` ©K eÖÉ, áÖK Iáö .ÑëbÖK IçÖÉrdR
ék L` ÖK [ülsäÖK Ñlâs ö èö/è bi b] R ÑZö áá ßtN lá{ Iç{ T ÖÖK í dZÍg eZdbN ßçíÖ èZÖÖK i xÖai èö IçíÖ
.í , g uáÖK P aIZÖK eÖÉ, áÖK ácá eíá, R àÉai è .edéÉcáÖK êi{ ImBK èö

öIÁNBK àeÖm|i àicÖK eäZÖÖK öImS ö àö è] mKë edék N h IÄáÖK àöN <i áiaÁSÖK P aIZÖN ÄÖtSì Iá{ è -B
.e d|SÖK ácá às ÜZlÄÖK i ás] Öë ^mKëÖK dV©K àeÖÖAi <Ñë©K MIÖÖK áá @H èbLáÖK i { èbdKëÖK è d|SÖK óöS
l tN PRdSR àö i xÖai èö PRdSR <l dw èö óátá í ö edéÉcáÖK è d|SÖÖ àeÉi i ÉÖ <éö i { dV©K Kcá ÑWáSì è
.eiÖebÖK áZÖÖ Iç` èiÖebÖK Qli laZÖK óöS êi{ ImBK èö èk L` ÖK [ülsäÖK

àeÖm|i àicÖK öImS ©K àö ÑVIáá \emëN h IÄáÖK àöN bÄ{ <i , g uáÖK P aIZÖN ÄÖtSì Iá{ Iáö -C
i xÖai èö <i mSÁi êi{ ImK èö èk L` [ülsä í ö Ñlâs ö àK àebÁStì @H èbLáÖK i { èbdKëÖK è d|SÖK óöS öIÁNBK
èö ÑiÖASÖK l dxN èiÖebÖK Qli laZÖÖK áá dWéö èö êfiá P aIZ áá Ñ` bSÖK áá Iá BIÉi ö èö ©Éi <i mSÁi éÖtZ
èö ñbKd{ Ñëb P aIZ áá [ülsäÖK ácá Ñlâs ö <Çöc BèÖ <éN Ü, Si b í cÖK i | , tSÖK uNlÖÖ ÑáiÉÖK í bL|SÖK
.eNL dÖK áá ÑÉi í ö àeb Ñátr ÑëbÖK áá QIs eáZá

Ñ ö àÉR ÜÖ àöë l] emë Ñ ö edék N àiSì, iud àiSoÁá @HHC Üls dM í cÖK h IÄáÖK öIáVö QedNë -D
l] áÖK i áiaÁSÖK P aIZÖK éYíá, á Iá àYiN éYÁiVéÖK éYÖbiOSáÖK è ©tÖK i { óÖë©K èöÁáÖK T ÖWáRë .MbiÉÖR
óöS QINéAtÖK bi b, R í ö - Qli laZÖÖK êi{ ImBK èö èk L` ÖK [ülsäÖK êi Mbk á ñbá àö ÇÖc .í , g uáÖK P aIZÖK
ñbá óöS bitN b] ÖÖK } èSi ßë, ááÖK àeâlÄÖK èi ëKë áá IçSìÖeÖÁá èö bëZéáÖK àeâlÄÖK èi ëKë áá - "áZÖK"
Ñö è ÜiÖ, ÖK IçÖlâs ö àlámÖ ßë, ááÖK bëZéáÖK àeâlÄÖK i Si ëKë áá <éáü©áÖK Q Këb©K èö ÇÉÉK ÖK biáSs K êiáIÉáK
bi b] SÖK áá ©Éi Iáìöd i { i mSÁi f eáÁá bi b, R í © óáb©K nd, Öë .êi| , tR dîw eÄidoN öi i ÑÉ
áá ©iÖ Mbs àö áá ÜwdÖK óöS è .eÖebÖK óÖK IçSO, áë èi laZÖK bëZéÖ ßáeáL eÄWÖN di bZÖë i s eméáÖK

Ñwäö IçîöS bláSs BK P Zi i SÖK Qkëb™ö ebb] áÜK étí0oÜN ÁÜtSi láí{ ebb] á QL] Kds K Üb b òlms ©K
 p L|S] BK àèÜm|i àicÖK òlms ©K ÜYqtá àò i YmláÜK ÜYtÖK i { dWb í cÖK h IÁáÜK àòN bÄ{ -bìb] SÖK Kcà
 bēZēö i s emēáÜK bib] SÖK àò àèd0Stì - èÜ, áÜK P ákēZ óSi óöS ÜçRIq || R T áIÉ li ó - @H èbláÜN
 àicÖK òlms ©K lmi ô ÇÜcN z dSs Kē j L ÜLqâ í ô Nlās ´ li g I g ô Iodi àèÈi àò i x0ai IçS0, àē "èi lāZÜK"
 .è d|SÖK óöS òIÄN BK KēmdIs

@H èbláÜK óöS òIÄN BK àèc0] i àicÖK òlms ©K ÜYqtá òKd\$ àá Içk ®` Sg K IääÉái rñd` ô èoÄä éáVē -E
 bēZē àò àá ÜwdÜK óÜ{ .em] á èiäiäÄR èÜ, áÉ àdēk R dctSi Qli lāZÜ \dSÁáÜK j L ÜK ÜLqäÜK àò i àè
 Ä] Nē èäZÜK éRd0Ss K b <q0Ü'xSá QINēÄtN IçîöS P Itá li Üeb ès èd, á dīw j L éZēN èdío` NIt{ô
 } i dtSÖK àò ^mKēÜK àá èb0i éáü{ <@H èbláÜK bláSs K rñb0) @HFE Üls i { i ÜebÜK àèäIÄÜK àá òeZ éáo óöS
 Nlās ´ ÜLqâ bìb] Rē ès èd, áÜK dīw Nlās ©K ácà Nwä óöS èORDsáÜK èk L ÜK [ülsäÜ aiÄi bÜK èwLk ÜKē
 éáéÜ, i Iáá ^mēö NÉ, N i Zi dbSÖK di èoSÖÜ bēçZá NcN èäZÜK óöS l d|R àò BN B Ní0ÄÜK Kcà àá [ülsä
 .NēbÜK èiÜeu, á QBIZá àá d` \$ NIZá í ô i { ÇÜc

bÄ{ <çÜlās ´ ÜLqâ umēè èi{ ImBK èò èk L ÜK [ülsäÜK bib] R àiN èÄiVēÜK èÜbI0SáÜK è @tÜÜ 'Klqäē -F
 àÉÜè .es] ÜK èiäiäÄSÜK èÜÉ, áÜK èZÜtá N0 èi, g uáÜK èÜÉ, áÜK NēlāR Nīm{ ©K àá àÉi ÜÜ Kcò Iá òdāÜK NòL, Si
 dá©K èiIçâ i { bKdi Iá bìb] R Nīm{ ©K àá éáo <èè .i , ÉtÜK P îRdSÖK Nīm|R óÜK IāN li bô àI00g Çlāā
 NūL, á óöS bìÉäSÜN àli èoài àiÜZáÜK ®É àò ài] i { <IäIVē .cī|äsÜK Nūlg èè ~do i { dīÉ|SÖK N0 āci|ār
 d0Éè bbs óöS èb0i Iáí{ í èoài èi{ ImBK èò èk L ÜK [ülsäÜK bib] R àü{ <i Zi dbSÖK di èoSÜN ÁÜtSR éáIā
 z L ÉSg BK òbN N ©K óöS IääÉáo <di` ©K NIZáÜK Bèò lāZÜs Iá Kcú{ .bēZēáÜK àèäIÄÜN èÜK SāÜK P ákēZÜK àá
 .Imēaw N K èò è{ èdtá dēáo óÜK KblāSg K

èORDsáÜK èi{ ImBK èò èk L ÜK èiäèäIÄÜK [ülsäÜK bib] SÖ Nk |ÜK Kcà àá òN rd|ÜK ~ i dÉR rñZ ÜV àáè -G
 èiäèäIÄÜK [ülsäÜN èÄÜtSáÜK i äWÜK MIOÜK blēá óÜK IçS{ ImK i x0ai i SÖK ÜIÉ] ©K èwLk ÜK èiÜebÜK Qli lāZÜK óöS
 .èiäIS` ÜK QIq] @áÜK Nwb rd|ÜK àámSi è <i , g uáÜK P áLZÜN ÜiZ rd|ÜK óätSi è .èiÜebÜK ^äZÜÜ

óöS èORDsáÜK èi{ ImBK èò èk L ÜK [ülsäÜK - òN
NēbÜK Iç0ÉRdr i SÖK èiÜebÜK Qli lāZÜK

èáls èdqâ - @

<IÜeb ès èd, áÜK dīw NIt{ ©K àá àis éä àiN Nē©K MIOÜK àá @H èbláÜK i { èäi0áÜK è d|SÖK bāS, R -H
 àò Nl] ÜK étí0oN ÇÜc u0SS, i è .èiÜebÜK ^äZÜK uá éädIÄáÜN bi ó èdēo` àá èiÜebÜK Qli lāZÜK èN Ü, SR Iá óÜK
 àá) PRdSR àò P Zi i SÖK èò (bēZēáÜK àèäIÄÜK èi èKē àá) èORDsáÜK [ülsäÜK i { ~ Étäi àò i x0ai ~dL|ÜK Kcà
 ~@oábK èoÄä àáÉRē .Qli lāZ IçāN T |k è i SÖK li Üeb ès èd, áÜK dīw Nlās ©K óöS (bē, äáÜK àèäIÄÜK èi èKē
 .àÜK óS] IçW] N rñZ i SÖK i äWÜK MIOÜK i { èZdbáÜK blēáÜK i { \emēN

@@ ááé 'KdÉá @I óÖK E àYá bKéYáÖK í ô ÿ áIWÖK MIOÖK í { éZdbáÖK èÖk ÖK QKc bKéáÖK Txík bÄÖ -@I
 bdkÖK é|íäk R às dqäÖK l xN liÖeb rëd, á díw Nt{ í ô [üISá êi oxSN u KÖK í { ^á, R QKliotN @C óÖ
 êis eméáÖK [üISáÖN éÄÖtSáÖK 'KdÉá @I óÖK E áá bKéáÖK óÖs òKeg b] óÖs ÇÖc P], äië .@H èbláÖK í {
 àiRlÁ ñb] ö óÖK u KÖK í { bKéáÖK áca áá í ô dí, i Bë .êiüklZBK [üISáÖN éÄÖtSáÖK @C óÖK @@ áá bKéáÖK
 <TÖ cö éäZÖÖ{ .ÇÖc às } Ö` R êig Ig ©K edÉ|ÖK àò díw .@H èbláÖK í { eddÁáÖK Ñ` BK dëk áá àiS|ÖK
 éORdSáÖK êi{ ImBK èö èk L ÖK [üISáÖK ÑeIAR à,] S, i éáo áMbúa í cÖK j L ÖK ddÁáÖK \KIS K ÑátÖÖ éÄidoÉ
 éZëN rëméáÖK biÄtSÖ 'Kdqâ) rëd, áÖK áá í áIWÖK MIOÖK bKbs ö Ñ] KdÁ áá èdî` ©K èÖ] dáÖK í { QLi läZÖK óÖs
 TÄÖs è .^äZÖK óÖs éORdSáÖK [üISáÖK @C óÖK E áá bKéáÖK í { ÆitN b] óÖs Tow b àèÉR Içáú{ <j L
 .QLi läZÖK óÖs éORdSáÖK êi{ ImBK èö èk L ÖK [üISáÖK <diotSÖK eIZ Kcö <S uá

óÖë©K eÖäeÖÖ NÁ, R étg Kë QKliotN @C óÖ E áá bKéáÖK ewlik áá ÜwdÖK óÖs éáo ÇÖc uÖSS, ië -@@
 ^äZÖK óÖs éORdSáÖK [üISáÖK <boáÖK Xi] áá <Náli ë] á óÖs i oxR Içáú{ ÆiÖeb rëd, á díw Nt{ í ô [üISá
 bKbs ö ñbÖ éäZÖK áú{ bi] SÖK éZë óÖs è .QLi läZÖK óÖs éORdSáÖK [üISáÖK Náli ë] á óÖs i oxR B IçáÉÖë
 :h IÄáÖÖ àiS] èS|á àiSÖ, á TédR b bKéáÖK áca

liÖeb ès ed, áÖK díw Nt{ ©K óÖs éORdSáÖK [üISáÖK áá í ô TAlÉ Kcö IáN óÖë©K èÖ, áÖK ÄÖtSR (ö)
 i xÖai NÁ <MIZiBIN bdÖK ÑL] i { è ñbá í ô óÖë <QLi läZÖK NÁ, R @C óÖK E áá bKéáÖK uIDL, á i { èbdKÖK
 èÖebÖK umë bi] R Äido às èö èdédmäÖK èÖebÖK umë èietR Äido às Iáo <[üISáÖK áca áá í ô ÑibtR
 =rëd, áÖK díw Nt|ÖK éOÉrdá

óÖs PRdSR àò i xÖai èö PRdSR êi{ ImK [üISá í ô Çläá TAlÉ Kcö IáN ñd` ©K èÖ, áÖK ÄÖtSRë (M)
 .@C óÖ E áá bKéáÖK í { éäiÖáÖK [üISáÖK óÖs èë@s QLi läZÖK

èièKé áá ÜYV éYis eméáÖK [YüISáÖK éYièKé àYá Bëö <àisÖ, áÖK àiRlÁ áá NÉ i { èiÖSÖK QKlYÄ|ÖK X] OR
 bKéáÖK í { uSáÖK PiRdsÖÖ IÄ{ è ÑátÖK i Y{ ÑYvä©K éÄidoÖK ÑVäSR <láçisÖÉ àisÖL] ÖK í { è .êiüklZBK [üISáÖK
 .@C óÖK E áá

èis eméáÖK [üISáÖK - A

éáls edqâ '@'

díw ÇëÖ, ÖK às } ÉÖK NÁ, i éäé ug KÖK óátáÖN ddmÖK doZ i { éáItÖK èis eméáÖK éZiSáÖK ÑVäSR -@A
 dí{ èSN ÜKëSÖBK à© 'Kdqäé .dklÉSÖK Übs QIálámë <éimdsÖKé ÿ ÖläÖK l iëtSÖKé Æáis Á] ÖK bdë rëd, áÖK
 às dqäÖK l xN liÖeb rëd, á díw Nt{ í ô óÖs PRdSR éZiSá öboáÖK Xi] áá éä ug KÖK óátáÖN doZÖK
 ááé .èi läZ TÖÉrdK èÖeb í ô ÁRlS óÖs Imiò uÁi ÜKëSÖBK Kcá ÑVä àò i { Ç, ÖK dctSi éáú{ <éRdeö` éZdb
 IáçisÖs j èk ááÖK <ddmÖK doZë rëd, áÖK díw ÇëÖ, ÖK às } ÉÖN ÜItÖK PZKëÖÖ um` R äççÉ èÖeb í ô áú{ ÜV
 .óÖë©K èòKdÁÖK í { IRbáSs K IáÉ i áIWÖK MIOÖK áá KdÉá Eë E àiRbláÖK í {

«éiôs àIÉ Iá óô àÉáá b] ók ó óô bitR ào rēd, áĀK dīw Nt|ĀK éOÉrdá èĒbĀK óôs P Zi éáo èá ŪaĀK
 - i ĒebĀK uáSZáŰ éO, áŪN - @H èbIáĀK i { éiôs j ěk ááĀK Ūēç|áŰ IÁ{è - řdOÉ éiáááŪ áŪIÁN Ū, Si It mē
 ~d` Ű éZiSá umēĀK Kcá Qbbá i SĀK èĒebĀK NāIÉ óôs NīÁV òPs òIÁŰ ÇĀc óôs P RdR Kcō óS] ÇĀcē
 .i ĒebĀK àéaIĀĀK áá éiġ Ig ō bs Ēē

j ěk ááĀK Iáis Á] ĀK bdn ŪēSŰŰŰ d` ØK } |` áĀK NāItĀK òKēō L Ioá Áîmô àIÉ àēē <NVIáá Çi dēWēē -AI
 dKlĀSg BKē i ġ IĪ, ĀK NĀSg BIN ÁŰt.SáĀK p |] SĀK óô ÇĀcN dĪ, àē .F èbIáĀK áá (b) éis d|ĀK èdĀ|ĀK i { éiôs
 .rēd, áĀK dīw Nt|ĀK éOÉrdá èĒebŰŰ í bIk S BK

èbŌi B «iātáĀK èĒebŰŰē Pt, ŰŰ éO, áŪN řdOÉĀK éSīááŰ áá ŪwdĀK óôs < bIk S BK dKlĀSg BK àēk ào -A@
 IáIáR éZdbĀK ~ |á óôs <bdĀK óôs Něk] ĀK i { èdēdmáĀK NěbĀK é] ĀK á éi] mSN adIÁSi Iabás < éoáì éáo
 i { Ç, ĀK àÉáì < bIk S BK i RĀKĀK NĀSg BKē èi bIk S BK èbIĪ, ŰŰ ŪēĀK dIOSs BK NĒ éŰiK uáē .èdēdmĀK áá
 IáIád] < i ĒebĀK uáSZáŰ' éiġ Ig ō è] ĀK á àēk R èbs IÁŰ dĪŰ` ÇIçSáK òKlZ áá èdēdmáĀK NěbĀK àIád] è] k
 èĒebĀK bIk S K dKlĀSg K bbçì b z Ik SáŰŰ NĪŰ, ĀK Kcá NŪá àŰ Iáis IçīŰ Á] ĀK bd áá <ŪēZ éŰ @áIÉ
 áá rēd, áĀK dīw Nt|ĀK éOÉrdá èĒebĀK òL]s ō ddŌi B NĪás] BK Kcá NŪá ào .rēd, áĀK dīw Nt|ĀK éOÉrdá
 .NĀ` BK rē è NŰ éiôs TāIÉ Iá óô èĪ] ĀK èbIs ō óôs <I bIá àÉáá b] ók ó óô <NātŪN i ŪēĀK ŪēSŰBK
 èĒebĀK Pt, Ű èi éi] ĀK QIZIŪS] BK i á] i *nd, N > 4|` áĀK NāItĀK Kcá bItOSg K dVō } i |` R i xŌi <ÇĀc uáē
 .rēd, áĀK dīw Nt|ĀK éOÉrdá

<daIqĀK éRēL, áá ŪwdĀK óôs < bIk S BK dKlĀSg BIN ÁŰt.SáĀK p |] SŰŰ \dSĀáĀK bItOSg BK dŌStiē -AA
 IádlábeK Qees b rēd, áĀK dīw Nt|ĀK éOÉrdá èĒebĀK Içī{ àēÉR i SĀK QBL] ĀK i { j L` éZēN IáŪŰá
 i { <řdOÉ èi bIk S K èeíá óôs TĀK] èĒeb èĪ] @Wá ÇĀc ááē .QKĀŪN éái dZĀK ÇŰŰ IçNIÉrdIN í bIk S BK
 ML,] óôs èd` , ĀK èġ dlááŰ éŰ NĀxSg K èġ Iġ Içs IORB éZiSá <řd` ō Něb uá èi dIZSĀK QL @tĀK NIZá
 'IÉIçSáK NĒ, i i s IáSZK éŰ i ài b éŰ i ZēĒēi bI K éŰ i áVō f Ig ō óôs èi éiáR èŌáItá IçSŌáIs IçáIÉġ áá èt{
 IádlábeK eetR èi dlátSg K èŰŰ, N d` § NŪá ÁŰtSi b è .éiġ Ig @K áL, á` K ~éĀ] N éĀŰt.SáĀK IçIáIáēSŰB K{ Ig
 ácá NŪá i { àÉáì Bē .éŰt, Ēē IçŰ uNIR ŪŪŰ ō bdKēáŰ éiġ L NĀxSg K èġ Iġ rIORK Áido às í bIk S BK
 èĪ] ĀK èbIs ŪN ŪēSŰBK áá í ō <Iáis Á] ĀK bdn ŪēSŰBK áá rēd, áĀK dīw Nt|ĀK éOÉrdá èĒebĀK òL]s ō QBL] ĀK
 òIĀK éĀK áŪN rdcSĀK f Ig ō óôs «éiôs TāIÉ Iá óô «éis di dīw dēk N NĀxS, áĀK ŪiŰ BK éŰ Pt, ŰŰ éiĀK @K
 .i bIk S BK IádlĀSg K óôs KŪiŰÉ IŰŰġ KIVō - IáIáR Nás] á éá IáÉ - U b] iġ ŪēSŰBK KççN

áá (b) éis d|ĀK èdĀ|ĀK i { bdKēĀK } |` áĀK NāItĀK ÁŰtSi Iáí{ <DIOSs BK l tN ōŰiŰ ImiŰ i xŌiē -AB
 ŪIqāŰē i ġ IĪ, ĀK NĀSg BK àiN < i ġ IĪ, ĀK NĀSg @Ű' ŪItĀK Ūēç|áĀK áám « d|SĀK éiáIÉá' <F èbIáĀK
 èbIĪ, N uSáSi áIiÉÉ IábēZē í ō <á èĒeb NĀSg K Ūēç|á áiN dĪŰÉ z @S` K éáV ào bÉuáĀK ááē .i ġ IĪ, ĀK
 óá, i Iá àiNē «ÉdáĀK Kcá àēk è - i ĒebĀK àéaIĀĀK j L i ō áá eŪiáá j ` , Éē ábKbáo PáIZ óŰ èeíáá
 àiŪR i { è ŪÉ] ĀK NĒ, Ű IádlĪS` K i { IçN uSáSR ào èbIġ QKc èĒeb NĒŰ Á] i èi d] i áē <Ūi qāSĀK èi d] "N
 i á "Ūi qāSĀK èi d] " ào cŰ <ÁiVē è] á óôs àiŰN KĪSá NĪ] ĀK ètŰŰN àIáēç|áĀK áKcá dŌStiē .IçŪIás e
 b è .èbIĪ, ĀK QKc éŌAS, áĀK èĒebĀK è|k N uSáSi áIiÉ bēZēŰ éi, řudĀK [ŪIáŰē dáIqāŰK áám áá bĪb] SŪN
 .h IÁáĀK N] á } |` áĀK NāItĀK dqā èçZē áá ÇĀc uá z @S` K ÇIáá àéÉi

í xOai - eÖAS, aÖK eÖebÖK oätáN í ô - NêÖK oätáÖN í g Lî, ÖK NêÖASg BK àöN ÜiÖ, SÖK ödáÖÖ àÉáö Kcö -AC
bdN ÜKESÖBK áá "eíalZ" eÖeb öL|s ö ML,] óÖs óS] - eÖebÖK í mKdö éá®g àlk R àö í xOai IáÉ - àlk í àö
óÖs àKebtÖK eÖL] í { e .eÖebÖK ÇÖR - ÜLqá óÖs í ô - "ÜiqásÖK èi d] " óÖs ~bk í B b ÇÖc àuÖ Æáís Á] ÖK
<èi bÖOSg K QIáéÉ] PáZ áá eö ÁÖöá ÜÉL] PáZ áá P "É"rdSi Iá KdiWÉ r ed, á dîw Nt{ eäè) j ` ÖK
àö bdZáÖ NáiÉÖN Iáís Á] ÖK bdN ÜKESÖBK } î|` R aÉááÖK áá àeÉi àö Æái öd í { <ÖNö bÉuaÖK dîw áá éauÖ
èi Iá] àö bbk ÖK Kcá í { N|xSá Bó í xOai è .eäÖBK Á] S, í ÜLqá öIÄN dKdäSg K bbçi b ÜKESÖBK KçN öL eÖK
di dÄR Á] N eÄÖSáÖK QIáKESÖBK NîO áá eîg Ig ö eîÖeb QIáKESÖN NêÖ` BK áá èdîo` dek às Nêü, á ÜLqá
.edeö` ÖK bibi uNLo Kc LîÖeb r ed, á dîw Öt{ NÉ, í b <L, á`K ~eÄ] eö dlátSg BK öLçáK eö dîk aÖK
óÖs Iáám í eöär QBL] í { í äitÖK bdÖK QIOÖÖ` Kdek eb] SÁÖK ÜáÖK QIíá QIgdIáá í { bZá àö IááÉái è
<NêÖK MIOÖK áá ÖH èbláÖK áá B èdÄ|ÖK áá (M) eîs d|ÖK èdÄ|ÖK í { IçîÖs j ek ááÖK QLi IäZÖK r Kéao MIÉrdö
.®eîÖeb ÜukIZ bbk N ebd|áá Nêb QIOÖÖ eîÁiÁ] ANKeg IädIOSs K àÉái B éao áá ÜwdÖK óÖs

NáItÖK ~Loá í { Ydbái B eö Ydbái í g Lîg ÜLqá öIÄN ÄÖSáÖK biÄÖK àÉ Kcö Iás dqäÖK l xNê -AD
r eá í ö r è è eÖL] í { äbltÖSg K í xOai éauÖ <F èbláÖK áá (b) eîs d|ÖK èdÄ|ÖK í { eíÖs j ek ááÖK } |` aÖK
.NêÖK MIOÖK áá ÖH èbláÖK áá B èdÄ|ÖK í { èbdKÖK ètNdÖK QLi IäZÖK r Kéao áá

eíÖs j ek ááÖK Iáís Á] ÖK bdN ÜKESÖBK } î|` R àö j Ö` S, á àö óÖs dÉcÖK è|Üg QKIOSs BK IáÖ] R - AE
í SÖK QBL] ÖK öläWSg IN <èi IäZÖK eÖL] í { ÁîOöSÖÖ`NL àeÉi àö í xOai B F èbláÖK áá (b) eîs d|ÖK èdÄ|ÖK í {
:àö éaü áá ÜKESÖBK KçN NáiÉÖK öL eÖK Içî{ àeÉi

uSáSi í ÖebÖK uáSZáÖK öImS ö áá emtÉ r ed, aÖK dîw Nt|ÖK eÖÉrdá eÖebÖK bEzE bbçi (ö)
<ÇîmKdö éá®g - bbçi eö - NêÖASg BK èblî, ÖN

ètîOÖK QKc <éig Ig ÖK QLîmSÁáÖK í ö <ug KÖÖK oätáÖN IçáiÉ, Ö èi eî] ÖK QIZLîS] BK bbçi eö (M)
.àÉ, ÖK öIÄÖÖ <èi eätáÖK eö èi bláÖK

ÖE èbláÖK áá A èdÄ|ÖK í { QLi IäZÖK QLîmSÁáÖ r 3eSo IáÉ Iáís Á] ÖK bdN ÄÖSáÖK ÜÉ] ÖK bdi è -AF
.eÄiVeÖK äçÖ Ö è{ ImBK í { èbdKÖK

í ÜáÖK l iètSÖK 'C'

.üèöR í ö óÖ <YIS] R B <G èbláÖK r ed, á í { Qbdé IáÉ í ÜáÖK l iètSÖN eÄÖSáÖK ÜÉ] ÖK àö èbÖi -AG
Á] Ü í cÖK í eätáÖK ddmÖK ÇÖc í { IáN) ddm eö öKciö í Ö <NÑIÁÁN doZÖK Üeç|á óÖ bäs, R IçáÖ` Kdqäe
.äZÖK eÖL] í { í d, R IáÉ QLi IäZÖK eÖL] í { NáiÉÖN í d, R Içáü <di bIk S K ÜiíÁSÖÖ NNL (ek L` z KdöÖN

dkdÉSÖK Übs Qlálámè êimdsÖK 'D'

@I èbláÖK áá B èdÄ|ÖK èäè <QlíláZÖK óÖh dqäÖN éstZKlá P Zi dOZÖK NIZá i { d`§ j á éáV -AH
QlálámN IÄiVè loIORdK n ORdi z Ik Sá@Ö @iOg è dOZÖK NIEi ô áá Ik L` @Éi NwAR i SÖK êimdsÖN èÄÖtSáÖK
.E)Nè] ©K áá dIwÉ i { IaçãIN n Ö ÖK Ub] iè <KdÉá @I èbláÖK rÈd, á i { èbdKèÖK dkdÉSÖK Übs

dIw Nt|ÖK èOÉrdá èÖebÖK "éáKdÉ áá Nlär" QIOÖ èiÖN ÜbÁSÖK @I èbláÖK áá B èdÄ|ÖK btOS, R -BI
Nt|ÖK èOÉrdá èÖebÖK éáKdÉ óÖs B <çÖ àIs cBK dVüi i SÖK QIOÖÖK bItOSg Ki á ÇÖc òKè èdÉ|ÖKè .rÈd, áÖK
NÉi è IçSi d] è IçÖ@Ásg K áá i ô <çRbLig ááè IábèZè áá dOÉÖ dbÄN Nlái Iáäöè <P,] { rÈd, áÖK dIw
<ÁfmÖK óätáÖN êimdsÖÖ èO, äÖN éás Mds # b bIÄÖK Kcá àö áá ÜwdÖK óÖs è .Iç, |äö èRdis` K i cÖK ÜÉ] ÖK
i { è .dkdÉSÖK Übs QlálámN óá, áÖK èN èÖK ÖK ÁiVèÖK NIZáÖK óÖs Imiô ÁiöoSÖÖ NNL éáo l dS|áÖK áá éáo Bò
.^zÖKè NèbÖK IçOÉrdR i SÖK èiÖebÖK QlíláZÖK äiN è d|SÖK äitSi éáo èbÖi äiÜZáÖK @É

áá rnda à] ä{ <ug KèÖK èö ÁfmÖK IälätÁN bbk ÖK Kcá i { Üç|R éáKdÉÖK TáiÉ Kcö Iás dqäÖK l xNè -B@
i { éáIN bdKèÖK rEäÖK áá èiIäZ TOÉrdK b èÖeb NÁ, iÖ p || SÖK KçN rL|SáBK ~loá uig èR Üü@aÖK dIw
ÁfmÖK óätáÖN éáKdÉÖK óÖh bláSg BK äçÉ èÖebö àcüi àö NÄtÖK èÖÖAi B Iáá{ .@H èbláÖK áá B èdÄ|ÖK
B Iáá àÉÖè .rÈd, á dIw í bás ÇèÖ, N IçSáláw Iç, |á i á Tál èÖiçá éáIÉá èö èÜÖZ èdèk N Ç, ásÖKè
óÖs Nèk] ÖÖ èk L` QIOÖ áá Q@{BIN èiÖeb èiIäZ PÉrdR èö TOÉrdK èÖebö àcüi àö Imiô NÄtÖK èÖÖAi
èö N@Ásg BK èö èbl, ÖK NíO áá ètg Kè Üiäl|án Ç, ásÖK Áido às dkdÉSÖK ÜbtN Qlálám èö êimdr
rIm` ö èÖèÄtá èdèk N àÉái i SÖK èbI] èÖK bèiÄÖK àü{ <láis Á] ÖK bd QIOÖö èO, äÖN Nl] ÖK éa IáÉè .èi d] ÖK
:i Ö Iá àèk Ö Içás óáw B i SÖK bèiÄÖK i á <çÖ QIOÖÖK äcá NwA

uSáSi <i ÖebÖK uáSZáÖK òImS ô áá èmtÉ rÈd, áÖK dIw Nt|ÖK èOÉrdá èÖebÖK òIÄN dKláSg K (ò)
<çimKdö éá@g óÖs èq{L] áÖKè <N@Ásg BKè èbl, ÖN

QIZLis] BK Üèç|á àÖN IáÖs <rÈd, áÖK dIw NätÖK èOÉrdá èÖebÖK àIÉ, Ö èi èi] ÖK QIZLis] BK (M)
.i éätáÖK èö í bláÖK uNlÖÖK QKc èig Ig ©K àIÉ, ÖK QIOÖöSá NÁ, i í cÖK ug KèÖK äläTÁN c` üi èi èi] ÖK

i SÖK èÖebÖK àiÉAR Übs i xÖai éäü{ <çIÖ èdli BK ÄNL, ÖK QBlZáÖK IçI{ dVöSR i SÖK QBl] ÖK òIäWSg INè - BA
rEä QIOÖ áá nÄ{ ~ iÖ <çÖ@Ásg K èö IçRbL, N Ç, ásÖK Áido às <MdçSÖK áá èiIäZ PÉrdR èö TOÉrdK
óÖh Nè] SÖKè èO KdÁÖK è d{ô NèO è è] Ög ©K dIábRè èiNd] ÖK QIs Iäk ÖK ÇiÉ|Rè h èiZÖK ^id, Rè \®, ÖK
i áè <dIk áÖK diDÄR Á] è èig Li, ÖKè èiábáÖK ~èÄ] ÖKè èig Ig ©K QLi d] ÖK uá ó{ Iási B ÜÉ] ÖK áá NÉi
QIOÖÖK áá Imiô MdçSÖK áá IçãIÉAR Übs i xÖai Iáäöè <F)àKèbtÖK éái dZ MIÁS ô i { IçIÖ èZèR b QIOÖ
bdKèÖK rEäÖK áá QlíláZ MIÉrdK dVö dkdÉSÖK Übs Qlálám èö êimdsÖK NIEi ô áá NÉ, É Iádi dOR àÉái i SÖK
òIxÖ QIOÖ i { ÜIÄáÖK Kcá i { dÉ|äè .@H èbláÖK áá B èdÄ|ÖK áá (b)è (Y)è (M) èis d|ÖK QKdÄ|ÖK i { éáIN
èiÖti QKdèL, á òKdZK QIOÖè èiÖk ätÖK è d|SÖK èö ~ äZÖK f Ig ô óÖs èiIásÖK óÖs éäüIÄÖK QItid, SÖK
i SÖK uáIk áÖK dIábRè <G)èig Ig ©K QLi d] ÖKè ~èÄ] ÖK èbltSg Kè èiÖt, ÖK QKöIs|Sg BK èö èd] ÖK QINL` SáBIÉ
ÜükdZ áá éái dZN äiäçSáÖK bKd{ ©IN ÄÖSi Iái{ ÜiÖ, SÖK èö éáÉL] áÖK öbOáÖ NlWSáBKè èfiÖK óÖs 'Kdö` NÉ, R

i ÜSÜNë - rëd, áĦ dġw NátĦ éOÉrdá eĦëbĦk bëZë óŦs dVùR àö QIOŦĦ Ħcá NŦá àö ÇŦc .⁽¹⁾i ĦëbĦk àèàIĦĦ eĦëbĦk ÜĦëSŦĦ óŦs j L éZÈN ÇŦc Á0oàië .IçáiÉ, Ŧ èi èi] ĦK QIZĦs] BK óŦs Bë - "i g Ħ, ĦK IçŦŦÁsg K" óŦs N` Mb QIOŦĦ ÇŦR cí|är ÇŦc i i IáN «üL eĦĦ às i k ÁSŦĦ QIOŦ 1 { d ÜbtN rëd, áĦ dġw Nt|Ħ éOÉrdá Übs QIáIámë dOZŦĦë rëd, áĦ dġw ÇëŦ, ĦĦ às } ÉŦN IçRIáĦëSŦN NáiÉĦK IçüĦ é èo Kdá óá, Si i É çĦimKdŦ .⁽¹⁾dKÉSĦ

ácá óŦ @ è{ ImBK i { IçáiĦN bdë IáÉ @E èbláĦĦ àá B èdÁ|Ħ i { rëmëáĦK KççN Nk SáĦ ÜÉ] ĦK bdì - BB .èÁĦVëĦ

èiüKdZ`K [üSáĦ - B

éáIs è] áŦ '@

èçZĦéá i { c`SR i SŦĦ èblmáĦK dġNĦSŦĦ ÜĦqá IçN } k Si b i SŦĦ èbb] áĦK QIá, ĦK TáiÉ ĦiŦ -BC .àiS|k N eíáSi ÜĦqáĦK Kcá àüç @C óŦ @ àá bĦéáĦK i { èiŦ dĦ, áĦK ÜĦqáĦK uá èádIÁáŦN QĦIáZĦK

i { bsái ^áZĦĦ Üqtá èŦ] i { dWÉŦ èŦ èĦëbŦ j k ` áĦK èblmáĦK dġNĦSŦĦ óŦ èèZŦĦK dĦ` àŦ -BëŦĦ -BD èŦ èk L ĦĦ èis èmëáĦK [üSáŦŦ NĦWSáBIN èŦŦáĦĦ Á] Ŧ èŦ, áŦN NĦ] ĦĦ èá IáÉ NĦëbĦK uíáZ óŦ QĦIáZĦK èŦ] N` Ŧ óŦs í èoài í çĦĦ èá nÁ{ ^áZĦĦ rĦéáŦ l tN àŦ i { NŦáSR èÁĦÁ] Ŧ èíás] èZiSá Kcá èbŦi è .èiŦÁÉSĦ .⁽¹⁾è{ IÉĦĦ èçZĦéá i { QIáĦëSŦN N` Ŧ óŦs IçĦíáZ QĦIáZĦK í èŦär IááN è{ IÉĦĦ èçZĦéá i { QIáĦëSŦN óŦëŦK èŦĦĦĦ i { èbáStáĦK èSxĦk N rëd, áĦK áá i áĦVĦK MIOĦK áá D èbláĦK áá B èdÁ|Ħ éN z dStR Iá Kcá è í ŦN Iáád çcá óŦs PRdSi è .èiIáZĦK èŦ] i { èdëdmá Bëb IçOZéáN NĦëbĦK uíáZ àèÉR i SŦĦ èbláĦK i àè PÉrdR èĦëb í Ŧ àŦ çNĦëbĦK uíáZŦ dëÉcáĦK dĦ` ĦĦ ^áá i { IçÁiŦR P g IááĦK áá àŦ èáZŦĦK řdR b n èdi ááè .è|Ŧ á PÉrdR i SŦĦ èĦëbĦK áá èblmáĦK dġNĦSŦŦ bĦtN b] óĦK ImdtR dWÉŦ èbŦáĦK Xí] áá àèÉR èiIáZ èŦ èŦás] á "èiáIZ" NĦëb í Ŧ óŦs àèáIĦĦ èg dĦái í çĦĦ i Ŧt|ĦK èŦ i t ĦëĦK n xmĦK i { èbli è ÇĦáà àüç ÜV .èiŦĦ {

áiRdÁ|ĦK i { IçíŦs j èk ááĦK èis èmëáĦK [üSáĦK bĦb, R às ÜZĦáĦK n xmĦK i { èbli è ĦáiV ÇĦáàè -BE i SŦĦ IçSxĦk N (èimdsĦĦ àŦ, N) @I èbláĦK áá B èdÁ|ĦĦ (i áĦtĦK bdĦK às) F èbláĦK áá (b)è (Y) àiSis d|ĦK Iái{ èk L èdëk N ^mSR èiIáZ TŦÉrdK i SŦĦ èĦëbĦK IççZĦëR àŦ àiŦSi i SŦĦ [üSáĦK è] Mb{ è .IabIáSs K ÁŦg èĦëbĦK óŦs éZëR àŦ èdĦi `KT|Ŧg IáÉ è{ IÉ èdëdmáĦK NĦëbĦK Á] áá àIÉ Kcúç .dKÉSĦK Übs QIáIámN ÁŦSi dĦábRë èiNd] ĦĦ uáIk áĦK ÇĦÉ|Rë ^Ŧ, SŦĦ dáIqá èĦĦëè \Ŧ, ĦĦ reáN QIOŦ rëd, áĦK dġw Nt|Ŧ éOÉrdáĦK uá ó{ IáSi B ÜÉ] ŦŦ NĦéi òL, áŦè QĦiŦ ŦŦŦ èi{ IÉ èiIá] ^áár ááiĦë dĦbK Ħë èŦ KdáĦK ~d{ NèŦ è è] ŦgŦK óŦs èiáĦĦĦ èblmáĦK dġNĦSŦĦ àèè àüç dĦk áĦK dĦdÁR Á] è èig Ħ, ĦĦ èiábáĦK ~èÁ] ĦĦ èig IçŦK QĦi d] ĦĦ èc` SáĦK dġNĦSŦĦ àèè áá dŦÉŦ àèÉig QIOŦĦĦ ĦççŦ NĦWSáBK óŦs çĦm{ d èŦ] i { èdĦi ŦK èĦëbĦK ácá Nái] í bui rëd, áĦK dġw Nt|Ŧ éOÉrdáĦK èĦëbĦK óŦs èmëd|áĦK èis èmëáĦK QIáĦëSŦĦK bĦb, Rë .è] éZ óŦs Mb d áĦiáĦtĦĦ ài cá àèèè .èiIáZĦK óŦs èŦRdSáĦK "èi éáĦVĦK" QIáĦëSŦŦŦ èiátáĦK èĦëbĦK NĦWSáK Übs NÍás] K èbli è óŦs óŦs èŦRdSáĦK [üSáĦK ÜĦqá às QĦIáZĦK óŦs èŦRdSáĦK [üSáĦK ÜĦqá èiái í çĦĦ èá IáçáiN Iái{ Ns I|SŦĦë

eíáá©K yÖN d` § dk äs Çlääë .^(A)es ed, áĀk dġw Nġt{©K áá ek L` et|É Qġi läZĀĀk eÖġitá ddÖi e ^ázĀĀk
e|ĒáĀĀk eġÖebĀĀk QġiġĀĀk lädbk R àò àÉáġ ġ SĀĀk IçÖÉrdáë eġläZÖÖ eġág dĀĀk eáġb`K Nġl] ĀĀk etġ0oN eÖVáR bġb, SÖÖ
eġĒeb eġläZ r e ě dġdĀR ġ { eÖVáSáĀĀk eġg Ig ©K eáçáĀĀN IçġŪ Iáë @II QġġĀ|ĀĀk ġ { \dSÁáĀĀk ŪlġáĀĀk P ZéáN
.NÉÉ ġ ÖebĀĀk uáSZáĀĀk lädbk ġ ġ SĀĀk eáġb`Ö ŪV ááë IçÖs Ĳ óĀĀk <çás eġĒeù, áĀĀk eÖ, áë

eĀÖtSáĀĀk j ek áĀĀk Á0, R àò bġ|áĀĀk áá àëÉġ b <eġs eméáĀĀk [ŪsáĀĀN eĀÖtSáĀĀk bs ĲéĀĀĀk dġdw óÖs e -BF
eġláĀĀk ġ { bġĲéÖĲé ^ázĀĀN ÁÖtSáĀĀk ŪlġĀĀk j áĀĀk ġ { bġë Iá bġdġ Ūlġs í bġçáR j á Qġi läZÖÖ eġŪĲZ`K [ŪsáĀĀN
èġġdmá eġĒeb í ö Á] N ġ mĀġ ġ cĀĀk ŪlġĀĀk ob0áĀĀk í bġçásĀĀĀk j áĀĀk Ĳcá ġ g dġ àò ġ x0áġ e ġ äġVĀĀk MġÖÖĀĀk áá @@
óÖs ŲZÖR àò <ÖebĀĀk ÇÖR áá IçÖÖ00 eġ{IÉ eNIZSg K óÖs Nġk ġ R Bë eġĒeb IçÖÉrdR eġĒeb eġläZ öĲZ áá
óÖs í eöásg ġ SĀĀk ŪIÉ] ©K ġ áë - eġŪSĀĀk ŪIÉ] ©K ġ { eġbb] áĀĀk bġġĀĀĀN Iáädë n ed, ŪŪ IÁ{ e ġ eġlġáĀĀk dġNĲSĀĀk
.òġMs BK bäs Qġi läZĀĀk eĀĲ] uá Ūò@Si IáN @C óÖs @@ áá bĲéáĀĀk ŪIÉ] ö NġbtR

uá IçSxġk ġ { dġqĀĀk bġtġ àò j L` ĀĀk ddÁáĀĀk Nġáġ <S uá e|k N Bó báStR ŪŪ @@ eġláĀĀk à© 'Ĳdġáë -BG
Iáá àġSi] Iá áá Qġi läZĀĀk eġk ek ` eġs Ĳá

=red, áĀĀk dġw Nġt|ŪŪ eÖÉrdáĀĀk eÖebĀĀk "eNIZSg K" (ö)

.eġlġáĀĀk dġNĲSĀĀk e|ġqë (M)

.@ e{ImBK ġ { eġbĲéĀĀk <F eġláĀĀk áá @ eġdĀ|ĀĀk eá @@ eġláĀĀk NġNġÁáĀĀk Qġi läZĀĀN j L` ĀĀk j áĀĀk -BH

Á0, áĀĀk ŷġÖSÖĲé Qġs elááĀĀk eġë, R 'A'

e] méáĀĀk eġlġáĀĀk dġNĲSĀĀk óÖs r ed, áĀĀk òëZĀĀĀk n edġ T áIÉ Ĳcö Iá bġb] R ġ { óÖe©K eĀĒé, áĀĀk NĲVáSR -CI
óÖs edġi BK bk Ááë .IçĀġ0oR ġ x0áġ Ĳbá í ö óÖë eġläZĀĀk eĀĲ] ġ { Imġö Á0oR àò ġ x0áġ <A eġláĀĀk ġ {
.Qġs elááĀĀk eġë, SÖ e] ISáĀĀk Nġlg eĀĀk óÖs IÁ0, á òëZĀĀĀk j `©INë dġo` BK eö dĲcáBK

NġbtR NĲ` bô àò eġbġ <Qġs elááĀĀk eġë, SÖ e] ISáĀĀk Nġlg eĀĀk óÖs IÁ0, á òëZĀĀĀk n d, N ÁÖtSi Iáġ{ e -C@
àò ġ x0áġ áġábö @IH óÖs GD áá QġĲĀ|ĀĀk ä@s ö Dë C àġrdĀ|ĀĀk dġ, R IáÉ{ .eás óáw B 'Ĳdáo ^Ok ö eġÖs
ŪÉ] ĀĀk NġÉġ ö áá NġÉġ <eġläZ MġÉrdġN ŪëĀR eö TÖÉrdK eġĒeb eçZĲéá ġ { eġlġáĀĀk dġNĲSĀĀk cĲ RK Á0, ġ
z dk N <ĲÉ] ĀĀk Ĳcáë .Içás eġĒeù, áĀĀk ees e ġ eġläZ bëZëN N` ©K óÖs ÁÖtSi Iáġ{ dĲÉö eö eġĒeb eġġá ädbk R
<òëZĀĀĀk Á] èġġdmá NĲeb í ö òġos´ Ĳ{IÉ áëÉġ àò ġ x0áġ <eġĒebĀĀk eġġĀĀk etġ0o às e éStġ0o às dġqĀĀk
e] ISá Nġlg e Çläá T áIÉ Ĳcö Iás dġqĀĀk z dk N <eġlġáĀĀk dġNĲSĀĀk óÖs <eġs IáZ èġëk N eö eġb] óÖs Içáá NÉ
bëZë Ūbs í ö - @@ eġláĀĀk ġ { bb] áĀĀk ġ g Ig ©K n d, ĀĀk àëÉġ àò ġ x0áġ e .Qġs elááĀĀk eġë, SÖ eáb`S, á eö
NĲebĀĀk òġos´ Ĳ{IÉ - r ed, áĀĀk dġw IçÉéög às eġo` áĀĀk eġÖebĀĀk } É Ūbs ek L` Në <'eġ{IÉ eNIZSg K'
.bdĀĀk Á] èġġdmáĀĀk

óõ òèZÖ òèdèdmáĀĀ èĒèbĀĀ Ūláo 'L] èS|á ÑlZáĀĀ ÇdSR @A èbláĀĀ áá (ò) A èdÄ|ĀĀ ààN dīÉcSĀĀ dbZī è -CA
 dīw Ñt|ĀĀ é00g í cĀĀ ddmĀĀ áá b] Ū ō èdèdmáĀĀ èĒèbĀĀ ~èĀ] èi lÁ] Ō èNèŌòáĀĀ èS uáĀĀ èŪZlĀĀ dīNĀSĀĀ
 ~Ī, ĀĀ ĩ { èŪ, áĀĀ áca dēWR Bē .QIs elááĀĀ èi è, SŌ è] IsáĀĀ QĀĀKlZ´K óõ òèZĀĀĀ ÑŌ óS] "ĪĒèb r èd, áĀĀ
 Kcá uáè .èi lÁZĀĀ èŪ] ĩ { í d, ĩ àŌ QIs elááĀĀ èi è, R QĀĀKlZò óõ lÁŌ, á òèZĀĀĀ n dī à© 'Kdqá <Ī Ū] ĀĀ
 ĩ { è á@s ō Dē C àĪRdĀ|ĀĀ ĩ { èi ū dL, áĀĀ èi ū èb èĵiá áá ÁŌ, á ŪÉ] dēbk n d, N ÁŌSi lÁi { èŪ, á dēWR
 í ō PáZ áá r èd, áĀĀ bdŪ ĩ g l g ō n d, É <r èm éáĀN èĀĀ SÁĀĀ èbláĀĀ ĩ { è á lábō @IH óõ GD áá QĀĀĀ|ĀĀ
 uáZŌ Á] ĩ B á lÉ àĵŌ éáŌ dÉcá àŌ P g l ááĀĀ áá ÑtŌè .èi lÁZ r è è òKlZ áá lçtíáZ èdèdmáĀĀ ÑèbĀĀ áá
 àú <ŪÉ] ĀĀ Kcá dēbk ÑŌ <èi lÉ èblmá dīNĀSĀĀ cL RK óõ ūZŌ àŌ èi lÁZ MlÉrdK òKlZ áá èdèdmáĀĀ ÑèbĀĀ
 éS00g í cĀĀ ddmĀĀ áá b] Ū ō è lç èĀ] èi lÁ] Ō èNèŌòáĀĀ èS uáĀĀ èŪZlĀĀ dīNĀSĀĀ cL RK óõ òèZĀĀĀ lçĀ] áá
 Ī l] mĀĀ óõ Ñèk èŪ èdī lŌá èŪg è ŪĀ` Sg K óĀĀ èi áKĀĀ dīNĀSĀĀ cL RK ĩ { lçĀ] ÇŪN bk Ááè .èi lÁZĀĀ
 <èi l, àŌ Ñ{ ĀĀ Ñ l g dīN èk L ĀĀ dīNĀSĀĀĀ <èi s lÁZ èbINK èi lÁs dKlÁSg K uáá èŌ <ŪçRbs L, á èŌ è Ūá cĀá`
 .ÇŪc dīw è <dédáŪ Q@Īç, R dī { èRè <Ū èŪĀĀ ĩ { lÉáŌ QĀĀKlZò cL RĀĀ

.èĀĪVèĀĀ áçŌ @ è { ĪmBĀĀ ĩ { èbdĀĀĀ lçSxĪk N @F èbláĀĀ áá A èdÄ|ĀĀ ĩ { ÑNlÁáĀĀ j áĀĀ bZèi è -CB

à l s cŌ èŪ] ĩ { èSádn ábltŌSg K ĩ xŌáì èblmáĀĀ dīNĀSĀĀ óõ òèZĀĀĀ dī` àŌ ^mĀĀĀ áá éáŌ dīw -CC
 z do éog ĀEN èŪ, áĀĀ ĩ { Ñk |ĀĀ ĩ { ÑVáSáĀĀ ŪèĀĀĀ òKlZ`Ō r èd, áĀĀ dīw Ñt|Ū lçNlÉrdK ós bī ĩ SĀĀ èĒèbĀĀ
 Ūs ĩ { è] dSÁáĀĀ éSxĪk N XŪVĀĀ MlŌĀĀ ŪÉ] ō óŌs l g Ī è .(B) XŪVĀĀ MlŌĀĀ èĒèlÁsĪg í cĀĀ òKlZ´K èáè XŪV
 XŪVĀĀ z do ĀĀ èŌŪg áá àèÉĪg <áZĀĀ àŌ, N èc` SÁĀĀ èblmáĀĀ dīNĀSĀĀ óŌs èĀ] @ĀĀ QIs elááĀĀ èi è, SŌ @HHA
 Ūs èŪ] ĩ { èblmáĀĀ dīNĀSĀĀ óõ òèZĀĀĀ dī` \do blĪg è .dV@K éáèĀĀĀ èS uáĀĀ dīNĀSĀĀ bī b] R j S` áĀĀ
 P ZĀEN lçŪĪ è Ūs èŌ XŪVĀĀ z do ĀĀ lÁbb] ĩ SĀĀ èS uáĀĀ dīNĀSĀĀ r èd, áĀĀ dīw Ñt|Ū èŌÉrdáĀĀ èĒèbĀĀ ÑVSAĀ
 .èŪ, áĀĀ ĩ { Ñk |ĀĀ òKlZĀĀ óõ èi á à,] N ĩ t, ĀĀ èĀĀ Āá

éĀĪŌŌSŌ èdèdm ÇlÁá àŌ èbŌi @ { @A èbláĀĀ ĩ { bdĀĀĀ P g l ááĀĀ T èĀĀ ĩ { yĪŌSĀĀ n d, Ō èŌ, áĀĀNè -CD
 èĒèbĀĀ à lÉg óŌs èiŌŪg K lV\$ U %] SR b ĩ SĀĀ èè, ÁĀĀ èxŪŌĀĀ dīNĀSĀĀ èŪ] óáV\$, R b è <èi lÁZĀĀ èŪ] ĩ {
 Ū, Sī r èd, á dīw Ñt { MlÉrdN ŪèĀR èŌ TŌÉrdK èĒèb ĩ © àèÈĪ Bō ĩ xŌáì è .r èd, áĀĀ dīw Ñt |Ū èŌÉrdáĀĀ
 Á] <èi áĀĀ òèg è bátĀĀ àÉd óŌs ĩ èŌáì éáŌ l dS|Ī è @H èbláĀĀ lçŌ Qb% { # ĩ SĀĀ QĀĀ lÁZĀĀ éáL, Z èZdbN
 bdĀĀ ÑlÉĪ ō áá j L` ÑÉĪ ĩ ō à© 'Kdqá { ÑĀĀ } ©K ĩ ō óŌs è .èblmáĀĀ dīNĀSĀĀ èi Ūt { áá ÑŌĀĪ b dKcáŌ ĩ ÁĀR
 éá lÁÉ è <á@s ō BE èdÄ|ĀĀ ĩ { dīĪ # lÁÉ <àèÈĪ ÑèbĀĀ áá QIs éáZá èŌ èbd|áá Ñèb èN ŪèĀR èi lÁZ óŌs
 btŌS, áĀĀ áá éáú <dWèŌ èŌ èi ū èb èĵiá Ñ` ĀĀ ĩ dk h lÁáN L èŌ, á á lábō lçĪŪ lÁè @II èdÄ|ĀĀ ĩ { \dSÁá
 .èblmáĀĀ dīNĀSĀĀ óõ èdèdmáĀĀ ÑèbĀĀ òèZŌ ÑlÁs] K ás èŪ l w r èd, áĀĀ dīw Ñt|Ū èŌÉrdáĀĀ èĒèbĀĀ àèÉR àŌ

P g l áSĀĀ 'B'

ÇèÈĪ lÁSNlSáK bĀ { @B èbláŪ @HHB Ūs èwĪk às Ñ ©K óŌs èi ū è, áĀĀ } k á Ñá] Sá lÁáŌ Ūwd -CE
 èi ū K l Z´K [ŪSáĀĀ òèm óŌs j áĀĀ ÇŪc ĩ { dqáĀĀ èbls ō btN <èdÉcáĀĀ èxĪk ĀĀ éáŌ@á ĩ bÁ ĩ { èi bZ
 dīw Ñt|ĀĀ éáL, Z èZdb" òèm óŌs P g l áSĀĀ f lÁĪ àŌN ĩ mĀĪ ĩ cĀĀ n d, ĀĀ ÇŪN bk Ááè .QĀĀ lÁZŪ
 Kcá ÁĪŌŌR èNètk èi ĀŌĀĀ ĩ { lçt { ĀĀ á lÉ ĩ SĀĀ <áÉèÈĪ è ."èdèdmáĀĀ èĒèbĀĀ óŌs á d l V\$ è ĪĒèb r èd, áĀĀ

n d. ŐK dIVŸ óŐK dŐi dĀR eZdbŐK ~ |āNē dĪŪ] bSār eīŐeb èi lāZ PÉRdi áá bm èc` SáŐK dĪNĪbSŐK óŐs dĪtáŐK .èiŪSŐK QĪdĪŐSs BK f Ig ô óŐs èŪ, áŐK i { dġáŐK eāZŐK àtāR àŐN i k eā KçŐÈ .^āZŐK óŐs dēÉcáŐK

èiáá©K Içáá NāKētŐK áá bbs óŐs MbĪSg K bb] R àò i xŐài ĪŐeb rēd, á dĪw Nt{ eáL, Z eZdb àò -CF n dĒR eZdb ÇŐc i { IāN dĪ RĪŐK dk átŐKē NŐ` `K ŪZ} è dç d` ŪR i SŐK ebs IĀŐj L ŐK NĪZáŐKē èis eméáŐK dĪ, iŐK Őo` ŐK àiN Iá \ēKĪSR i SŐK Őo` ŐK eZdbē rēd, áŐK dĪw Nt |ŐK TŐÉRdK i SŐK eŐebŐŐ i ŸāiçāSŐK NŸÉiçŐK NŐ` `K dIVŸ dá©K èi Içā i { è (í bátŐK Őo` ŐKē Ūr, ZŐK NĪáá `Kē NĪáá `Kē levissima é{ ISŐK Őo` ŐK èŐ culpa levis .(©)Iç d` ŪR i SŐK ebs IĀŐK Iád{ èR i SŐK "èi Iá] ŐK rēméá"è èdēdmáŐK eŐebŐK áá NÉ óŐs

èls Klá óŐs i s MbŐK Iá] KdS K àŐK óS] Kēm{d b àid eáŐK IádŐae àò NĪ] ŐK ètĪŐŐN Çdbā IāāŐ -CG eáL, ZŐK eZdb bi b] R bās @I ebláŐK áá (Y) A edĀ|ŐK i { ÁĀ] Sá eā Iáá ^mēŐ èdēk N i RĪŐK dk átŐK .(©) ^āZŐŐ èŐ, áŪN óS] [ŪiSāŐKē

àò bĀStāē - bē, i àò àÉái L]ŐS` á ĪŐd àò l dS|ā IāāŸ <āZŪN ÁŐtSi Iái{ } eáŐK ÇŐc aĪÉ ĪŐē -CH àÉd àò i { Çi óábŐ bZēi Bē .QĪ ĪāZŐK i { i RĪŐK dk átŐK èiááŐN ÁŐtSi Iái{ - U b] i àò i xŐài Kcā èŐĀā ācāē .èi ĪāZŐK i { Içās óāw B èig Ig ô è|k NÉ, i (Őo` ŐK QIZdb do` ŐÉ dolus èiāŐK dēg) bátŐK Iáá dŐÉŐ \emēN dk átŐK Kcā X] Őā àò àcŐ ĪāiŐs ~ iŐŐ .(©)ĪādĪ dĪĀR i { d` šè ài] àiN IçŐŐ ĪādĪ Ő àò ÁŐg >Pg ĪāSŐK eZŪtá bās dk átŐK Kcā NāIZSā àò ĪāÉái Nāē >dēÉcáŐK @I ebláŐK j á i { @HHA ŪiS i { U b] àò NĪē} ©K i Ő óŐs ÁiŪ Nāē >IçN NŐ` BK ŪR i SŐK ebs IĀŐj L ŐK NĪZáŐKē èis eméáŐK èiáá©K às Kclāē Őo` ŐK èŐ ebs IĀŐK èiááŐ dÉcā àò àeb - èdēdmáŐK (NēbŐK èŐ) eŐebŐK óŐs dIVŐKē - "dIVŐK" óŐs è] Kk dĪ, á KcŐ ĪāāŐ áá aĪĀi óŐs à] á Nāē >(èŐŐŐK <Mēt, ŐK d, ŐŐK) "èi Iá] ŐK rēméá" óŐs dIVŐK èŐ eīāŐK dēg èŐ - àiāitá j L i Ő óŐs rēd, áŐK dĪw Nt |ŐK dIVŸ NŸā) eáL, ZŐK eZdb ŪiĪĀSŐ èbb] á NāKēs è] Kk ĪádÉc óŐs dVŪR b èŪmā èŪgd ĪāŐK èŐ b àèÉā B <Ūd` ©K NāKētŐK às Ői i í Ő dÉc àeb (ŐĪi Ő óŐs ~ iŐē >Ūd` ©K NāKētŐK ML,] óŐs eāitá NāKēs óŐs bi b, SŐN eáL, ZŐK eZdbŐ ŪiŐ, ŐK ŪiĪĀSŐK

ÇIçSāBK dIVŸ" às Xib] ŐK àèÉi b è .èÉÉ, áŐK èNētk áá QĪ ĪāZŐKē ^āZŐK àiN z @S` BK } s Īmiē -DI i { (Ūd` ©K dk ĪātŐK ML,] óŐs b] Kē dk átN p è] ŐāŐK ŪĪāSāBK Ūwd) ĪiŐ, á ŪiŐá "èdēdmáŐK eŐebŐK óŐs U b] i B Kcā àÉŐē èb] Kē eŐeb eā dēdmáŐK z doŐK àèÉi àò u èSi <^āZŐK NĪZá i { è .^āZŐK Ūçtá èŪ] b] óŐs dIVŐK eáL, Z QēL]SR b <è{ IÉŐK èçZKēá i { eŐÉRdāŐK è] āZŐK èŪ] i { è .èŪ] ŐK ācā i { óS] ĪāŪb QĪāKēSŪN NŐ` BK às Kclá{ <èdĪŐÉ èNētk NŸāi àŐ Kcā àò ĪāmdS{ K KcŐē .Ūd` èē èdēdmā eŐeb àiN dĪŐÉ @Ī†m dĪVŐSŐK àèÉi b è >èŐeb NÉ óŐs NŐ` BK Kcā dĪVŐR eā Īāē >è{ IÉŐK èçZKēá i { àL, á`K ~èĀ] N eĀŐtSā èŐ i áL, á`K Á] ŐKē ebs IĀŐK èiááŐ òem óŐs f ĪĀi í cŐK) ddmŐK èi] Īā áá ĪāŐ .èi bláŐK èdL, `ŐK èi] Īā áá àÉŐē eīātáŐK NēbŐK ŸāZŐ èŐ, áŪN èiáá©K yŪN ŐbŐáŐK XĪ] áá dĪVŐSŐK àèÉi{ (T ÉçSāK i SŐK èiāL, á`K èid] ŐK IçĪ{ d{ KēSi i SŐK eŐebŐŐ èŐ, áŪN èiáá©K yŪN àèÉi dĪVŐSŐL >NēbŐK àiN ddmŐK óŐs èdġáŐK àiŐR às Kclá IçŐÉRdR i SŐK QĪÉIçSāBK òKēŐ èigL,] ŐK bi bi ŪiS í Ődē àL, á`K ~èĀ] NĪZá i { dēŐSŐK yŪN i àeáL ŪIçā QĪ ĪāZŐK à© KĪçāē .} ŐS` á umē Īābē, i eŐeb i { eŐ bēZē B èŐ @Ī†m dĪVŐSŐK àèÉi b è .Ūd` ©K NēbŐK èxĪk i] èR ĪāÉ i RĪŐK dĪtáŐK Kcā f Ig ô óŐs eáL, ZŐK eZdb ŪiĪĀR àŸ è{ IÉŐK èçZKēá i { ĪāŪb àèÉR ŪZ] i { QĪŸ @S` @Ő ĪŐR bi bi àiŐR eZēŐ ÇĪāā àèÉR b BēŐ{ .QĪNētk èdIVŐ óŐs í bui b @B ebláŐK

T Nk ó edL, Çlää àèÉR b IiáVè .è{ IÉ edédmäËÑëbËK àiN Iái{ éiÜ edqáË i { Ql @S` BK èo ddmËK .edédmäËÑëbËK àá í ó ädek SR èo eáá í áItR í cËK ddmËK èZdb eèIZSR "Iá] á 'titi "

e] éáoËÑëÖ] Ë b] ó NwáSi b è .Iidqá Iádèk R àÉái Iiáb BèÖ] è ñèk BèÖ] éZKéa Imiò Iaaè -D@ exÜOáË óÜ Kca IabèÁig è .éaL, ZÜN èËK SáËK èbbtSáËK dk IatÜ aIÉa`K dbAN èÖaIÉ éauL umè èÖeL] á i { í á IáÉ @B èbláË Çdr i { d`§ N] NwáSi b è .\IZaÜ èdiOÉ èk d{ bèZè Übs uá @B èbláË ^iÄär i { èÖèbËK óÜs diVØK`N ÁÖtSáËK nd. Ë à© Kdqá{ Kca uáè .Qli IäZÜ è|Ö` á exik umè èÖeL] áè ^äZÜ èO, äÜN Kca i { Qli IäZÜè ^äZÜ z @S` BK èbibi èZÜtá Üb` Sg K à©è ^äZÜ èO, äÜN Imiò Üü@á diw "edédmäË Qli IäZÜè ^äZÜ èO, äÜN nd. Ë Kca às í Ö SËK bdZá éa Nwá©K N] Ë àèEi bá{ <, |áË NÖmi b bkk ËK èdiOs z c] N è] ÁaaË IçSxik N @B èbláË i á Qli IäZÜè ^äZËK óÜs èidL, Ë èbs IÄK àèÉRe .òkèg b] óÜs ."edédmäË èÖèbËK óÜs ädiV§"

diw Nt|Ë éaL, Z èZdb éa <òkè, Ë óÜs Qli IäZÜè ^äZÜN ÁÖtSi Iái{ P g IäSËK diTá Nqi ÜV aáè -DA èbláË di R àò Nm|i <ñd`ò dk Iäs Nl|wöè éaL, ZËK dk Iäs l tN dÉc áá BbNè .Üls éZèN äb] è r èd. áËK .óatáË Nái Üèç|áÉ "r èd. áËK diw Nt|Ë" èdiOs Iç, ÉtR IáÉ dk IatËK äççÖ í ÖÈËK r éaZáË óÜ @B èi] IäËK áá éaò@á dWÉöè Mèk ó IäÖ èbÖi N] éaè :éäZËK èRdis`K í cËK N] Ë \di éaçá ÁiÖtSÖ ÇdSSig è .éaL, ZËK èZdb bi b] R i { ÇdS. R í SËK dk IatËK r éärè bbtSÖ èiÄöááËK

èNik áËK NèbËK Üg IN z dti Iá èo - dWÉo èo éäitá èÖèb óÜs diVØK éaL, Z Üèç|á àò ^mKèËK áaè -DB Ümi í cËK <ÇIçSáBK éaL, ZÖ Nái. Ë Üèç|áËK dLOK i { Ydbäig - "èdi IÖá dWÉo dKImöN" èo "èdi IÖá" dKImöN .ã@s ó CF edÄ|Ë i { èS uá è|k N edèÉcaË NãKetË Nwá NãKetËK uáZ

@ Ü d è{ ImBK i { èbdKèËK IçSxik N @F èbláËK áá B edÄ|Ë i { r èmèáËK KçN Nk SáËK j áËK bdi è -DC .éÁiVèËK äççÖ

èdèq] áËK èblmäËK diNwSËK `C`

èbláËK j á às 'KdiWÉ bItSNBK óÜ èZL] Çlää àò èbÖi B <èdèq] áËK èblmäËK diNwSÜN ÁÖtSi Iái{ -DD .Qli IäZÜN ÁÖtSi Iái{ (@HhB Üls i { èwlik Ë èäZÖ IçRbáSs K í SËK IçSxik N) @C

bsái @C èbláËK áá (M)è (ò) @ àiSis d|Ë àiRdÄ|Ë i { bdKèËK dq] Ë àò i { Çi óábò Çlää ~ iÖè -DE bi bçSËK i { èÜwáSáËK èblmäËK diNwSËK dq] ÇÖcN bk Áaè .èi IäZ óÜs 'Wbd èc` SáËK èblmäËK diNwSËK óÜ .bi b. Ë i g Ii, Ë èo í bIk S BK äKdÉBK dèk dq] è @t{ IçáB` Sg K èo èèÄËK Üb` Sg IN

í SËK èid, ÄËK diNwSËK óÜs Nl] Ë ètiÖöN í d, R B éANL, Ë edÄ|Ë i { IçiÜ dL, áËK dq] Ë r Kéaèè -DF èbláËK P ZéaN ~ |áËK às r Iç bËK óÜs Bè èb] SáËK Üá©K ~DWá áá uNL, Ë Nk |Ë P ZéaN áá©K ~ ÖZá IäddÄi äççÖ @ è{ ImBK i { èbdKèËK IçSxik N AI èbláËK r èd. á Iáçioxi 'Itá àKöIäVsg BKè .^(F)àí, á` Öè èi bL] ËK .éÁiVèËK

óös dbÄÄK " |än í d, R @C èbláÄK áá èiÖSÖK èis d|ÖK QKdÄ|ÖK í { èbdKèÖK dq] ÖK éZèò àò èbÖi è -DG
í àlÖaÖKè àiîÖK äÄK èò àiîg IáèÖNÖK àìbáStáÄK éád] " àèk z bçS, í í cÖK dq] ÖK bk Ääè .QliIäZÖK
èdÄ|ÖK "èiîg Ig ©K àL, á´K ~èÄ] "è ((Y) èis d|ÖK èdÄ|ÖK) "èiîÖK äÄK èò èiîg IáèÖNÖK ÄüIVèÖKè QIqè|] áÖKè
.òIá èis d|ÖK èdÄ|ÖK) "í ÖèbÖK àèáIÄK bs Kè áá èitö èbs L " óös èORDSáÖK QIáKESÖBè (b) èis d|ÖK

<em] áÖK ^äZÖK óös èORDSáÖK èblmáÖK dîNÖSÖK Ig Ig ô IçN bk èdèÉcáÖK dq] ÖK éZèò TáiÉ àtÖè -DH
'Kbd èc` SáÖK èblmáÖK dîNÖSÖK óös <èiIá] ÖN èÖèá, áÖK òIi TMÖ' èxÖÖK èiááTMÖ 'Kdqâ <bSáR àò PZi Içáúf
éOÉrdá" èÖèb bm Iácl` RK èdèdmáÖK NèbÖÖ èèZi í SÖK dîNÖSÖK rKèáò áúf ÇÖc óös òIáNè .QliIäZÖK óös
IçmètSg <èVÖWÖK dq] ÖK éZèò óös bdSg í SÖK bèiÄÖK àò bîN .NLI ÖK ètíÖN dîOÉ b] óös NÁSg "èiIäZÖ
òèZÖK IçÖ Á] í í SÖK - è{IÉ èdèdmáÖK NèbÖK - NèbÖK bbs í { èblièÖK - ^äZÖK z ®` N - QliIäZÖK èÜ] í {
às ÇiáIá - èös L|ÖK dk IätÖK bbtSÖ 'Kdqâ èSiááò èó dáó Kcäè .dq] ÖK IçÖá, í B í SÖK èblmáÖK dîNÖSÖK óös
è] mèáÖK èÖWè©K N{m{ èè .èiIäZ r è èN èk S` áÖK èiÖèbÖK QIîçÖK dîdÄR óös PRdSáÖK "[îZmÖKè [îZtÖK] dVò
èbláÖK í { èbdKèÖK èÖWè©K ÇÖR í à Iácl` RK èèZi í SÖK èèÄÖK ÜN` Sg K óös èièöááÖK dîw dîNÖSÖK ès éáZáö
àò àÉái <NèbÖK èiÖèü, á ~Iîg às } ÖS` á ~Iî, N èÄÖSá TáiÉ àKè <í SÖK ~IVáÖK àá àitNd©Kè èibL] ÖK
.IçÖt{ bd bìb] R í { è{IÉ èdèdmáÖK NèbÖK áá í © Kbi|á IçîZèR <QKdîxR áá ÜèÜ Iá òKdZó uá <d{ èR
èiblk S BK Q©k ÖK } è" èèÄÖK ÜN` Sg K óös í èöär B í SÖK dîNÖSÖK NÁ, R b j áÖK Kcá PZèáNè
L] è Q©k KéáÖK Nülg è áá Iádîwè èiÉÖg ©ÖKè èi dÖÖK èièidÖÖK èièZÖK èid] ÖÖK èièib] ÖK Q©k KéáÖKè
óS] bìKèSi b NèbÖK áá bbs Iác` Si í SÖK <dîNÖSÖK äcäè ."èiîg IáèÖNÖK QL ©tÖK uo è IîÖÈ èò IîueZ
(NÖWáÖN bdÖK bdZá z bçS, R dîNÖBR èÄIÄ] ÖK í { Imiò NÁ, R í SÖKè) í ÖèbÖK uáSZáÖK òImS ò r éáZá NÁ, í
Iác` SR èÖVIáá dîNÖBR í ò áá dîOÉ b] óös èiÜt{ dVèÖ Is bKd Kbd - èièätáÖK èáKbBIN TádS K Iá KcK - NÉ, R
.èGè] äZ MIÉrdK òKdZ áá èdèdmá Nèb umN èò èÖèb

ÁiÖSÖÖ èÖNL ^Ök R í ÉÖ NìbtR í ò í s bs, R B èbáStáÖK IçSxîk N @C èbláÖK àò óös ÇÖc áá j Ö àè -EI
.QliIäZÖK óös

QliIäZÖK óös PRdSR í SÖK rñd` ©K [üSáÖK - C

í xÖai è .ÜIÉ] ©K áá àiîd` ò àiSs éáZá è{ImiN QliIäZÖK [üSáN ÁÖtSáÖKj L` ÖK ÜIq äÖK NíáÉSg Ki xÖai -E@
í k ÄR QliÖás óös l dStR àò èiIäZ P ÉrdR èò T OÉrdK í SÖK èèèbÖÖ Á] í B éáò àiSs éáZáÖK rñb] ò bb] R àò
dîw ÇèÖ, ÖK às } ÉÖK í áKESÖB NÖWSáBK áá ÄÄ] SÖÖ IçîmKdò í { IçáIçá f dláR í SÖK èNL dÖK QIMNè ÄüIÄ] ÖK
IçN ÜeSÖR í SÖK èk L` ÖK QIáKESÖBK áá 'Kbbs í oxR àò í xÖai{ <rñd` ©K ès éáZáÖK Iáò ddmÖK dOZè r èd, áÖK
èbláÖK r èd, á í { àwL]id dè, í { èdÖÖK <ä|Üg Içáb í SÖK QL] dSÁáÖK ~Ioâ èt4g éá <èdèdmáÖK NèbÖK uíáZ
Iái{ àèItSÖK èò ááImSÖK èò ~L, RBK àIám éá QIáKESÖBK äcä áá ó` èSáÖK z bçÖK àèÉîg è .abs ò í cÖK @C
Nt{ bd í ò òKbNèè àèáIÄÖÖ èÉçSááÖK èÖèbÖK ÇèÜg áLZR òIîSg BK às dîÖtSÖK èiIäZÖK èáKbò bás NèbÖK àiN
.ÇIçSáBK Kcá áLZR d` §

Iá àIám éá éÄNL, ÖK èdÄ|ÖK í { IçîÖ dL, áÖK èdèdmáÖK NèbÖK QIáKESÖK áá bk ÄÖK àèÉi àò í xÖai è -EA
:í Ö

IçNIÉrdB 'èZiSá Iç] Ük Öêfi IáÜk éÜL] ÜK óÖs òIÁN' Ö bîiR í ô àèaIÄÖ è | &L' áÜK éÜebÜK bZR Bô (ö)
è -IçîÖs êis éd, áÜK òL| m' èò èiIäZÖÖ

r IORR Áido às <ót, R ñd` ô Néb Iác` SR í SÜK QÜKÜZ` K Ñiög l dStR QIOÄs bZèR Bô (M)
.ÇçSääÜK Á] ÜK èbls ô óÖ -ês éd, á Ñög

QÜ Im` K l tN IçîÖs Ñ` bSR àò óÖs <awL| id bî, ÜK áá éábÄáÜK QÜ] dSÄáÜK ÜÜb` Sg K àÉái <l dxÜK KçÜè
.éaIçÜK Q@ibtsÜè

:ÜKsÜK NébÜK ÁRIs óÖs uÄi <awL| id bî, ÜK áá ÜbÄáÜK @C èbláÜK r éd, áö IÄOè -EB

è -èiIäZÜK ÇÜR IçRbZèò í SÜK éÜL] ÜK êis d, N z KIsS BK ÜbtN (ö)

éÜL] ÜK óÖs òIÁN` K í { èiIäZÜK ÇÜR T{ dS K í SÜK éÜebÜÖ èbs L, áÜK èò eäetáÜK Üi bÄR ÜbtN (M)
è -èiIäZÜK IçRbZèò í SÜK

Içmd|R í SÜK QIäKsÜÖK cî| äR í { éÜbIOSáÜK èbs L, áÜK Üi bÄR í { ñd` ©K NébÜK óÖ ÜIámâBK (Y)
(M)è (ö) àISis d|ÜK àIRdÄ|ÜK

ÁiOOR MèZè óÖs j ài ndi è{ ImüN <Üü@áè bî|á NÉ, N <(ö) êis d|ÜK edÄ|ÜK eetR àò àÉáiè -EC
b àèÉR í SÜK éiäeäIÄÜK dIVØK óÖs "esài dZ áá èbulç óÖs Nèk | ÜN í aIZÖÖ \Iá, ÜK eFèZ Übs " èbs L
í xÜiè .Iüèb r éd, áÜK dîw Ñt|ÜK IábZèò í SÜK éÜL] ÜK às <i ÜebÜè í äoèÜK ài bîtk ÜK óÖs <[Sär èò TZSä
(.èH) i ÜebÜK àèaIÄÜè í äoèÜK àèaIÄÜK áá NÉ óÖ è] KkK edLi `K

(.AI)Übb, R dWÉò ^Ok R Xi] N (M) edÄ|ÜK èwLk bltR àò bî|áÜK ááè -ED

óÖs QIäi,] SÜK l tN ÑL` bô àÉááÜK áá àÉ èòè <IçRk b] í { èimdsá (Y) êis d|ÜK edÄ|ÜK dOStRè -EE
IçîÖs j èk ááÜK QIäKsÜÖBIN òLç èÜÖ l tÜK IçmtN èbs L, áN NébÜK uíáZ ÜKsÜK às d40tR Içâ© - IçSwLk
uíáZÖ í xÜiè éáò óÖs j áÜK bî|áÜK áá àèÉi b <ÇÜc óÖ è{ Im` INè (.Aè)(M)è (ö) àiSis d|ÜK àIRdÄ|ÜK í {
.Içää NÉ Iác` SR í SÜK QÜKÜZ` K àiN <àIÉá` K db <Ä4, äR àò edèdmáÜK NébÜK

dWÉò ÜKsÜK óÖ èdLi ô bKdiô Áido às <æItSÜN í NIZi` K ÜKsÜÖK óÖs j äÜK NÁÉS, í àò bî|áÜK ááè -EF
í { IçÄ] f dIäR àò Qdis` K í SÜK NébÜK Iác` SR í SÜK QÜKÜZ` K èÖ ds Übs éa <éiááò dWÉò IáNdè <Übì b] R
í ô ÇèÜg êis éd, áÜK ÜbtN è] KkK Ü&k "i àò ÑiOÄÜK Kcá áá j á àüi ááè .èiIäZÜK óÖs bdÜÖ òKdZò cl` RK
uáSZáÜK ^ÜK á áá èig Ig ô éiäeäL è] ÜK áó dîo` ÇIçSäK äIZR Ñt{ bd òÜbNò às r IäSáBIN í |SÉR B èÜeb
èiÜt{ áá NÖÄR èò <ñd` ô Néb Iác` SR í SÜK dîNÜSÜK - r IäSáBK èò Ñt|ÜK Áido às - Ñ dtR 'Imiò ÑN <i ÜebÜK
(.AA)dîNÜSÜK ácá

:i Ū lÁ YKlbō dbZi <ebī|áĀĀ rñd` ©K QlĀ Im´K ááé -EG

MIÉrdIN àiáçSáĀĀ bKd{ ©K óŌs "éSáÉL] á èō ŪçSáĀĀ ŪīŪ, R" obŌá ÁîŌŌSN ÁŪtSi j á è{ Imō '@
-i ŪēbĀĀ àeāLĀĀN "èŌŌrdá" QĀi lāZ

-lā èi lāZ āIZR Nt|ŪĀ bd i { ÇdL, R b i SĀĀ èiŪēbĀĀ QĀiĀĀĀ uá àèItSŌN ÁŪtSi j á è{ Imō 'A'

és ed, áĀĀ dīNŌbSĀĀ cī|āRē blāSs Kd, iR àō èdēdmāĀĀ NēbĀĀ uáZŪ èŌZéáN i xŌāi j á è{ Imō 'B'
.èi lāZĀĀ às èfi lāĀĀ èūdIŌĀĀ rImē©K Içis bS, R i SĀĀ

E@ edĀ|ĀĀ i { lāçīŌ dL, áĀĀ ŪĒÉ] ©K i Ss éáZá i ŌXR i SĀĀ <ĀĀĀ ĀĀ QK ©G èblāĀĀ rēd, á j á bdiē -EH
.éĀiVēĀĀ āççŌ @ Ū d è{ Im´K i { <ā@s Ō

éās óāw B í cĀĀ èiŪēbĀĀ QĀiĀĀĀ déb - ŪiZ

éāIs QĀIŌSs K - @

áá éāL, Z bi Ō IçāēÉ às '©m{ <i èŌāR <QĀi lāZŪŪ èiŪĀĀĀ´K [ŪiSāĀĀ èiS èmēāĀĀ [ŪiSāĀĀ àŌ p] ©i -FI
èbāStáĀĀ bKéāĀĀ uīdL, á áá i āŪĀĀ NĀĀ |ĀĀ áá D èblāĀĀ áá B edĀ|ĀĀ éāiŌR í cĀĀ ~d|ĀĀ óŌs <èiS èmēāĀĀ èi] lāĀĀ
^āZĀĀ Ūqtá àŌ áá ŪwdĀĀ óŌs éāŌ i { NŌwāSāĀĀ ~d|ĀĀ óŌs bĀĀ ĀĀ ĀĀ i { dī, á à} àē .ŌŌ©K èŌKĀĀĀ i {
àŌē) ~ āR b QĀi lāZĀĀ àuĀ <èdēdmāĀĀ NēbĀĀ áá '©iŪ 'Ābbs èŌ nĀ{ èb] Āē èdēdmā èŌēb ~ āR - IçĒÉ B
.èdēdmā 'Bēb cūbās ^Ōk R i SĀĀ <NēbĀĀ uáZ <èRēL]Sá QIZdbNē ('lāūĀ àÈi ŪŌ

[ŪiSā NĀs Ō àŌ i āti B èdēdmā 'Bēb Iç|k èN èiātá NēbĀĀ uáZ àèÉ àuĀ <ñd` Ō èi] lā ááé -F@
^mĀĀ ÇŌē .NēbĀĀ Ūā <āiSŪĀ ĀĀ ISŌÉ i { <èŌs L] ŪĀ .^āZĀĀ Ūqtá [ŪiSā NĀs Ō às 'Iç Iç Ō } ŌS` i QĀi lāZĀĀ
lāÉ <iŪēb ès ed, áĀĀ dīw NĀĀ{ ©K i SĀĀ i SĀĀ àiN èÉds, áŌĀ 'IŪēb ès ed, áĀĀ dīw NĀĀ{ ©K [ŪiSā èŌ, āŪN
óŌs <ŌŌrdá ĀNL, ĀĀ NĀĀ |ĀĀ i { QdŌSSs K i SĀĀ èiS d|ĀĀ èŌ èk L` ĀĀ [ŪiSāŪŪ èŌ, āŪN dbĀĀĀ ~ |āN ^i] k éāŌ
ŌS] éāuĀ <es eá ~ á Ūlqā éāŌN Ū, Si í cĀĀ NēbĀĀ àiN QL @tĀĀ Ūlqā NĀĀ i { è <QĀi lāZŪŪ <dĀĀ] ĀĀ èZē
èŪēbĀĀ ÇIçSāK' às @H èblāĀĀ áá A edĀ|ĀĀ dīŌtR P,] èfi lāĀĀ - IŪēb ès ed, áĀĀ dīw NĀĀ{ ©K [ŪiSā NĀs Ō
és éáZá i { uáSZāĀĀ ĀĀ z dSti Xī] N i ŪēbĀĀ uáSZāŪŪ èiç Iç Ō ^ŪĀ á éāĀĀ Ō èdēdmĀĀ áá èā 'IŪēb 'lāĀSĀĀ
.NēbĀĀ èbĀĀĀ 'lāā d <i ŪēbĀĀ àeāLĀĀĀ PZéāNē obŌáĀĀ Xī] áá <NĀĀ éāŌ èbŌi - "èi lāZ NĒ, i éÉIçSāK àŌN

Ūlqā dĀS{B èiŪiŌŌ èZiSā dŌStR i SĀĀ <èZiSāĀĀ áĀ bēZē <NĀĀ ĀĀ ètīŌŌN <MdxS, áĀĀ áá ~ iŪē -FA
èi{ Qbāç Ō í cĀĀ NĀZāĀĀ i { ŌS] { .āiāĀĀĀĀ cL] āŪN ŪēĀR <édaç èŌŪç QK QĀiĀá ŌŪ NēbĀĀ àiN QL @tĀĀ
àuĀ <ŪŌ, ĀĀ p |] Ō èid, è èdi IŌá dīNŌbR cL' RK i { èŌwāSāĀĀ ~lŌāĀĀ ètç ĀĀĀĀ èiçĀĀ èiŪēb èfiā ŌŪ NēbĀĀ
Ūēç|á "ŪçāāĀĀ i ŪēbĀĀ uáSZāĀĀ" Ūēç|á àŌ u ĀĀĀĀ .NēbĀĀ lāc` SR QĀĀĀĀĀ NĀĀ` áá 'lāūĀ ŪSi i ŪĀ|ĀĀ cī|āSĀĀ
.(AB)èi{ yŪŌá

edēo` Ők exÖN QINĕtk ö, äR b <eitOSÖK eö ek L` Ők IçZüSä eäl, Zè Qli läZÖK edēo` öÖ dqäÖNĕ -FB
 reläsÖĕ l läSÖĕ } , tSÖK doL` á <hitN b] öÖ <HbeSgĕ .edēdmäÖK eÖebÖK Üeç|á i { ug eSÖK òKIZ ää
 ÑL] ŐK ~ ÉS öÖs ĕ .IçZüSä ÑIäs ö i ÖSÖNĕ IçÖs lç öÖ läbläg öĕ èiläZ bëZĕ didÄR IçIÖs í eöäi i SÖK
 dIVŞ ÑIäs ö äüç <Ñĕb umON eö äiSÖebN ebIs ÄÖtSR i SÖK <ĕ] äZÖK äs eîÖĕù, äĶ dIVŞ ÑIäs ´ eö, äÖN
 .^(AC)reläsÖĕ } , tSÖK doL` á i ÖSÖN 'kdiWÉ bĕberĕ <edēdmäÖK ÑĕbÖK uíáZ ~ äi èiläZÖK äs eîÖĕù, äĶ

z ®` ŐK ÑIZá ÄiîmR öÖ i t, ŐK äs TtäSäK i ä äö Mĕĕk ŐK TÖaIZ b eäZÖK äeÉSg <JV ääĕ -FC
 äán - eäZÖK òlms ö uíáZ äö @HHC ÜIs i { QdZ i SÖK ĕ, läáĶ äá äiÖSiĕ .[üSäÖK ÑIäs ö Ñĕ] Ñás] äĶ
 .ĕÖ, äĶ eíááö 'läláR äeÉdbi - @H ebIäĶ IçIÖs í eöäR i SÖK ĕ d|SÖK äs i Ö` SÖK ĕebîö äicÖK ÜçIç

äs ö, äR äö äÉäi i SÖK eî, g uáĶ ÑÉL, äĶ ää bbs öÖ ^(AD)~ äL` ŐK IädidÄR i { edli `K Qbdĕ b ĕ -FD
 èRĕl|Sá QIZdbN T] do b eî, g uáĶ ÑÉL, äĶ äö IáÉ .ÑĕbÖÖ eîÖebÖK Qli läZÖN eÄÖtSäÖK bs ĕĕÄĶ ÄiÖoR
 ÇÖĕ dk SÄi Üĕĕ <i mläĶ ÜItÖK i { QdZ i SÖK ĕ, läáĶ Ñ®` - l éaxÖK äá db Iç|äSÉK äöĕ - ĕ] ĶĶ ŐK äá
 öÖs ĕk] lç edqä òIÄÖ ää bN ß éáo äÖK ebÖiĕ .@H ebIäĶ i { ebdkĕÖK ĕ d|SÖÖ äibîüáĶ òlms ©K öÖs
 .^(AE)eäÉääĶ QĶli` ŐK

äIZR eîÖebÖK QIçIçÖĕ ÑĕbÖK Ñt{ bëbd ÑiÖ] R ää ÇÖĕÉĕ <çRĶĕ @HHC ÜIs QL, läá ää ^mSi -FE
 bëZĕ <@H ebIäĶ ää B èdÄ|ÖK ää uNd©K eîs d|ÖK QĶÄ|ÖK i { IçIÖs dL, äĶ QIÉIçSä@Ö eÖVIááĶ QIÉIçSäßK
 .Iç{ L, ÉSg K i xÖi i SÖK (diÉSÑBK ää èRĕl|Sá QIZdbN Ü, SR) èidqäĶ QĶli` ŐK ää bbs

:äiÖSÖK äĶli` ŐK <ebÖi Iái{ <äá Iáädĕk R äÉääĶ äĶli` Öĕ -FF

eö ebëZéäĶ eîÖebÖK èeçZ©K öÖ òëZÖK Ñ®` äá - i , g uáĶ uNlÖĶ ää eîÖs eö, ä òl|mö '@
 äá 'ĶbN <Qli läZÖK [üSä ÑIäs ö eîÖäs Üqtá eö ÑÉ öÖs - Ä] ß T` ĕ i { ö, äSR èeçZö öÖ
 <eîÖ|ÖK ÇIçSäßK [üSä bib] R öÖ 'ßĕk eĕ IçÖs lç öÖ läbläg öĕ èiläZÖK bëZĕ didÄR
 òl|mö äIZRK i { ñd` ö èeo` i máĶ äÉäi <ĕ, |á dlĕ` ŐK dloö i { ĕ .eîüĶZ` ĕĕ eîs ĕmĕäĶ
 èitOSÖK eö ek L` ŐK [üSäÖK ÑÉÖ eö éZiSä í © i Öt|ÖK cî|äSÖK éaçá bläg öĕ ÑN i , g uáĶ uNlÖĶ
 <d` § elçZ öÖ eö i ÖebÖK elçZÖK ~ |á öÖ

äÉäiĕ .ebëZéäĶ eîÖebÖK èeçZ©K öÖ òëZÖK Ñ®` äá <i , g uáĶ uNlÖĶ ää Ñ ö db òl|mö 'A'
 èä öáb©K Ñ] ŐK äeÉi äö öÖs <L] éáo yĶk ŐK dWÉö òläVsg IN éxĶ í ö dlĕ` ŐK Ķcä Ná, í äö
 i äĕ eÖ, äĶ i { TÖÖK eîÖätN ebëZéäĶ eîÖebÖK èeçZ©K ää dWÉö eö b] ĕĕ öÖ bçtSi äö
 èiläZÖK TáiÉ Ķcö Iái{ TÖÖK í ö <èiläZÖK [üSä ÑIäs ö eîÖäs Çid] R Içäs ö, äi i SÖK eîÖätÖK
 dWÉö eö ääitá eÖeb öÖ ñletSi ÇIçSäßK äIÉ Ķcö Iäĕ <çNIÉrdK í dZi eö Ñt|ÖN TÖÉrdK b
 .eÖĕb ää

QIäĕSÖBK QIÉIçSäK äIZR "ÜÖqääĶ" Ñt|ÖK bd öÖs eÖWäö - A
eîg Iç©K eîÖebÖK

eiÜebÖK QIáKESÖÖ ödío` ÖK QIEÍÇSáBK áIZR i , g uáÖK Nt|ÖK bd óÖs éáLá eÖWáó óÖs deWtÖK aÉái -FG
 Ūá™Ö éáItÖK éitáZÖK QIgdIáá i { @H ebláÖK j á PZéáN QIliáZ dÖStSR i SÖK QIEÍÇSáBK NŪIáR i SÖK
 eÖWáÖK ÇÖR áá NŪWá í ó óÖ edli `K rñbÖ -Iááó ^mëá àó í dëdmÖK áá rñdá Iááó dŷw .ááÖK ~ ÜZáë èb] SáÖK
 Bë -éáitN NŪWá NÉ i { -èb] SáÖK ŪáÖK Nt{ bëbd ŪiáR éi] Iá áá NéláSá aÖ -éiÜSÖK i i Ké] ÖK QKÄ|ÖK i {
 .rñd` ÖK éi] IáÖK áá -NëbÖK éiÜèù, á èièKé áá èÖL] NÉÖ Ái bÖK i áeáiÁÖK } iŪÉSÖK

@H ebláÖK áá (ò)B edÄ|ÖK ~Loá i { Ydbär IáNd liIm áIZR éáItÖK éitáZÖK Nt{ bdN ÁÖtSi Iái{ è -FH
 QIglí, ÖK <QIáit0, ÖK QIáIS, ÖK i { -èÄN eLÇZÖK Kcá Içí{ àWó i SÖK èbìbtÖK QKdKÄÖK óÖ edli `K dbZR
 ŪIqá èó IÁi d{ ó MëáZ èó NŪIrdÖÖK NŪWá - èi dk átÖK èó èi dlátSg BK NébÖK l tN IçZçSär TálÉ i SÖK éiáKëbtÖK
 èdli `K dbZRè .(AF)IÁi d{ ó edL i { èdèIZáÖK NébÖK èó ètNISÖK Mët, ÖK bm - èiNëáZÖK IŪ, i béd i { éiÖ ÖK
 QIáZçÖK éáItÖK éitáZÖK Içí{ TÖZI QKdK èbs óÖ - èÖL] NÉ ŪiáR àö, N } éá cl' RK aëb - ÇÖÉ
 i mKdÖK i { èÜebÖK ÇÖR èg Iŷg è] Kk Içí{ T|k è èó -àIáö i mKdó bm NŪiüKdö IçSai i SÖK è] Ö, áÖK
 PáIZ áá èbìb, ÖK éáW`K óÖs rñd` ÖK éáIçÖK eÖWáÖK NÁ, Rë .(AG)"éiáKëbs" IçáöN @HEF ŪIs btN èÖ] áÖK
 <(AH)"ÇKdi eëö" éi KdtÖK èièéáÖK èö, ááÖK bm ^Ö, áÖK i ŪiüKdö `K àKëbtÖK -éiáKëbtÖK Nlás™Ö éáItÖK éitáZÖK
 éiRŪi{ è, ÖK éiÉKdSi BK QIidëçáZÖK bl] RK N2` brè <(BI)NŪIáÄÖN í eIxáNë ~ ÖNkdö èb] SáÖK QIliBëÖK } k è
 èäg èÖÖK ebŪ, Ö edás, áÖK QIEÍÇSáBK èÄN éáItÖK éitáZÖK Tálbó -èdì` ÖK éäèÖK i { è .(BÖ)áIS, áIx{ ó i {
 .(BA)"éiübtÖK éiáKëbtÖK" Nlás ÖK áçá às 'Kdè{ } èSÖN TÖÖè -IçimKdó éá@g è ÇgdçÖK

edÄ|ÖK ~Loá i { Ydbär b i SÖK QBl] ÖK áá bbs áIZR Nt{ bd 'Imiö éáItÖK éitáZÖK QbNöè -GI
 dÖStì í cÖK áiŪdlátSg BK èdóí, ÖK N@S] BK dKdásG IN ÁÖtSRè @H ebláÖK áá B edÄ|ÖK áá (M) éis d|ÖK
 uNLoÖK óÖs QKdKÄÖK áá bbs i { éáItÖK éitáZÖK QbÉö <ŪItÖK rñS, áÖK óÖs è .dik áÖK di dÄR obáö 'IEÍÇSáK
 Üè .(BB)áiiÜebÖK ááÖK ÜÖ, ÜÖ 'óás] á 'WibçR NÉ, R IçáöN IçS|k èè QIglí, ÖK áçá éN Ū, SR í cÖK "i áKZ`K"
 i |ÉRè .QIgdIááÖK áçá às èÜèù, á IçRdÖS K i SÖK NébÖK rñkd|N è] Kk bi báSÖK i { éáItÖK éitáZÖK bbdSR
 ŪiÜ ÖK i { NŪIrdÖÖ "i dlátSg BK ÜÉ] ÖK" óÖ - èÖL] NÉ ŪiáSÖ -rñd` ó edá <l dtSÖK aëb - Iáá èdli `K
 éiÖ ÖK ŪIqá ÜÉ] è <(BD)IŪiáIá i { "rèd, áÖK dŷw" IÁi d{ ó MëáZ bëZèè <(BC)IçRdKbó T] R èt KéÖK éiÁi d{ ÖK
 .(BF)èÖS] áÖK éiáio , ÖK i mKdÖK i { NŪiüKdö èg Iŷg è <(BB)éiNëáZÖK IŪ, i béd i {

@H ebláÖK áá B edÄ|ÖK áá (Y) éis d|ÖK edÄ|ÖK i { IçíÖs j èk ááÖK QIliáZÖK réáN ÁÖtSi Iái{ Iáó -G@
 eÖWáÖK áá{ <'d, ÖK èiIá] Ö èidaèZ éiááó i c i Üeb ÜKESÖB ~LoáÖK ug Kèè dío` ÇIçSáK" i { NŪWáSR i SÖK
 éáItÖK éitáZÖK èbi Iááè <IÁi d{ ó MëáZ i { í dk átÖK ŪIqáö ddÉSáÖK éáItÖK éitáZÖK PZI IçíÖs è{ èdtáÖK
 -èdì` ÖK éäèÖK i { è .(BC)-IŪáÖK áá uNL, ÖK Nk |ÖK PZéáN diNWR bbb ÖK Kcá i { báStì áöN ááÖK ~ ÜZáö
 Üèç|á dLoö i { Ydbär i SÖK àL, á`K ~éÄ] Ö éis IáZÖK QIEÍÇSáBK áIZR Nt{ bd 'Imiö éáItÖK éitáZÖK QbNö
 NÉi ó áá ádiwè "i d&tÖK diçoSÖK" è -KdtÖK i mKdó i { éití, ÖK èi bDÉÖK áiSiÖ ÖK uá :éis IáZÖK èbIN`K
 .(BH)ÇgdçÖK èäg èÖÖK i { QKèIZSÖK ŪqááÖK i s IáZÖK } átÖK

i { Ydbär Içáö ^Zdi QBl] òKèö "éi, g uáÖK Nt|ÖK bëbd óÖs eÖWáó <N] ÖK ètíöön <ImiK bZèRè -GA
 ÁÖtSi Iái{ -èdli `K dbZRè .èb] SáÖK Ūá™Ö uNISÖK ááÖK ~ ÜZá QIgdIáá i { ÇÖè -éiÜebÖK QIliáZÖK èt{
 - ááÖK ~ ÜZá Nt{ bd áIÉ -áISÖL] ÖK ISÖÉ i |{ .[iÖ ÖK Md] è èidèÉÖK Md] ÖK Iáá áiSÁNIg óÖ -àKëbtÖN

òlms ©K ÑëbÜ j ` d èò äbäs ók èò í cÜK b] ÜK óÜ 'Wbibi - i ÜëbÜ ÜÜ, ÜN Ñ®` ò Uëb] didÄR btN àKëbtÜK Ñlás ò èèÄN ~ ÜZáÜK àMò -àcà ñëk ÄÜK Ñt|ÜK bëbd àá Ñ ò èZdbNë .^(C1)e] Ö, áÜK èèÄÜK ÜÜb` Sg IN èäèØK i { è .^(C2)éáltÜK èitáZÜK óÜ èdli `K l dtá i { ÑÖ àá lçmtN dÉc bdè i SÜK QÜBL ÜK àá bbs i { èäg èÜÜK i mKdò bm i Ndk ÜK ~ iZÜK lçZèi i SÜK èdás, áÜK èiàKëbtÜK Ñlás ©K àò àá©K ~ ÜZá ñòd -èdì` ©K < Ig ©K Kcà óÜs < ÜZáÜK l d{è -àíiÜëbÜK àá©Kë ÜÜ, ÜÜ 'Kdìo` 'WbìbçR ^Zd©K óÜs <ÑÉ, R Çg dçÜKë P O, N (bëg ©K ÑÖZÜKë lNdk) èi bL] RSK l i { ®g èwèi èidèçáZ éáÉÉ] bm èid, ÄÜK dîNbsÜK àá èÜ, Ög .^(CA)èiáIqâ dîw èiNdk QÜb] èÜ lçRbs L, á

èitáÄÜKë èidlátSg BK QIgdIááÜK èb, N àMò éáÉÉ i { éáltÜK èitáZÜK às àá©K ~ ÜZá } ÜS` i Bè -GB uNL, ÜK Ñk |ÜK PZéáN dîNbr 'Imìò ~ ÜZáÜK báSs K <QÜBL ÜK l tN i { è .dik áÜK didÄR òbóá TÉçSáK i SÜK dîw l i Äid{ò MèáZ Ñ®S] Kë <dl] ÜÜK òKdè l á ÜiÜL ò i { èiÜxRdÜÜK QIgl, ÜK óÜ èdli `K dbZRè .~IWáÜK àá .^(CB)èiNèáZÜK l, i béd i { èiÜ ©K ÜLqäè <IÜáIáÜ r èd, áÜK

Kcà i { èdli `K dbZRè .àL, á`K ~èÄ] Ö èis l áZÜK QIÉlçSáBK áIZR '®VIáá Ñt{ bd ~ ÜZáÜK ñbNöè -GC <^(C3)ÜÄid{ò MèáZ éáÉÉ] lçZçSáR TálÉ i SÜK í dk átÜK Ñk |ÜK èg l i g ài bR i SÜK QKIKIÄÜK óÜ òbk ÜK l i { ®g èwèi i mKdò i { "i dtÜK dîçoSÜK"è i KdtÜK àISg bdÉÜK i { èis l áZÜK èbIN` IN èÄÜ.SáÜK QKIKIÄÜKë .^(CD)eÄNL, ÜK

"éaqáá" èÄidoN TÖÜK èiÜatN ÁÜtSi láí{ èáÉáá QÜKl i ` - B
èiÜëb èi l áZ bläg öbèZè i {

àÜÜÜÜK Ñë©K dl i ` ÜK àú{ -à®s ò FF èdÄ|ÜK i { T W] SN i SÜK èáÉááÜK ÑëÜ] ÜK óÜè l áSÜÉ, á óÜ èbës -GD Ñt{ bd óÜs i , g uáÜK uNlÜÜK àá dbÄÜK Kcà òL] mò àò àá ÜwdÜK óÜ{ .l i Üás èbÜ B '@' FF èdÄ|ÜK i { 'lál i } ò éÁiÁ] R àÉái l áNdè èidqáÜK èi] l áÜK àá 'INèk S, á àèÉi b Ql i l áZÜK òKè "ÜqááÜK i ÜëbÜK uáSZáÜK" dáò èàè <ÑëbÜK àiN QL ®tÜK ÜLqâ i { i , iü d èòR Uëb] PÜöSi éáú{ <ëbb] áè èbèb] á QÜBIZá i { .P idÄÜK ÑÖÁS, áÜK i { èVëb] ^ZdáÜK àá ~ iÜ

.èi bZN éi { d"qäSi àüN dibZ 'A' FF èdÄ|ÜK i { àiÜÜÜK Ñi bÜÜK dl i ` ÜK àò bZá <ñd` ò èi] l á àáè -GE èdIVò Ñ ò l áiÜd i { èbÜ éáú{ <i ZidbSÜK dèoSÜK àá 'l iÜ, á èiÜs èZdb 'Imìò PÜöS i g éáò àá ÜwdÜK óÜs è óÜs èiüám èò è] i dk QÜBb <i mláÜK ÜLÜK i { QdÜb i SÜK QL, l ááÜK àá <Ñt|ÜN Qdçq b è .ÑÉL, áÜÜ .QIáIZRBSK àcà

ÁiÜÜR bás é"ZKëSg i SÜK èidäèZÜK èÜÉ, áÜK àò ç èk ` ÜK éZè óÜs uoL ÑÉ, N <, l ááÜK àÜÜRè -GF ÁÜtSi láí{ (bè, ááÜK àèáIÄÜK Ñq i { èò bèZéáÜK àèáIÄÜK Ñq i { òKëg) èáZÜK l ábáStR b bs Kë èiÜ èb] Kë èÜëb óÜ äbläg èè r èd, áÜK dîw Ñt|ÜK r è è i { TÖÜK èÜÉ, á i á <èi l áZÜÜ èitÜSÜK èò èk l ` ÜK [üiSäÜN ^Ük Rè -ésáL, Z èZdb TálÉ 'l iÜ <Üëb r èd, á dîw Ñt{ í © èÜ, àÜN <h i ÉÜSÜN <ÜÉ, áÜK àcà d i VRè .dWÉò èò .èèdémá èÜëb àá dWÉÜN 'IÄÜ.Sá - è] áZ bdZá ÑÖÉi àèè óS] - ÇIçSáBK àIÉ l áÜÉ j l ` éZèN èbL] èÜÉ, áÜK èdèdmÜN àl i mSÁi èdèdmá 'Bèb lç|k èN ÑëbÜK uíáZ ~ áR lçäèÉè Ql i l áZÜÜ èiÜl áWSg BK éáL, ZÜK àò dîw

[üSá NÍás ´ Üe®ÜK Á0, áÜK n d, ÜK ÁíÄ] R êixN êiläZÜK rë ë i { i s IäZÜK T ÜÜK éáçá êiÜeb êfiä óÜSR ào } üIqëÜK òem óÜS NêÖ] ÜK áá bbs \do <Iidqá <ÉÉáíë .éÜS Iq óÜb äbläg öë ÇIçSáÜBK bëZë éäë <èiIäZÜK .èbëZéáÜK êiÜebÜK èeçZ™Ü èbb] áÜK

NbtÜK éáÉ] á éN bd|äR Nãë <èiIäZÜK rë ë i { T ÜÜK '®' >ää©K ~ ÜZá èö <éáItÜK êitáZÜK èö <èiÜebÜK

éN Ü, Si í cÜK 'Ig Ig ô i üImÄÜK uNLoÜK áá bás, Si ào i xÜai QÜKlÍ` ÜK P, äö äö <éÜäë Nê© <èbÜi -GG áá ÜwdÜK óÜS éäö IabL|á i SÜK è] mKëÜK èZiSäÜK j ®` Sg K óÜb ÇÜc IäN i m|i b ë .èiIäZÜK rë ë i { T ÜÜK rë ë diDÄR àüÜ <NëbÜK äddÄR 'Kdäö - ^äZÜK èÜ] i { äö, ÜK éä IáÉ - Nqíq QÜI IäZÜK [üSá NÍás ö äö IädWÉöë 'éöÜg 'IiÜ] èbëZéáÜK êiüImÄÜK QÜIiçÜK óÜS ö áá dbk i äö i xÜai IçÜS Iq óÜb Iäbläg öë èiIäZÜK éäüÜbÜK êfiçÜK i ä êiÜebÜK NbtÜK éáÉ] á äö ÇÜc .èiÜebÜK NbtÜK éáÉ] á i äë Bó i ÜWäSÜK uNLoÜN 'IäL, RK dáö i { T ÜÜK áá IçäÉÄR i SÜK êiäÄSÜK NüIlg èÜK èòL ÉÜK öbÜáÜK Xí] áá ÇÜÄR i SÜK <IiÜ] èbëZéáÜK <èb] èÜK .(CB)éZüSá bi b] Rë éÜS Iq óÜb äbläg öë 'IiÜeb rëd, áÜK diw Nt|ÜK rë ë

éOÄRdáÜK êi L|RBK i { } i áKëÜ` K j Ik S` BK NêÖ óÜS \émèN í èöäi í cÜK <N] ÜK Kcä äüi ääë -GH B Nê©K ÜIÄáÜK i |{ .N ©K óÜS <äiRdiö` äiSÜÄS éZKëi äö <èiÜebÜK NbtÜK éáÉ] äÜ (NëbÜK êiÜèü, á äö, N .òÜS bÜK êfiä éáçá óÜSR êiÜeb è, g uá èiö <èiÜebÜK NbtÜK éáÉ] áÉ l] á i üIm èIçZ PáIZ óÜb <ZëR QÜKÜS b®Ü "j] {" èö "ed{" èiÜätN <diÜtSÜK eIZ äö <IëÄR äüN IçÜ ^á, i umë i { IçRK éáÉ] áÜK äeÉR äÜè j Ik S` BK Kcä êiÜebÜK NbtÜK éáÉ] äÜ bág ö èö <IäiVè .èiIäZ T ÜÉrdK Içäö ó"s /bSi i SÜK NêbÜK bm èdiVäÜK rë ë dáö i { T ÜÜK 'Ig Ig ô éä ~IöÜK bëb] á l dxÜ 'IÄíÄ] R ÇÜc äIÉ äöë óS] - éäs óäw B í cÜK i áKëÜ` K IiÜeb ès èd, áÜK diw Nt|{ ©K NÍZá óÜS éáItÜK êiüImÄÜK èö NkdÜK äcä dk SÄR äö Ptk ÜK áá äèÉi, { - èiIäZ Äido äs <èÜeb èi© öä, Si g è .'®iÜ Iäbbs äèÉi äö Näuì i SÜKë <QÜI IäZÜK } k è IçÜS ~#k "i i SÜK i { T ÜÜK éáÉ] áÜK ÜIáo NêWäÜK óÜS èÜebÜK ÇÜR döZR äö <èiIäZ P ÉrdR èö T ÜÉrdK b rñd` èÜeb äö òÜS bÜK .è] äZ bdZá NÉ, i äIÉ äöë óS] rëd, áÜK diw Nt|ÜK rë ë

rë ë i { T ÜÜK èÜ, á éOÄRdáÜK êi L|RBK bä, R äö éä <èidqáÜK êi] IäÜK áá äÉáá <d` § di` éáVè -HI .ää©K ~ ÜZá óÜb èö èb] SÄÜK Üá™Ü éáItÜK êitáZÜK óÜb <èiIäZÜK

~ ÜZá uá éädiÄáÜN <çäö ÇÜc .MIÜg ©K áá bbtÜ j L` éZëN <ÇÜcÜ èÜg Iäá éáItÜK êitáZÜK èbÜRè -H® éäqááÜÜ i áÜItÜK èÜi uNLoÜK àüÜ <ÇÜc óÜS èë®S è 'Iäës "èiöKdÄái b" dWÉö döStR <bi b] SÜK éZë óÜS áá©K uáSZáÜÜ N N P,] { "ÜqááÜK i ÜebÜK uáSZáÜK" N óá, i IáÜ B ""®iWÄR" äiVb] SÄÜK dWÉö éáItÜK êitáZÜK áá NtZi à© 'IiÜ] èbëZéá rñd` è èiÜeb êfiä í ö áá dWÉö èÜäüá döStR éáItÜK êitáZÜK äö èbÜi ÇÜcÜë .èRK i ÜebÜK l tN } iîÉR f Ig ô éäüN ®H èbläÜK é|k R í cÜK "és éáZá i { i ÜebÜK uáSZáÜK" ÇÜc <diÜtSÜK eIZ äö <B, ZR } ÜÜdiÜtSÜK <k k ` äé èg éäÜk yík óÜb ÜZdSR äöë <èiÜeb QÜI IäZ IçäüN 'IiÜeb ès èd, áÜK diw Nt|{ ©K QÜI { .®H èbläÜK í bi dZR NÉ, N Iäbb] R i SÜKë (CF)"uáSZáÜK" ÇÜc Içäs l ` áSi i SÜK <èiÜebÜK QÜI IäZÜÜ èWäItÜK

i àè ßò <`èSáĀK l dxŵ j l' éZèN éáú®á IçŦZR éáItĀĀK éItáZĀK Qlág áá řnd`ò éág Çlääè -HA
 - è|ŦS`á QLoŦ, N àIÉ àœè - P,] { NÁ, i ß í cĀK <rēmēáĀK XĀ] áá Içk Ik S` ß èIŁŵ ug ĴĒĀK ~LoáĀK
 NÁ, i Iááœè <āīŦēbĀĀK áá®Ĵē ŪŦ, ĀK p |] í ô <áá®K ~ ŪZá éīŦēū, áŦ (bītN b] óŦ ēŦÉdáŦĒ) i , iūdĀĀ NĪZáĀK
 QĀIáZŦŦ U®WĀK QĀIĀĀK dĀŦŦ i { IçRIÉIçSáK do`ô Ydbār bs Ĵē IçáÉ] R i SĀK i ŦēbĀĀK àēItSĀK QĀIZá 'Imiô
 àēItSĀK NŴá QĀIZá óŦ dĀ, á à] àē .®H èbláĀK áá B èdĀ|ĀĀK i { <ĀĴēbtĀĀK óŦ è{ Im'IN <dádÉc bdĴēĀĀK éīŦēbĀĀK
 àĀ, á`K ~éĀ] è dĀk áĀK dĀDĀR Á] N éĀŦSáĀK bs ĴēĀĀK NŴá bs Ĵē óŦē <i { IĀWĀĒ i s IáSZBĴē í bĀk S BĀK
 éItáZĀK àŦ ^mĴēĀĀK áá àēÉī <ĴÉĀè .éāīēbRē i ŦēbĀĀK àēāIĀŦŦ i ZīdbSĀK dēoSĀK às ÇīáIá <ēīŦŦĀĀK èīIá] è
 i SĀK ètNd®K QĀIZáĀK NĒN - bē, ááĀK àēāIĀĀK XĀ] áá èŦ bēZéáĀK àēāIĀĀK XĀ] áá òĴēg - èk S`á éáItĀĀK
 .®H èbláĀK i { QĀIáZ NĒ, R IçāŦ ē{ èk éáĀK QĀÉIçSáBĀK NŴá èdīŦŦ QĀÉIçSáK Içī{ U b] R b

èè®s è .NēbĀĀK éīŦēū, á NĪZá i { uŪL èĀK dĀDĀSŦ j Ik S` K éáItĀĀK éItáZŦŦ ~ iŦŦ <řnd`ò éī] Iá ááè -HB
 NŴá èbb] á QĀIZáN ĀŦSī Iá òIáVsg IN <éáēŦĀ QĀĀĀ cĀ RK èŦŦg éáItĀĀK éItáZĀK ÇŦĀR ß <ÇŦ óŦs
 àŦ áá ŪwdĀĀK óŦs è .éīūĀZ`K NŪL, áĀK i { è <~ŦŦáĀK áá ®F èbláĀK áá A èdĀ|ŦĒ Eè D āīRbIáĀK l ĴdŵŦ
 NĪŦŦg óŦs <k ÁSR IáIÉ èk k`áĀK éīS d|ĀĀK QĀIçĀĀK ŦL, áŦ <bīÉŦSŦN <i ŦxR àŦ àÉāī éīūĀZ`K NŪL, áĀK
 bdZá IçáÉÉ ŪÉ] N <éáItĀĀK éItáZĀK QĀĀĀK èR àŦŦ <éīŦēb èīIáZ Iá dĀOS K b] óŦŦ ó dR àŦ àÉāī uŪL è <NŦŦĀĀK
 éāŦN uŦŦŦĀĀK uŪL èĀK dĀDĀR XĀ] áá éáēIZ éīāēāL èŦŦ, Ŧ Iç Iç Ŧ NĒ, R àŦ z IÉ àēè IçŦ ~ iŦŦ <QĀĀĀK èR
 óŦs ®K "i ŦŦŦSĀK" IçŦNŦŦ áá ŪwdĀĀK óŦs - éáItĀĀK éItáZĀK àŦ èbŦŦ <ÇŦŦē .IçŦs Iç óŦŦ Iáblāg œè éāīdZ bZèR
 .dqāĀK bī uŪL èĀK i { TŦŦĀK às èŦēū, áĀK èbī] èĀK éáú®áĀK éīŦçĀĀK ^Ŧk R àŦ èŦŦáúá T, iŦŦ - 'ŦŦŦ, á

<ŦŦáĀK IábāgŦ èáçá NĒ, i éāè <i āĴēbs Nt{ rē è i { TŦŦĀK àŦŦ <áá®K ~ ŪZáN ĀŦSī Iáī{ IáŦ -HC
 [ŦŦSāŦ NēbĀĀK NĪás ` Iç Iç Ŧ dŦŦSī àŦ àÉāī - NēbĀĀK éīŦēū, á bīb] R l dxN ÇŦē àÉī ŪŦ àœè - ~ ŪZáĀK óŦŦ
 r®ŦŦmK X] N 'Imiô àÉāī è .®H èbláĀK áá B èdĀ|ĀĀK áá (Ŧ) éīS d|ĀĀK èdĀ|ĀĀK i { bdĴēĀĀK } i dtSĀK P,] èīIáZĀK
 áá B èdĀ|ĀĀK áá (b)è (Y)è (M) éīS d|ĀĀK QĀĀĀK i { IádÉc bdĴēĀĀK QĀIáZĀK rĴēāŦN ĀŦSī dēbN ~ ŪZáĀK
 QĀÉIçSáBĀK i { <BH èbláĀK PZéāN <TŦŦ àŦŦ ~ ŪZáĀK j Ik S` K dĀOS SĀK i { c`uī àŦ óŦs ®H èbláĀK
 i { < ŪZáĀK QĀIç dĀáá } , ÉRè <èdī`®K QĀBL] ĀĀK áçá 'Ik èk`è <dŦŦ ŦŦ ŪŦ, ĀK l &dtR i SĀK QĀBL] ŦĴē
 ŪR ÇŦē àŦ <bŦŦáĀK XĀ] áá <L] i] k àIÉ àœè - do`ŦN ŪŦ, ĀK Qbbā uŪL è [ŦŦSā óŦs èŦŦáŦ às <ĀīĀ] ĀK
 NĒ, R i SĀK QĀBL] ŦN IçSādIÁá àÉāī QĀBL] ~Içg i { - dk] ĀK éZè óŦs uŪL, ĀK NĀk |ŦN ĀŦSR l ĴdŦŦ®
 dīŦŦ èŦ éāēbāĀK éīŦē®K bs ĴēĀĀK ®H èbláĀK áá B èdĀ|ĀĀK áá (b)è (Y)è (M) éīS d|ĀĀK QĀĀĀK PZéāN QĀIáZ
 .^(C)QĀĀĀK |ĀĀK ÇŦR IçīŦs í èŦŦāR i SĀK éāēbāĀK

áá éāŦ èbŦŦ ß <āīŦēbĀĀK áá®Ĵē ŪŦ, ĀK p |] N NĀk Sī Iáī{ áá®K ~ ŪZá QLoŦ, N ItŦŦ NŦ®`K àēbē -HD
 ŪÉ] ĀK dĴk K às èŦēū, áĀK èbī] èĀK èçZĀĀK <éáItĀĀK éItáZĀK dĀOS SĀK àÉāī Iáá dŦŦŦŦ <áá®K ~ ŪZá dĀOS SĀK àÉāáĀK
 óŦs èŦŦdSáĀK [ŦŦSāĀK NĪás ŦN NēbĀĀK ŪŦŦŦŦ ŦŦŦ, áĀK i ç Iç®K nd, ĀK NĒ, i àŦ i xŦŦī í cĀK i ç Iç®K i éēāIĀĀK
 p |] N ~ iŦŦ éīŦēbĀĀK éīŦēū, áĀK àēāL ÁīŦŦSN ĀŦSī Pç IááĀK è] áĀK óŦs èŦŦ, áĀK áçá i { TŦŦĀK .QĀIáZĀK
 .^(C)āīŦēbĀĀK áá®Ĵē ŪŦ, ĀK

ŪŦ P ŦŦ àŦŦ <NēbĀĀK āīN QL ®tĀĀK i { éīāá®K i xŦŦŦĀĀK āīŦŦZáĀK àīçá āīN NŦS L]SĀK áá ŪwdĀĀK óŦs è -HE
 óŦs dīŦŦ dáŦ èā X] ĀĀK rēmēá éīç Iç®K èŦŦ, áĀK áçá i { TŦŦĀK às éīŦēū, áĀK NÁ] SN Iáb] è éīŦçĀĀK áçá

b ë .Iç, |â ê|îqëÖK äcà Iab] ë í bùR àãN éaltÖK êitáZÖK éÖÖóá IadiWR i SÖK NÉL, áÖK áá dbÄÖK ~ |â N` ÖK
àÉÖë <RKkKd IçN Ü, SR i SÖK éaeÖÖK èëÄÖK óÖs dqäÜN éaçáÖK äcà òKb® dOÉô éZdbN ®äüá ááÖK ~ ÖZá ëbÖi
éN Ü, Si í cÖK bb] áÖK uNLOÖë ëbëb] áÖK éSiëmtÖ 'Kdqâ ~ ÖZáÖK áá P, äô êfíá NwAR éaltÖK êitáZÖK
.rëmëáÖK Xi] äá êk Ik S` K

éO, äÜN éi, iüdüK ëNëtk ÖK àú < ÖZáÖK êitáZÖK óÖs i ÖKëSÖK óÖs éÄÖóääÖK QKdIOSs BK TáiÉ Iiöë -HF
:Iáädëbë Iáčäi ëÉSÖ i g Ii, ÖK uNLOÖK i { NwASR äiSfîçÖK ISÖÉÖ

äIç dk SR B Iááë .èi di bÄSÖK éoÖ, ÖK áá éiÜs éZdb f Igô óÖs à®átR äiSfîçÖK ISÖÉ äö '@
ég dIááN IáčáIi PÖSR Içâo ëbÖi i SÖK QBL] ÖK uíáZ i { éaqSáá èdëk N Bë èdëdmÜN
-àI] ÖK l tN i { KbZ éiüIÄSakë NÑ éiüIÄSak éÄidoN à®átR Iáčâo NÑ .Iaçk Ik S` K

éÖVIáSá Içâo ëbÖi b QBL] i { é, äIZSá dîiItá Üb` Sg IN äiSáeÖä dîw äiSfîçÖK ISÖÉ äö 'A'
éáL, ZÖK áá dbÄÖK ~ |än Ü, SR i SÖK rëäÖK ~ |â äá i á i SÖK QBL] ÖK àú i ÖSÜNë IáIAR
~®ÖBK óÖs [ÖTR B b Içâo éo ê|Ös` á èdëk N [ÖTR äo àÉái

IáčîÖs PZKë í ô l d{ btOS, i äiSfîçÖK IçîÖs j Ö`R i SÖK ÜIE] TMÖ éRKë uNLOÖK äo ëbÖi 'B'
ää (Nt|ÖK às rIáSáK èo Nt{ èo dKd NÉi dIi` ÖK ÇÖc c` RK òKëg) IáčRKdIi` PíO, SN
-i ÖëbÖK äeäIÄÖK dqâ êçZë

i { ÜIÄÖK dctr òKdZ áá Ü L|Si äiSfîçÖK QKdIi` Ö i |, tSÖK IáNdÖë í di bÄSÖK uNLOÖK äö 'C'
IáÉ éiÖt |ÖK QKdIi` ÖK éis ed, á rñbá áá Ä] B èo i äS ÄÄ] R í öN -i äeäIÄÖK TíO, SÖK MIiW
.D1) QKdIi` ÖK äcà äiN éädIÁá í ô òKdZüN ÜIÄÖK dctr òKdZ áá Ü L|Si

äo ááÖK ~ ÖZá N` bSÖ Bë éaltÖK êitáZÖK N` bSÖ äÉái B éáo ä®s ô éäiÖáÖK QIá, ÖK áá ^mSië -HG
às Çíälá IiÖëb rëd, á diw Nt{ bëZëN ÄÖSi Iái{ i äeáL ÜÉ] óÖs Nk ëSÖK QIOÖSá n, Nö Ii{ ëS, i
z KdSs BK MëZë uYáë .IçÖs Iç óÖs éái dZÖK äcà às éiÖëu, áÖK éO, äë éÖëb NÖ áá éOÉrdá éiÖëb éái dZ
-ÄÄO, á l dS|R äo i xÖai IçÖs Iç óÖs éiÖëu, áÖÖ éO, á í ô àú -NëbÖK äiN QL ®tÖK ÜIqäö bi d|ÖK NÉiçÖN
:éiäoëÖK QItásZáÖK äeáL äiDIR éiÖs Nbi Iáo,]

-òKë, ÖK óÖs éis ëmëáÖKë éiüKdZ`K QLi ëS, áÖK óÖs -eäIÄÖK ëbIi, Ö`rëm` ÖK '@

.D®) äeäIÄÖN N®` `K QBL] N ÄÖSi Iái{ - éiüIÄSáBK Übs èo - éäKëäÖKë éiZçääÖKë éi dKdásG BK 'A'

-Ioá äo óÖs NBR B éWb] ÖK QIg dIááÖK TáiÉ Kcö Iá < áL` ÖK Iádi dÄR i { -Imiô eIZi IN IáW] N b ë -HH
ää éaitá rKëáo óÖs "ÜqääÖK Nt|ÖK bd" N bi b] SÖK éZë óÖs ÄÖSi Iái{ KdëOR bçi b ~ ÖZáÖK j Ik S` K
~ ÖZáÖK Tosô b QIg dIááÖK äcà äo dIOSs K äÉái B éáo Bô .ék L` ê|k N èdîo` ÖK éiÖëbÖK QLi IáZÖK
QIg dIááÖK äcà äo uÄá ä] ä óÖs QIOV`K äÉáo Kcö Bô QLi IáZÖK às NëbÖK éiÖëu, á NIZá i { Ik Ik S` K

àealÄCK f Igô óôs YISaSg BK Kcá Nwá óö Ñk esÜK àò lãìod i { è ."eialÄCK eì] lãCK àá eÜbÜK etoL "
diëoSÜK eì] lã àá IOg lãá àèÉÏg r eäCK Kcá àá ®] àò ebÜi Bè =^(D)edÏWÉ NÉL á óôs í èoäi í dL, ÜK
.^(DB)i ÜebÜK ÜiÇäsÜK àealÄO i Zi dbSÜK

etásZá eülmÄÖkë eïg lÏ, ÜK dkëb©K 'A'

i { IçÜeLãR ÜR i SÜK àá©K ~ ÜZáè eáItÜK eítázÜKë eìÜebÜK NbtÜK eáÉ] á QIág àò ebÜi KcÉàè -@II
^i] k ÜK eZÉÜK óôs è ebd|áá í bùR àò QIÏiÇÜK äcá àá eÏiá í © àÉái B eáo óôs Nbr eÄNL, ÜK QKdÄ|ÜK
äcá às eìÜèù, áÜK eÜ, àè eÜeb NÖ àá eÜÉrdá eìÜeb eìlãZ bèZè i { Ñk |ÜK i { eÜWásáÜK eÄi bÜK e|iÇeÜK
ÄÜtSáÜK r ed, áÜK àá eÜK ÜK QKc bKéáÜK i { edlèk SáÜK [üiSáÜK Nlãs ^ aÏÏg Igô àìod, É IçÜs lÏ óö eìlãZÜK
QIÏiÇÜK äcá àá eÏiá NÉN ek L ÜK QIá, ÜK àò ebÜi è } ÜS` á N] n IOaSg K P Zi ÇÜèè .ÑebÜK eìÜèù, àN
.N] ÜK Kcá i Üar i SÜK i á eb] SáÜK ÜáTMO etNISÜK U©WÜK eì, iüdüK

bä, R àò àÉái B Xì] N j Ü` i g lÏg uNLoN àá©K ~ ÜZáè eáItÜK eítázÜK e|iÇe Ü, SR eÇZ àá{ -@I@
óö Içäs eìÜèù, áÜK eÜ, àè eìÜeb eìlãZ bèZè i { Ñk |ÜK e|iÇeÉ edIN i ülm uNLoN Ü, SR e|iÇe lãÇiÜ
Içibö ~ iÜ eìdèdmÜK eülmÄÖK eòL|ÉÜN IçtSáR Üwd eìÜebÜK NbtÜK eáÉ] á àüf eìáIV eÇZ àáè .IçÜs lÏ
óö bã, i àò d|á\$ lã] mèò lãÜ,] <Pg lãáÜK àá ~ iÜè .é, |â dbÄÜN eás óäw B í cÜK bb] áÜK j Ik S` BK
óö lãS] dèoSì àèè bN B j Ik S` K eáè <QI lãZÜN ÄÜtSì lãí{ n ed, á dÏwè di IOá j Ik S` K eáÉ] áÜK
uáZÜK i { àáÉi bì] eÜK N] ÜK àò ebÜi è .ImiÜ ^ázÜN ÄÜtSì lãí{ eì{ Mèwdá dÏw Ütáá i ákèÜ j Ik S` K
Ñk |ÜK eìÜäs àá ©É Mè, R i SÜK j ÄáÜK eZèÜ P áZR ^iSR eÄidoN i ülmÄÜK dk ätÜKë i g lÏ, ÜK dk ätÜK àiN
^i g lÏg ÜiÄR eìÜäs óö lãdìÉ|R z dk äiè j Ü` i ülm f Igô óôs Ñk |ÜK j Ü` i g lÏg f Igô óôs
òls bBK àÉ Kcö lãí{ Ñk |ÜK z bÇN eìs báÜK (ÑebÜK èÜ) eÜebÜK òls bB <àá©K ~ ÜZá èÜ eáItÜK eítázÜK eìdZR
^, |i àò i g lÏ, ÜK ÜÉ] ÜK Kcá Nwá àüi àáè ì ÜebÜK uásZáÜÜ í bZÜK ÄÜÜK dÜi Xì] N eìL|ÉÜK eì{ lãN lübz
.eìÜebÜK NbtÜK eáÉ] á NÖ àá àÉáá N` br Üláo NIZáÜK

.ek L eìÜÜwãN dKl blãSs K i { Nwásì àò dèbÜK KçÜÜ i xÜi eìg lÏ, ÜK eÏiÇÜK dèbN ÄÜtSì lãí{ è -@IA
.äiRèk áÜKë àìdml] ÜK òlms ©K i WÜV eìÜÜwãN dKlÄÜK cL RK óö lãdìÉ|R z dk äi eáItÜK eítázÜÜ èÜ, äÜÜ{
n KdSì K i { NwásR eìdqâ eìáÉáÜ lãÇèÜ ÜbÜÜK Xì] àá àiSìáÉáÜ dèk R àÉái <àá©K ~ ÜZáÜ èÜ, äÜNè
àÉái Bè àiáüÜÜÜK òlms ©K r lãZÜ ÜbÜÜN N` i N] ÜK Kcá Nwá àÉÜè .d` \$ n di í Ü eÜb <n Ä{ àiWÜÜK eìÜÜwÜ
i { bb] áÜK ÜbÜÜÜ IÄ{ è } äÜK i { NwásS{ eìáIVÜK eìáÉá` K lãÜ .~ÜWáÜÜ etZKdá eìÜäs dlÜÜ i { BÜ eì{ dqäÜK
L|k àá ®] ebÜi NìbÜÜK Kcáè ."r KéäÜK i { lÏ do àÉ àá Tìèk SÜK às uásáì" àò óôs <-ÜWáÜK àá AF èblãÜK
.lit Kèè

eìáÉáÜ eáVè .èRèL|Sá eülm lÏ Kéá QKc e|ÜS` á ~doN eìÜebÜK NbtÜK eáÉ] á ÜÉ] uNLo dèk R àÉáiè -@IB
lÏ do àÉÉR eb] SáÜK Üá©K i { èms eÜeb í © àèÉiè .èìdL, Sg BK IçS|k N eülmÄÜK eÏiÇÜK N` br i { NwásR
l ds i { Ä] ÜK IçNIÉrdK í dZi èÜ TÖÉrdK b eìlãZ àò i s brè NèbÜK eìÜèù, àN eÄÜtSáÜK eì l|RBK i {
é, lãáN àiSìg lÏ, ÜK àiSÏiÇÜK àiRlã àá eÏiá eìÜ ÜèÄR ÜV .àá©K ~ ÜZá óôs èÜ eáItÜK eítázÜK óôs eìmÄÜK
N` br dÜi Xì] N eìL|ÉÜK eì{ lãN í bZ eìs báÜK (ÑebÜK èÜ) eÜebÜK òls bK àò IçÜÜ àiÜR lã Kcö <dÄRè eìmÄÜK

i { dqäCK } èië .Içî{ ñëS{ dbk R i ÉÖ eîËbÖK ÑbtÖK éaÉ] á óÖs eîmÄÖK l dtR ào <i ËebÖK uáSZáÖK é0, äe è] äZ bëZëN éÖk SáÖK ÑüL, áÖN It0o Ñ®`´K àeb) éaÉ] áÖK às i ÖÖg ÜÉ] dbk Lá Kcö eîmÄÖK <ñëS|ÖÖ è, áSÖáÖK eîËçÖK éÖÖAR éaÉ] áÖK às i NIZiK ÜÉ] dbk Kcö láo .(IçZüSäN èo IçÖs Iç óÖ Içäs eîËèù, áÖK [üSäÖN éÖk SáÖK ÜÉ] ©K c|àR ào ÑëbÖK eîËèù, áN eÄÖtSáÖK eî L|RBK i { z do eËëb èi© eîZi Kcá àu{ .réd, áÖK áá i aIWÖK MIOÖK i { àiÖáÖK è] áÖK óÖs eîläZÖK óÖs eORdSáÖK eîäeäIÄÖK

i SÖK è, IäáÖÈ .eîüImÄÖK IçS|içè f Ig ö óÖs eîüImÄÖK eîËçÖK Ñ`BR i { ÑVäSR ñd` ö eîäIÉáö éaVè -@IC óÖs Ñëk] ÖÖ PÖb ÜibÄSN i çSäR ß èi läZ r è ëN òls bßIN ÄÖtSi Iái{ ` ÖZáÖK èo éaltÖK eîtäZÖK IçidZR Ñ0 áá IibZ eî{ dqäSi ào Á] S, i òls bßK àöN dKd bIäSs IN i çSäR ÑN eîËebÖK ÑbtÖK éaÉ] á áá ñëS{ àiSìg Ii, ÖK àiSîËçÖK áá eîËiá èiö òlms ö áá èk L` eîÖÖwäN dKdÄÖK Kcá ÑVä bIäSs K àöi àaè .i ËebÖK uáSZáÖK ÇÖc i { IaN) èb] SáÖK Üá©K òlms ö áá eÉwL, á èms eËëb èiö àÉäi ào - é] di ÄÖg í cÖK è] áÖK óÖs - l dtN <ÑëbÖK eîËèù, áN eÄÖtSáÖK eî L|RBK óÖs WläSg K <ÜHÄÖK áá (èi läZÖK TÖÉrdK Içáo Üs eî i SÖK eËëbÖK .IçÖs Iç óÖ Içäs eîËèù, áÖK é0, á i { è èi läZÖK bëZè i { Ñk |R i ÉÖ eîËebÖK ÑbtÖK éaÉ] á óÖs eîmÄÖK eÉdS, áÖK ÑëbÖK àiN Iái{ °, ài äa©K ` ÖZá èo éaltÖK eîtäZÖK às dbk i í cÖK dKdÄÖK àu{ <ñd` ö eîdIÖtNè éaÉ] áö èi dèdmÖK "j Ik S` BK eÄÖ] " <ÑëbÖK eîËèù, áN eÄÖtSáÖK eî L|RBK ómSÄaN <èb] SáÖK Üá©K i { òlms ©K .i áKèÖ j Ik S` K IçÖ ^Ok i i ÉÖ eîËebÖK ÑbtÖK

.i aIWÖK ÑibÖÖN c` ©K i s bS, R i SÖK MIOg ©K áá Wbbs ÇIäá ào èbÖi è -@ID

eîülçäÖK [üSäÖK éaL, Z ñbáè èi läZ r è ëN òls bßK èibZ ñbá ào i { MIOg ©K äcá Ñèö ÑVäSi è -@IE r èmèá eîg Ig ©K èÖ, áÖK i { Ñk |ÖÖ è0, äÖN ñëS{ dKk Sg K óÖs bIäSs BK P g IäáÖK áá ` iÖ éáo óÖs àßbi .X] ÖÖK

dqäÖK z dk N 4g Ig ö eî{ IÉSá eîZ] QKc dÖStR éaÉ] áÖK QKdKd àöN ÑëÄÖK àÉäi éáo áá ÜwdÖÖNè -@IF äcá b] ö äáÉi è .(D) aîSîËçÖK àiN èedIN QIç ®S` K ÇIäá àu{ <IáiÉ] ö èo ñëS{ óá, R TáiÉ Kcö Iás uáZÖ è0, äÖN éaçá i á IáiÉ ñëS|ÖK uáZÖ è0, äÖN éaçá uüL èÖN éÖk SáÖK ÑüL, áÖK àèÉ ñbá i { QIç ®S` BK i { éaÉ] áÖK dKd àIÉ àËÖ éáo IáWüá éÄiÄ] i { àáÉi eîááo dWèöè d` § z ®S` K éaVè .(DD) eîüImÄÖK ñëS bÖK r KcäÖK r èmèá i { Ñk |R éaÉ] áÖK ào Xi] áá IImÄÖK èo eîmÄÖK èiè, R óÖ èbIs í bùi eîüIm ñëS b IçîÖs í èoäi i SÖK IImÄÖK èo eîmÄÖK i { Ñk L|ÖK ÜÉ] ÖK eNIVAN Iá eÄi doN àèÉi IädKd àu{ ÇÖcNè - éSádN èdè, áÖK ` áSÖá bi èer èbIs èä èi dL, Sg K èÖ, á i { éaÉ] áÖK às dbk i í cÖK dKdÄÖN bèk ÄáÖK àu{ - dá©K i { ááÉi d` § z ®S` K éaVè .(DE) z IóáÖK èi Içá i { eîmÄÖK i { z dk SÖK áá éaÉäR QWbi dN Iá eîm ào, N .eîmIÁSáÖK ÑëbÖK àiN èÖäIÉ l IÄR QKdZö óÖs <éáls èbs IÄÉ <í èoäi ß í dL, Sg BK òKdZ`K ào éÄiÄ]

èi läZ bëZè ào, N eîËebÖK ÑbtÖK éaÉ] á áá ÜÉ] dëbk - C
ÜHÄÖ i g Ig ö n d, É IçÖs Iç óÖ Içäs eîËèù, áÖK é0, á/eîËeb
IçîÖs eORdSáÖK [üSäÖK ÑIás iN ÑëbÖK

eiÜeb eiIäZ bëZëN ÄÖtSi Iái{ i äeäIÄÖK Ñk |ÖK àöN biÄSs BK óÖK Ñiáá <QKIOSs BK äcà òem óÖs -@I G
eiÜebÖK ÑbtÖK éaÉ] á ÜIáo c` Ssi i üIm òKIZB éZiSá àeÉi àò i xÖai IçÖs Iç óÖ Içäs eiÜeu, áÖK e0, äe
ós báÖK äis báÖ ^iSi è ei g Iç, ÖK étiçÖK dKl debk PÄs ededmäÖK ÑebÖK é{ IÉ áá eÜeb eiò ÑÖ& àá
.edi IÖaè eÖaIÉ éaék ` QKIZö dIöò i { eÖaIÉ eçZKéa l tÖÖK ÜçmtN eçZKéa eiäIÉák ÜçIÖs

ÑIás öN ÑebÖK ÜIÄÖ Iç g Iç ö Iodi éaÉ] áÖK ÜÉ] ÑtZN ÄÖtSi Iái{ Üg Iç] éáo bÄStá d` \$ P Og éaVé -@I H
eiÜSÖK QIs eläáÖK ei è, R QKIZK QIág às ° i Iá P Og éaè <eiÜeb eiIäZ óÖs PrdSR éiäeäL [üISá eiò
óÖK dçäÜNé .QI IäZÖK eÜ] Ö e0, äÖN XÖWÖK MIOÖK dIöò i { IçÖeläR í dZi àò l dS|Si i SÖK eblmäÖK dINBSÖ
MIOÖK áá eÖK ÖK í c ÜÉ] Ö e0, äÖN <dSÄá àò ÜeStá Iäaüç <eiÜS edeo` éZdb áá QI IäZÖK éN Ü, SR Iá
éaÉ] áö di IÖá i äföK j Ik S` K blä g K ÑN (^azÖ e0, äÖN IäÖ{ IáÉ) ÜIÉ] SÖK e0 Äi{ eSÖK bdZá ~ iÖ <XÖWÖK
dINBSÖ eiÜSÖK QIs eläáÖK í 0) QI IäZÖ éiäeäIÄÖK [üISäÖK ÑIás ö às ö, äR QIs eläá eiò i { eiÜebÖK ÑbtÖK
éaÉ] á às i Öeò dKl debk dek SR eiÜ] ÖK IäRL] dSÄá àò óÖK Imiò dçäÜNé .(ei IäZÖN Ñk Si Iái{ eblmäÖK
r ed, áÖK ÑIás ` Ö i g Iç ö n d, É IçÖs Iç óÖ Içäs eiÜeu, áÖK e0, a/eiIäZ bëZëN ÄÖtSi Iái{ eiÜebÖK ÑbtÖK
àò àÉai éáo óÖK dçäÜOç .í dL Sg K í öd bdZá ÑÉ, i àò àÉai B dKÄÖK ÇÖc aüç <çIÖs PrdSR [üISá ei©
ädbk R ÜÉ] Ñ` àá Iç| éa àÖtSR àò (XÖWÖK MIOÖK áá eÖK ÖK QKc ÜIÉ] ©K ómsÄáN) éaÉ] áÖK áá P Öö Si
Iç, |á éaÉ] áÖK bZR àò - eÜe àÉai Iá Ñ ö Kcäe - P idxÖK áá äeÉi, { <eblmäÖK dINBSÖ eiÜSÖK e0) dáÖK i {
i { ñes|ÖK ÇÖR ~ ÉtN òImÄÖ e0 äÄNL, ÖK IäKs{ biÉöSN òL|SÉÖÖ Iáo IçI{ domR eÜ] i { e0) dáÖK ÇÖR i {
.ÜÉ] ÖK

.éÄiVéÖK äcà óÖK @ é{ ImBK i { bdr IáÉ @H ebläÖK áá A edÄ|ÖK i { eÖK ÖK ec ÜÉ] ÖK dçqi è -@@I

P ZéaN è] áÖK Kcá óÖs P, äSsg i SÖK dIvÖK àò ÑIOÖK às P îxi Bò i xÖai <IbÄR Iá óÖs òIäNé -@@@
eÖ á äeÉR Bò i xÖai éaÉ] áÖK ÜIÉ] ö óÖK e0 áá©K ~ ÜZá e0 éaltÖK éitáZÖK QKIZ óÖK eÖÄáÖK ei L|RSK
ÄIÖOR àò IáÉ .~IwáÖK às éti IäÖK òImS ©K ÑebÖK QIäKsÖNé ~IwáÖK P ZéaN eddÄáÖK áá©K ~ ÜZá } üIçéN
.diVÖR í ö às ñmäN Ñqi àò i xÖai ~IwáÖK áá D@ ebläÖK

edÄ|ÖK i { IçÖeläR ñdZ i SÖK ÑÉL, áÖK éÄiVéÖK äçç0 @ é{ ImBK i { bdi IáÉ AI ebläÖK r ed, á ÑeIäSi è -@@A
.éÄNL, ÖK

ñd` ö Ñül, á - D

dIw ÇeÉk P ZéaN eiÜebÖK ÑbtÖK éaÉ] áö Ñas] áÖK Ñ` bSÖK @‘
ÑebÖK eiÜeu, äN éÄÖtSäÖK eÖÄRdäÖK ei L|RSK

(eÉdS, áÖK ÑebÖK äiN Iái{) i äföK j Ik S` K eiÜebÖK ÑbtÖK éaÉ] áö àeÉi àò i mSÄi í cÖK ÜÉ] ÖK àò -@@B
ÑÖ& áá dKl bläSs K ÜSi IäÜ] IçÖs Iç óÖ Içäs eiÜeu, áÖK e0, äe Iá eiIäZ bëZë i { Ñk |Ö e0, äÖN

eiaIEAk Jai od i { <btOS, i B UE] ea a@s o @IA edA|K i { aiOaK e] aK oOs aaK ~ UZa eo ealtK eitAZK
 j Ik S` BK Kca ao u KeOe .nd` o CEEK PZean eiLxK ~ |ao i aKeK j Ik S` B eitEbK NbtK eaE] a eg dlaa
 red, a diw laita 't{ } k R eEdS, a olms o Neb ain lai{ z KdoK bbtSa Ck as 'Wa o ai ao aeai
 ebINBK eaidZN eAotSaK Qli LjRBK CEEK K aka oOs eOwaK aa e. eebK NO& aa eOERda eitEb eilaZ ean
 <@HFH) eodaK bm eiaSue <@HFB) i dk atK Nk |Ke <@HEE) i dk atK eiaSue <@HCG) eis laZK
 aa P o uiBaR eiaIEAk oOs i eoai i cK j Ik S` BK i o) eaE] aoi i aKeBK j Ik S` Blj .@HGC) PictSue
 i dk atK eiaSue <etg ISK eblaK) eis laZK ebINBK eaidZN eAotSaK Qli LjRBK i { bdKe (b) Ke PaIZ
 i dk atK Nk |K emalaa ei LjRK lao .(BI eblaK) PictSue <AH eblaK) eodaK bm eiaSue <AA eblaK)
 <mi o e ai ao aeai eitEbK NbtK eaE] a j Ik S` K au{ <C oOs ee@s e .L] eme N o i c{ (@A eblaK)
 j Ik S` BK oOs j aK adloK i { Usi QIs elaaK ei e, So i ulav Ck as <eitEoAa N o ebO C o ao Uwd
 z doK an oIs bBK eaE] aK oOs l dti ao ai{ doK aa i o ^isi e] a oOs eitEbK NbtK eaE] aoi i aKeBK
 aa eAoj ei o Ub` Sg K UR la Kc o e ar eo NKdsA eog o eV V Claa e .eitEb eilaZ P ERdi eo P ERdK b d` OK
 :aca "j Ik S` BK QIAO] "

eo eeb ei o zOR Iabas <NebK eitEu, an eAotSaK ei LjRBK l Kdw@ <i aealAK N] K ea Ia '@
 edeEcaK z KdoK ebbtSaK Qli LjRBK aa ei LjRK as 'Wa eti la j Ik S` K eAoj oK Neb
 >red, aK diw Nt |K T OERdK Ica o Us ei i SK ecZK eImIAa NZo aa a@s o

eAotSaK ei LjRBK l Kdw@ NDSaBIN eaesA eis baK NebK eo eebK aeER ao i xoi Na 'A
 aaK ~ UZa eo ealtK eitAZK oK (A{ eaK) AO, aK deZK n Kisi IN <NebK eitEu, an
 >eb] SaK Ua™o aitNISK

} iE <NebK eitEu, an eAotSaK ei LjRBK dloK Ydl` eiulMAK edbIaK aka Nwa cl` RK btN 'B
 >edeEcaK ei LjRBK i { eEdS, aK nd` oK NebK uiaZ } ea aeEi

eAotSaK ei LjRBK TaiE Kc eo eao aHua e] a oOs NeK Nk, K oOs enIZBK i xoi eao laiod i { e -@@C
 eitEbK NbtK eaE] a IqK Nk eSR i SK ezisaK aeER ao oOs <dSaA ea laO,] j aSg NebK eitEu, an
 C oOs eordSaK [uisaK Nlas un ededmaK NebK e{ IE UiaA eaeOK ned, O 'ei{ eS, a eitEb eilaZ beZen
 <n ed, K C oS 'i{ eS, a d"O'StSi ao i xoi oataK KcN eitEbK NbtK eaE] a adbk R i cK UE] K au{ <eilaZK
 TOK i { eitEbK NbtK eaE] a eoog aeEo i xoi Be .eaE] aK j Ik S` B i aealAK f Ig oK as dqAK z dk N
 eitEu, an eAotSaK ei LjRBK P Zean am` R Icas l oOs Icas eitEu, aK ees e eitEb eilaZ beZe eO, a i {
 aa NL] i un biAi ao <eb] SaK UaK aa i glig dkd debk Aog i { NwaSaK i g Ig oK nd, O <NebK
 AotSR nd` o CEEK ei o f Ig o oOs eitEbK NbtK eaE] a e|iqeo eaiO, K eg dlaaK eiaIEAk Nke] oK
 .NebK eitEu, an eAotSaK ei LjRBK z @` N eaE] aoi i g Ig oK UlqaK aa BE eblaK P Zean j Ik S` BIN
 NbtK eaE] a oK deZK eO] i { eao aHua e] a oOs 'A' Nk, K oOs enIZBK i xoi <C o eiAoaa ezisaEe
 aeEi aO <NebK eitEu, an eAotSaK ei LjRBK diw d` S Ck as eti la j Ik S` K eAoj f Ig o oOs eitEbK
 debk n Kisi IN bek AaOe .aaK ~ UZae ealtK eitAZK nbO eitEOK eig li, K eO] daIN dedaK i dedmK aa
 UE] K i bui ao PaZR - a@s o GH edA|K i { la] meo laO,] - ea aaK ~ UZa eo ealtK eitAZK aa dkd

~Loâ uîg eR óĶ eîĉebĶ ŪuĶZĪN ĀĶSi Iáî{ eáÉ] áĶ debN ĒĶ SáĶ ĒebĶ eîĉeu, á eî L|RK î { bdĶĶ eĉ, á ĒWá) Içás eîĉeu, áĶ ees e eîĉeb eîláz bēZē eĉ, á dīw ĒūL, á Ēá, îĪ eáÉ] áŪ ĩ áĶĪĶ j Ik S` BK óĪs eáÉ] áŪ ĩ áĶĪĶ j Ik S` K blāg K ŪSi IáŪ] eáô ^mĶĶē .(IçZūISāe Içás eîĉeu, áĶ ees e e] áZ bēZē .ēZL] Ū às 'ĪbūĶe ^Ok ĩ nd, Ū Ķcá auĶ <ĒebĶ eîĉeu, áN eĀĶSáĶ eî L|RBK dīw Çk f Ig ô

eZiSáĶ aŵN ĒēĀĶ Iáî od ĩ { P g IááĶ áá ebŪi <ā@s ô @@B edĀ|Ķ ĩ { bdĶĶ 'B' ĒĶ, ŪN ĀĶSi Iáî{ e -@@D e{ IÉ Ūi nd, Ū eî{ eS, á dŌStR àò ĩ xŌi eîĉeb eîláz bēZēN eîĉebĶ ĒbtĶ eáÉ] á IçĪŪ ĒĶ eSR ĩ SĶ eZŪt áN ĀĶSi Iáî{ eáÉ] áĶ j Ik S` K dbk á àIÉ Īô <QĪ IáZĶ óĪs eŌRdSáĶ ek L` Ū [ūISáĶ ĒIás ŵN z ĶdŌĶ eî L|RBK ĩ { eÉdS, áĶ ŌImS Ķ ĒebĶ uáZ Á] áá àeĪ ÇĶNē .Içás eîĉeu, áĶ ees e eáidZĶ bēZē eĉ, á dīw j Ik S` K eĀŪ] f Ig ô óĪs eîĉebĶ ĒbtĶ eáÉ] á áá ŪÉ] dĶk Sg K ~ ásŪR àò ĒebĶ eîĉeu, áN eĀĶSáĶ eîs IáZĶ ebINBK eáidZN eĀĶSáĶ QĪ L|RBK às 'ŪWá eĶi Iae ĒebĶ eîĉeu, áN eĀĶSáĶ eî L|RBIN eŌŌRdá í d, ĩ B ſd` Ķ z ĶdŌĶ uáZ Ēá, îĪ ĩ áĶĪĶ j Ik S` BK bĪbĀR àò Bŵ .í dk átĶ eĪIásĶ eŌ PictSĶ eŌ B eáe .Içás eîĉeu, áĶ ees e eîĉeb eîláz bēZē Ēá, ĩ í cĶ eáÉ] áĶ ŪÉ] áá òeZĶ ÇĶ óĪs Bŵ uŌŪN eĀŪ] óĶ ĶlāSg K eáÉ] áĶ óĶ QŵZŪ ĩ SĶ ĒebĶ eŌ eĉebŪN nĀ{ ĀĶSR ŪÉ] Ū ÇĶ áá òĶZŵ eîŵ óĪs í d, ĩ bēZēN Iáŵ ĒĶ Si eáÉ] áĶ ŪÉ] áá òeZ í ŵ Iáŵ .ĒebĶ eîĉeu, áN eĀĶSáĶ eî L|RBIN eŌŌRdá dīw j Ik S` K z ĶdŌŵ dīw óĪs í d, ĩ { Iç, |á eîlázĶ [ūISá eŌ IçZūISāN eŌ Içás eîĉeu, áĶ ees e eĪS] á e] áZ bdZá IçĪŪs ós báĶ ĒebĶ eŌ eĉebĶ óĶ e{ ImBIN <eĪĶ Ķ eîs báĶ ĒebĶ eŌ eĉebĶ auĶ <ſd` ŵ eĪŌŵNē .ſĪes bĶ ĒbtĶ eáÉ] áŪ <Ī g Ig Ķ ŪIçáĶ áá DH eblāŪ IĀ{ e <um` R ĩ SĶ Iáb] e ĩ á <ed, áĶ dīw Œt|Ķ MIÉrdIN .Içás eîĉeu, áĶ ees eŵ eîĉeb eîláz bēZēN ĒĶ SáĶ òeZĶ ÇĶ dīw eáÉ] áĶ ŪÉ] áá òĶZŵ eîŵ eîĉebĶ

eáÉ] á Ūlāŵ Içt{ dR ſĪes b eîŵ ĩ { ſd` Ķ ĒebĶ urnēN ĀĶSi Iáî{ eĪ, á dēWR àò áÉáĪ uŌŪNē -@@E eĀĶSáĶ eî L|RBK dīw Çk às eĶi Iá j Ik S` K eĀŪ] óĶ ĶlāSg K dWēŵ eŵ eb] Ķ eĉeb eîĉebĶ ĒbtĶ <eb] SáĶ ŪáĶ ĩ { ēms eÉdS, á eĉeb eîŵ Á] ĩ <eáIN Āŵg IáÉē eî L|RBK ÇŪR ómSÁáŪ{ .ĒebĶ eîĉeu, áN Á] ĩ B àÉŪ .IçRĶĶZŵ ĩ { ÇdL R àŵē eáÉ] áĶ Ūlāŵ ſĪes b u{dR àò <Īg Ī, Ū eĶiçĶ áá dĶ debk btN eĀŪ] óĶ 'ĶlāSg K eáÉ] áĶ óĪs ēmedtáĶ eĪmĀŪ eŵ, áŪN "ſd` ŵ" 'Bēb Iç|k eN <bŵáĶ XĪ] áá ĒebĶ ÇŪŌ eĪmĀĶ QĶĶZŵ ĩ { ÇdL R àò <ĒebĶ eîĉeu, áN eĀĶSáĶ eî L|RBK dīw d` ſ dbk á às eĶi Iá j Ik S` K ĒWáSi b e .ſed, áĶ ĩ { eáĪtá ek L` ebs IĀN eĪá, á àeÉR àò ĩ xŌi eĪ] Ū ācá auĶ ÇĶē .eáÉ] áĶ Ūlāŵ :Ī Ū Iá óĪs j áĶ ĩ { eĉ, áĶ āççŪ P, áĶ Ē] Ū

eb] SáĶ ŪáĶ ĩ { ēms eĉeb eîŵ í ŵ - "ſd` ŵ" eĉeb eîŵ àeÉR <dqáĶ bĪ eĪmd|Ķ dLŵ ĩ { 'ŵ' eáÉ] á óĶ QŵZŪ ĩ SĶ ĒebĶ eŵ eĉebĶ z ŵ` N <ĒebĶ eîĉeu, áN eĀĶSáĶ eî L|RBK ĩ { eÉdS, á eÉdL, áŪ eĪá - eî L|RBK ÇŪN eŌŌRdá dīw j Ik S` K eĀŪ] f Ig ô óĪs eîĉebĶ ĒbtĶ ĩ { ĒĶ |ŪN eĶ SáĶ eáÉ] áĶ QĶĶZĶ ĩ { <b] Ķ P áZ áá P Ū ŪĪbĀR Ēŵ` áá <ŪáIÉĶ eĪĶ ŵ 'Ķ Ķdŵ IçS|k N ÇdL R ĒebĶ ācáē <çŵ Ī óŪ Içás eîĉeu, áĶ eŵ, áē eîlázĶ bēZē <eĉebĶ ĒbtĶ eáÉ] áŵ ĩ g Ig Ķ ŪIçáĶ áá EBē EA āĪRlāĶ ómSÁáN eŵ bSá 'Ķ Ķdŵ T, Īē

Içás eîĉeu, áĶ eŵ, áē eîláz bēZē àŵ N 'ĪNIZĪK 'IáÉ] eĪĉebĶ ĒbtĶ eáÉ] á dbk R IáŪ] 'A' eĪek N ĩ { eSg K b eîlázĶ óĪs eŌRdSáĶ ek L` Ū [ūISáĶ ĒIás ŵ ndi dŌStĪ <çŵ Ī óŪ

eÄÖtSaÖK ei LjRgk i { eÉds, á ebj SaÖK Úá©K i { òlms ©K ÑebÖK áá eÖeb ei© e0, äÖN eiüIÄÖR
~ ÖZá eö eáItÖK eítáZÖK áá Ä0, á i g lig dKl debk Übs áá ÜwdÖN <ÑebÖK eiÖeu, án
.ää©K

ÑbtÖK eáÉ] ae áá©K ~ ÖZáe eáItÖK eítáZÖK áá NÉ dKebó 'A'
ÑebÖK e{ IÉe eiÖebÖK

áá @ edÄ|ÖK ómsÄÁN eís báÖK ÑebÖK Üli eíáIÉAk ás ö, äR QINetk eiò Çläá T, îÖ eáo eb0i -@@F
i { IáçIÉÉ eö áá©K ~ ÖZá öÖK eö eáItÖK eítáZÖK öÖK láo dá©K u{ dN <e] dSÄáÖK eSxík N <@H ebláÖK r ed, á
eÖebÖK edbIÖá ^Zär i EÖ{ .äiSfîçÖK àiN ÇdS, á j Ik S` K eÖL] Iää bZÉR eáo Iáiöd i { e, é, |á T eÖK
òKlé áá bek ÄáÖK àò öÖK dqaÖN eáo dîw .eíNIZiK eZiSá öÖK äiSfîçÖK áá efiá eiò Ñk eSR àò i |Éi <eís báÖK
ÜbÄá P Ö öÖs òIän) eiÖebÖK ÑbtÖK eáÉ] á ás ÜÉ] debk ÜIáo NIZáÖK \L, { ö Bó ~ îÖ eîg I, ÖK efiçÖK dKl
Ñ®` áá ñ/e, Si àò àÉái áá©K ~ ÖZá } eáe eáItÖK eítáZÖK } eá àiN àiIÖR í ö àü{ <dWÉö eö eÖeb áá
óÖ Içäs eiÖeu, áÖK e0, ae eiIäZÖK bEZé àö, N eáÉ] áÖK ädbk R í cÖK - i ÖÖ, ÖK eö i NIZiBK - Üg L] ÖK ÜÉ] ÖK
.IçÖs Iç

dbk i ÜÉ] e <ää©K ~ ÖZá eö eáItÖK eítáZÖK) eîg lig efiá ás dbk i dKl àiN uáZR êxík àö -@@G
i á edédmäÖK ÑebÖK e{ IÉ NÖ áá eái dZÖK óÖs eORDSáÖK eíäeáIÄÖK [üISáÖK NÍás öe <eiÖebÖK ÑbtÖK eáÉ] á áá
deOR Ñ] Kdá áá eÖ] dáÖK áca i { Içmds äÉái i SÖK - ImdÖK ÜbtÖ eDIVö IçÖ ö eö - yík ÖK Ñm{ ö Iáiöd i {
eiÖebÖK Qli IäZÖK óÖs Ñt|ÖK bd eÖÉ, á òKö dm] Sá [çá bláSs K eîxN "ÜqääÖK i ÖebÖK uáSZáÖK'N óá, i Iá
eZdbö i Öeö j] { eiÖás öÖK äeÉR Iá Md ö i á eîg I, ÖK efiçÖK IçibüR i SÖK e|içqéÖK .ÑebÖK IçÖÉRD i SÖK
\Iá, ÖK Içäeb Pg IääÖK áá àeÉi B eíÜás i äe <edédmä Içâö i s /bR i SÖK ÑebÖK áá eçZéáÖK ÜçSÖK eí Mbk á
óÖ - 'WbZ eiüIá ÑqR Içâö Üwd - äeÉR Iá Md ö e|içqé ñd` ö edIÖtN i äe .i mlÄÖK óÖs eímÄÖK l dtN
eçç eÖáiÉ eiülm QKöKZK r IÖRK btN eiÖebÖK ÑbtÖK eáÉ] á áá dbk i í cÖK dKdÄÖK Iáo .(Df)öls bBK e|içqé
eîg Iç©K n ed, ÖK d{ IeR Xí] áá eímÄÖK i { e|k äáÖK eáiÖ, ÖK eáÉL] áÖK QKöKZö óÖ äeÉi Iá Md ö
eÄÖtSaÖK bIeáÖ i ulçáÖK Ä] ©ÖK cî|ásÖK äeÉ Iáo .IçÖs Iç öÖ Içäs eiÖeu, áÖK e0, ae eiIäZÖK bEZé i { Ñk |ö
eZiSá eçç - ÑebÖK e{ IÉ - edédmäÖK ÑebÖK bi i { Ñqí àò àitSi eiIäZÖK óÖs eORDSáÖK eíäeáIÄÖK [üISäÖN
eázÖ i xÖai B eáo Bó .ÑebÖK àiN QL ©tÖK ÜIqá óÖs i , g uáÖK uNLoÖK öL|mK eZdb i { ÜüWÖK } tmÖ eíás]
Iábäs ©HFE Üls i { eí{ QdIç í cÖK NátÖK [çäö e ®` ÖK etNISáÖK ÜbtÖ 'KdÖá eÖÄtÖK áca áá c` SR àò
.Në©K MIÖÖK áá @H ebláÖK QbásS K

äeÉi b <á eiIäZ óÖs Ñt|ÖK bd i { 'KdiÖÉ äeÉi àò Náüi ÑebÖK áá bbs eÉDL á àü{ u0oÖNé -@@H
eÖL] i { Imiö ö, äR b QINetk ÖK áca àò áá ÜwdÖK óÖs e .QIs elää óS] ÑN QIç®` e QIç®S` K dbk á
óÖs äeÉR Içäü{ <e{ IÉÖK äiZR ÜKESÖN Ñ®` ö óÖs r ed, áÖK dîw Ñt|ÖK Içí{ í eö ai i SÖK ÑKé} ©K i {) ^áZÖK
diÉ|SÖK IääÉái í cÖK eÖÉ, áÖK áca eZÜtaö bi] eÖK Ñi0, ÖK .Qli IäZÖK eÖL] i { 'KIRKÉRè edeo` dWÉö ^Zd©K
QIçîçÖK eö áá©K ~ ÖZáe eáItÖK eítáZÖK Iç] iSR i SÖK Äi, äSÖK Qli äIÉAk óÖs bláSs BK i { Iáo NwáSi àÖK eí{
Iái{ eáÉáá ek k ` á QIÖiRdR óÖs bláSs BK eö <eÖK ÖK í c NIZáÖK i { 'Ik Ik S` K f dlár i SÖK ñd` ©K eiÖebÖK

i { es uá e|k N e0tk ÖK eÖE, áÖK áca NêlAR í dZiè .Içáá QIs eáZá èi0 e0 edédmaÖK NêbÖK e{IÉ àiN
. eÁiVêÖK áççÖ @ e{ImBK i { bDR LáÉ @G èbláÖK r èd, á àá (e) óÖK (Y) êis d|ÖK QKdÄ|ÖK

êiáS` ÖK QIq] @áÖK - Nêb

NêÖK MIOÖK áá @H èbláÖK óÖs TibN0 i SÖK QImKdSs BKê e] dSÁáÖK NêÖ] ÖK - @

à0K óS] QdîV0 i SÖK QImKdSs BK òem i { \dSÁáÖK N] ÖK óÖs dqáá à© IáÖ e0, áÖN àKêÖK aš bÁÖ -@AI
.êiÖeb ÜüKdZ NêbÖK MIÉrdK Üeç|á NêbÖK êiÖèü, á r èd, á áíámR óÖs

[Z] ÖK es eáZá ÇIaçç .IüeZ eÖ MbSaÖKê e0NKdSaÖK [Z] ÖK áá bbs óÖs QImKdSs BK áca báS, Rê -@A@
dIOSs IN <êiüLáZ êNêÁs IçÖá] R àÉái Bè êiüLáZÖK êiÖèü, áÖK Ná] SÖ IçSti00N eÖNL dîw NêbÖK a0N eÖüLÁÖK
èbs IÁÖK óÖ] [Z] ÖK áá es eáZáÖK áca báS, Rê .bKd{ ©K B0 àIáü©R B êiüLáZÖK êNêÁtÖKê êiüLáZÖK êiÖèü, áÖK á0
ñd` 0 êZ] NwAsRè .^(D0)(Societas delinquere non potest) ÜüKdZ P ÉrdR à0 àÉái B QItásZáÖK à0 NêÁR i SÖK
QKc êiüLáZ eáÉ] áN Bè òIs b0Ö è, g uán béeá dîw NêbÖK àiN Iái{ QL @tÖK ÜLqá à0 i { IçN eÖK ÖK eÁiVè
.eÖeb í 0 bm P ÉrdSR i SÖK êiÖebÖK ÜüKdZÖÖ e0, áÖN i áKêÖ j Ik S` K

NêÁR i SÖK èbs IÁÖK àeè ~ ál` ÖK di dÁSÖK i { Iá, Iá Iáá0 NêÁá{ .[Z] ÖK áá óÖKê es eáZáÖN ob0æ -@AA
êiÖebÖK QL @tÖK i { eÉidi IádIOSs IN NêbÖK óÖs IçÁi00R ñbÖ ÜüKdZ P ÉrdR à0 àÉái B QItásZáÖK a0N
èi dIOSs BK j L i ©K à0 NêÁá à0 'IáIáR ^i] k ÖK áá ~ iÖ <NêÖK ÜIÁáÖK i |{ .^(D0)i ÖebÖK àeáIÁÖK j L i 0 NwArè
.Iab] è êiábaÖK QK0K0ZÖKê êiábaÖK êiÖèü, áÖK áá dWÉ0 Ná] SÖ - dîxR áá ÜeÜ Iá òKdZ0 btN - eÖNL dîw
Iç|k èN Içáüf <NL] ÖK àIÉ 'Ii0è <i ä0eÖK àeáIÁÖK i { èi dIOSs BK j L i ^{MO} 'IáIáR eÖVIáá NêbÖK T, iÖ <IáIvè
Iç, |á0 i á, R à0 IçÖ eÖ] i è èi dIOSs K j L i aN Içáá êiÖt{ êis IáZ QIiçN e0i 0 èbOR êiÖeb 'Ik L i 0
êis d|ÖK ÜL, ^{MO} e0, áÖN e0 êk L` ÖK QIÉd, ÖÖ e0, áÖN òKeg èg dIááÖKê àeáIÁÖK eÖçZi ^Ök á eáè : "ñè "
NêbÖK z dk SR Iá 'IOÖw <Iá©K IáNdè <WIVè .^(E1)èi bL] RK Nêb i { òImS ©K NêbÖK ÇÖc i { IáN <NêbÖÖ eáItÖK
Mèti è Nêb òIÁÖè ÜÖ, ÖÖ e0, áÖN êiáá©K áá àeÉR QIáKsÖB 'Ii @` Kè 'IiáeáL 'IÉIçSáK NÉ, i è] á óÖs
ÜüKdZÖK bi 0 áá êi @` ©Kè èi bláÖK àiSi] IáÖK áá dîWÉN do` 0 Iáeás IçÉIçSáK d0Sti Xí] N IçSiáIç dè ñd` 0
.QIÉd, ÖK e0 QIs IáZÖK e0 bKd{ ©K IçOÉrdi i SÖK

êiüLáWsg K edèk N èdi0` ÖK êiÖebÖK QIÉIçSáBK às êiÖèü, áÖK à0 IáMbúa i SÖK eZ] ÜN ÁÖtSi Iái{ è -@AB
r èd, á NwA Çk <báSs K Iá Kc0 <N l çái à0 àÉái i cÖK debÖK d3bÁá à] á <n Á{ bKd{ ©K óÖK Iábläg K i x0ai
QIáeÉ] ÖK l tN IçRdIV0 i SÖK èdi0` ÖK QIq|] SÖK áá ÜwdÖK óÖs <çáá0è êiáL, áBK ÜÖ, N eÖ áÖK ÜüKdZÖK eáebá
3l xNè .èig Ig ©K êiÖebÖK QIáKsÖB00 eOÉrdáÖK QIÉIçSáBK ^OÉ i { ÇÖcè <çáá eáIá dk Iás à0, N 'Kd` uá
eÖebÖK i |ti Iá" bKd{ ©K áá bd{ eáÉL] á i { ~ iÖ eá0 óÖs è] Kdk j ài r èd, áÖK à0 às <ÇÖc uá <dqáÖK
áá bKd{ ©K eOÉrdi Iá do` 0 áüf <^{E0}è] es|á eÖebÖK êiÖèü, á eÖ, á ÇdSi Iáá <D èbláÖK "êiÖèü, á í 0 áá
eá i { êiágd P k Iáá àeÖK, i bKd{ 0 óÖ] ábläg 0 àÉái eá0 óÖs eíÖ dçáSi eáebáÖK i { eZdbáÖK QIiIáZÖK
eáebáÖK P ZéáN êiüLáZÖK QK0KdZBK à0 <edè0` QBL] ÖK bi 0 i { <ÇÖc u0SS, i è .^(EA)Içáá 'IO d e0 èÖebÖK eIçZ
i { èÖebÖK eIçZ ^Zái ÜÖ Iáè .IádLo0 i { ÜçÜás 0 àeácSáÖK bKd{ ©K f dIá i SÖK eÖebÖK bitN b] óÖK ~ ásg

ÇeÖ, ün eÜk ÜK eÄiVè èi bd|ÜK eái dZÜK ebOR ào Nç, ÜK áá{ <etáÁá edèk N eácSáÜK z KLo©K àiNè eáiN Nk |ÜK
 i SÜK ÜüKIZÜK èt{ ~ |á áá èi bd|ÜK eái dZÜK dOSTR Xî] N <rd`ò QHîá áá dbk i í cÜK àèáiIÁÖ i {IááÜK
 áca NtZ óÜK QBL] ÜK áá díWÉ i { IááÜIÁSÜK í bùi à@áls éáVè .èi IxÖÖ IçÖ èçNL, á èt{ áá èö NèbÜK IçOÉrdR
 dá©K ÇÖÉé <áISÜL] ÜK ISÖÉ i { èb] Kè Ig Ig ö i á TÉçSáK i SÜK èbs IÁÜK ào eá Nè©K NÁItÜK .éiáS] eZiSáÜK
 dk átÜK NÉ, R i SÜK ÇdSÜK dèk èö NIt{©K í ö <OÉrdáÜK ès éd, áÜK díw NIt{©K èö Nt|ÜK btÖÖ èO, äÜN Imiö
 bk ÁÜK í ö <`i , |áÜK' èö "i Ö KÜK' dk átÜK óá, i IáN d` ØK NÁItÜK ÁÜtSi è .eái dZÖÖ "i Zdl` ÜK' èö "i s èmèáÜK'
 áá ÜwdÜK óÜS èt Kè éiáèáL eÁiÁ] 'IOid ^Ok Sg eáèbáÜK ào IámdS{K Kcö óS] è .^(EB)(éiáÜK òèg) í bátÜK
 <éiÜeb èiüLáZ eáÉ] á àèbN èö uá) Iáci|áRè IçíÜS Ái bk SÜK NÖ IçíÜS PÜKSÜK i xÜai i SÜK èdíWÉÜK QIOAtÜK
 èbláÜK bèZè èÜS áá p è] Üá NÉ, N j ÁSai B i ÜebÜK rñs, áÜK óÜS bKd{TMÖ èiüLáZÜK èiÜèü, áÜK Üèç|á áüf
 .üiög è] á óÜS èbláÜK áca cí|ásö èi dèdmÜK XÜWÜK MIOÜKè i áWÜK MIOÜK i { èbdKèÜK ÜIÉ] ©Kè @H

èö áÜK ÜüKIZÜK eáèbáö èO, äÜNè bKd{©K IçOÉrdi i SÜK i ÜebÜK àèáiIÁÜK ÜüKIZÖ èO, äÜN dá©K àIÉ 'Ii èè -@AC
 èbláÜK áá B èdÄ|ÜK i { éiÜK dL, áÜK r eäÖÖ èÜVlÁáÜK QIáKèSÜBK ~d` àöN z KdSs BK PZi <çááöè éiáL, á`K ÜÖ, N
 i { Iábdèö b è .éiÜebÜK N{L] áÜKè i ÜebÜK uáSZáÜK PáIZ áá éáls eáIbö àáeÜK áá èdS{ cáá dIvö b @H
 uáZ ào Içáá Nbs, i è .NÉ, ÜK KççN Tái bô i SÜK ès éd, áÜK díw NIt{TMÖ èÜWáö à@s ö GC óÜK FG áá QKlÁ|ÜK
 èçZKéá i { èddÁá bs Kè ÇçSáR '@` :Içáö óÜS 'Iáéás IçíÜK d"qáSi X] ÜÜK uméá ès éd, áÜK díw NIt{©K
 'Iáls 'IOÖ ddOR 'B'è =NèbÜK uáZ óÜK òi , R 'A'é =éitö bs Kè IáNdè <i ÜebÜK àèáiIÁÜK bs Kè áá è{ IÉÜK
 NÉ, N éiÜebÜK QHîçÜK èö NèbÜK éN ÜèÁR Üls Nt{ bd dá©K èi Içá i { ddOR 'C'è =dOZÜKè ÇeÖ, ÜK às } ÉÜÖ
 Nt{ bd u&m` SR Xî] N i ÜebÜK àèáiIÁÜK eáZÖ z dk SR ào <bitN b] óÜK P g IááÜK áá èbOi ÇÜCè .d` •N èö
 .^(KdÉá EB)NèbÜK èiÜèü, á r èd, á dloö i { <Kbìb] R dWéö àèÉi éiáèáiIÁÜK èNL dÜK áá dbÄÖ <ççÉ

Kcá i { éiÜèö èèö` èNIWáN @HFE Üls i { óÜè©K èòKdÁÜK i { QbáSSs K IáÉ @H èbláÜK TáiÉ bÁÖ -@AD
 i SÜK èbláÜK i áè <Üè©K èòKdÁÜK i { QbáSSs K IáÉ <D èbláÜK N®` áá éiáIV èèö` ÜbÁSÜK rñZè .áIZRBK
 óÜ z loáÜK èi Içá i { òèZÜÜKè doZÜNè r èd, áÜK díw ÇeÖ, ÜK às } ÉÜN èÜÜlÓáÜK Á] NèbÜK uáZ Nè` R
 .èblmá dîNKR cL` RK

rñdi i SÜK bs KéÁÜK <éiVèÜK áca óÜK @ è{ ImBK i { bdR IáÉ <AI óÜK @D áá bKéáÜK uèdL, á àiORè -@AE
 .dèÉcáÜK ÜItÜK Nt|ÜK bd ÜÉ] R i SÜK bèb] ÜKè ÁüKlOÜKè n èd, ÜK bìb] SÖ Içás óáw B éáö j L` ÜK ddÁáÜK
 í cÜK NèbÜK èiÜèü, á àèáL dloö i { bdÜK Kcá óÜS éáe©ÜK éiáèáiIÁÜK èNL dÜK dí{ èR óÜK bKéáÜK áca z bçRè
 .^(EC)IáIáR èÜ, áÜK áca éi{ YdbáR

Iáá éáö IábZèÖ <'éi, g uáÜK' éÜÉ, áÜK óÜS í ö QImKdSs BK áá éiáWÜK ès eáZáÜK óÜS àØK IáÜSáK Kcöè -@AF
 díw "i ÜebÜK uáSZáÜN" dá©K ÁÜtSi Iá dbÁN èö - NèbÜK àiN Iái{ QL ®tÜK ÜIqá àK Nl] ÜK ètíOöN dÉai B
 IOid béei àèè <béeá díw - (NèbÜK èö Mèt, ÜK èö Üá©K èö bKd{©K uáSZá) } ì dtSÜK ° i, ÜK èö IáIáR z -dtáÜK
 àÉÜè .(cí|ásÖÖ èÜt{ èiÜS às @m{ Kcá) i üLáZ j Ik S` K QKc éáÉ] áNè òls b®Ö QL, g uáN <Zd©K óÜS
 eáIbö i mSÁR Iç|k èN IÜeb ès éd, áÜK díw NIt{©K l tN j ík` R óÜS f Ig©K Kcá óÜS KbláSg K l KdSs BK
 díw IáIqá Nt|ÜN Nkè Iá NèbÜK àiN Iái{ QL ®tÜK ÜIqá{ .nd|á n i, OR óÜS í èöäi <éáKk dWéö éiáèáL
 .^(ED)>i ÜebÜK àèáiIÁÜK èiÜebÜK QL ®tÜK ài blíá uáZ óÜS èZ] ÜK áca P] , áR Bó àÉÜè .bitN b] óÜ Üqáá

-ÑebÖK eifëu, á àkbiá i { óÄÖá àò labdò Kcò - laiqär dWÉo ÑebÖK aIN laí{ QL @tÖK ÜLqâ dOSti B -@AG
óÖ ðabläg öe é] äZÖK bëZëö eO, äÖN dKlÄÖK cL RK áá òKbSNK ðçÖAIÉN eifÖtÜL. ^äZÖK [üSän ÄÖSi laí{
dINbSÖK óÖ z loáÖK eilçâ i { ðëZÖK óS] doZÖKè r ed, áÖK dîw ÇëÖ, ÖK às } ÉÖK QIOÖN Kledäe IçÖs Iç
QKölaVsg BK ÁWärë .ÑebÖK í biö aIN - ÜltÖK i ÖebÖK äeaiÄÖK Ñq i { í ö - öbÖaÖK Xi] áá uÄR «blmäÖK
} g™Ü edblä i á i SÖK "XÜV z do" Äido às eie, SÖK QKöklZÄN eÄÖtSäÖK eif L|RBK QIOIRdsÖK às ebi] eÖK
(EE)~ aL ÖK IadiDÄR i { IaIä] dS K i SÖK ÜIÉ] ©K às ñd` ö eÖÖ QKölaVsg K ÜZär b è .PÜxÖK i { eifülaVè
áá @A èbläÖÖ Iäs ed, á àäe «wIik ÖK eäZÖ ÜIäö IÜL] edeqäaÖKè r ed, áÖK áá XÜVÖK MIOÖK bKëäö eO, äÖN
.í äIVÖK MIOÖK

dWÉo i á eif, guáÖK edxWÖK àò labZëö « ÖebÖK äeaiÄÖK Ñek { áá eifäa©K yÖN Ñk { óÖ IäÖSäK Kcöe -@AH
í eoaì i SÖK eaiçÖK QKbiBZSÖK áá ÜwdÖK öÖ { .aifÖebÖK äa©Kè ÜÖ, ÖK p |] ÑIZá i { - eiflg äe - L] emè
Kcä i { diÖÉ b] óÖ "Üqäa" dîw dî` ©K ÑiÖ] SÖK i { i ÖebÖK uasZäÖK eboi «-IVtáÖK áá uNL, ÖK Ñk |ÖK IçîÖs
óaw B i SÖK e] Ö, áÖK QKëÄÖK eDi IÖá e{dk R T] R umi àò i { àÖK óS] ^Zäi ÜÖ äa©K ~ ÜZá{ .aMbíáÖK
òIän c` SR eifäa©K dINbSÖK àò áá ÜwdÖK óÖs è .IçRdëdm ñdi i SÖK QIÖtÖÖ ÑIt |ÖK cî|äsÖK áá eaiÉAsÖ Içäs
i ÖebÖK uasZäÖÖ eÖWäá IadiÖSs K P tk i eifemtÖK ebeb] á efiá eä í cÖK - ~ ÜZäÖK áá dKl èö eik eR óÖs
z KdSs BK aIN diÖÉ ~d{ ÇIäae .dîw B ÑebÖK l tN PälZ áá ÑN B «ÑebÖK PälZ áá c|är Içáuf - eSadN
Ub] SÖK aINè «ÑebÖK aIN laí{ àaKdÖK QL @tÖK ÜLqâ Ñq i { ñeÄÖK àeKèR ~ Èti eäö óÖs u KëÖK dá©K KçN
í biö aIN uÄi aifÖebÖK äa©Kè ÜÖ, ÖK p |] áuf «Kdi Üö Kdi` ÇÖc aIÉö öKeg è .i s IáZÖK áa©K "Üiqär" às
òIxÖB «IÉAsÖN ðçIZè IOOg NÉ, i B u KëÖK Kcä àEÖè :ómá ad ÑO IáIär ÑL] ÖK eä aIÉ IáÉ ñdÖEÖK ÑebÖK
.IçNëis TáiÉ Iiö «e] ISäÖK ebi] eÖK efiçÖK Ñ@` áá Üqäa eä IáÉ i s IáZÖK áa©K

dWÉo àò dîw .àL, á`K~eÄ] èiIá] ÑIZá ÑWä ek L` ÖK QBIZáÖK l tÖÖ eO, äÖN uOÖN uméÖK } ÖS` i è -@BI
.ÑebÖK aIN laí{ QL @tÖK ñëS, á óÖs u KëÖK i { ÑatR B àL, á`K~eÄ] ÑIZá i { eifÜt{ eifÖebÖK QL, guáÖK
ÑebÖÖ eÉds, á QIñiá ÇKdsi K Äido às í ö i Öeb - àeb ñëS, á óÖs «diÖtSÖK ^k Kcò «ñd] ©IN ÑatR Iäaöe
«ÑIZáÖK Kcä i { óS] «ÄiÄ] ÖK óatäÖN ÑebÖK aIN laí{ QL @tÖK T ÖKè Iäe .àL, á`K~eÄ] éaqâö áá NÉ i {
.dioÉ b] óÖ éaqäa dîw

«Iaiqär" Ñ ö eboi B "i ÖebÖK uasZäÖK" èö ÑebÖK aIN laí{ QL @tÖK ÜLqâ àò «Iaiöd i { «ÇÖc uOSS, i è -@B@
Iáá ÑebÖK IçÖÉrdR i SÖK ÜüklZÖK óÖs Ñt|ÖK bebD ÑIZá i { aifäe©K Äi, asÖK èö eifäeaiÄÖK eNL dÖK ÑIZá i {
Ñs L|ÖK i á ÑebÖK ÑqR «d` § ÑIZá í ö i { ÑL] ÖK eä IáÉ ÑIZáÖK Kcä i |{ .ñd` ö QBIZá i { eifÖs eä
} ÉÖN r ed, áÖK dîw Ñt|ÖK eOÉrdá eÖebÖK P ÜOR i SÖK i á ÑebÖKè ÜLçRBK eZèR i SÖK i á ÑebÖLç .i , iüdÖK
ÇIäa ~ iÖ «b] ÖK Kcä óÖè .èblmä dINbR cL RK óÖ z loáÖK eilçâ i { äZÖR i SÖK i äe doZÖKÇëÖ, ÖK Kcä às
«çÖs Iç óÖ ðabläg Kè IabëZè dáö i { TÖÖK í ö «äZÖÖ í bk SÖK i { eifÜSSäÖK Ñ] KIdÖÖ eO, äÖN z ©S` K í ö
.èblmäÖK dINbSÖK óÖ Kdi` ö ðëZÖKè doZÖK r ed, áÖK dîw ÇëÖ, ÖK às } ÉÖN eÖÜÖaÖKè

QKöklZBkl tN cL RK i s bS, i QI IáZÖK óÖs eORdsäÖK eifäeaiÄÖK [üSäÖÖ bi ©K eáL, ZÖK uNLö aIÉ Kcò -@BA
Xi] N eáKdk ÖKè rL, RBK áá eNL dÖK äcä àeÉR àò edëdmÖN uOSS, i B eáuf «eif, guáÖK eNL dÖK ÑZö áá
KèlçZ Bè i üIäZÖK j Ik S` BK eÖAIÉ eáÉ] á Bè òIs bk efiá eaiüIÄÖK QL, guáÖK d{ eR Bè .ÑebÖK deb Ñ&öSR

ÜeÄR i SÖK eîs IáZÖK eö eîbd|ÖK Nt |ÖK bëbd eîáÉ] R áá } i|` SÖÖ eöi o QIáIÉaK d{ eR Iááöe .ci|äsÖÖ Iáqáá
r ed, á i { eîÖs j ek ááÖÖ eÄNL, ÖK QIÁ|ÖK i { é|k è bdÖÖK òKIZBK z bçì è .èdédmäÖK NèbÖK uáZ IçN
.bìb] SÖN e|içÖÖK äcá òKbó óÖ @ e{ ImBK i { bdè IáÉ @H èbláÖK

\dsÁáÖK N] ÖÖ äiSi dáëZ äiSág óÖs <ÜIÁáÖK Kcá i { <bìb, SÖK áá bN B éáo j L ÖK ddÁáÖK rñdi è -@BB
@ e{ ImBK i { è eÄiVèÖK äcá i {

äö, N e] ISÁÖK eî, iüdüK ÇeÉk ÖÖ \dsÁáÖK N] ÖK - A
i ÖebÖK ÜiçásÖK

i ô òKIZö i mSÁi B äiSÖ] dá óÖs äcî|äR \dsÁáÖK òKIZBK àò i { óÖeÖK eî dáëZÖK eá, ÖK NwáSR -@BC
ÜáÖK ~IWá óÖs èdli `K ÇÖcN bk öe .i ÖebÖK ÜiçásÖK NIZá i { àid{ KéSáÖK äiî, iüdüK äiÉK ÖK i { dîixR
àáÖK ~ ÜZá eö eáItÖK eîtáZÖK áá dKl dKk K aIÉ IáÖe .eîÖebÖK NbtÖK eáÉ] áó i g Ig ÖK ÜIçáÖÖK èb] SáÖK
áúf `i g Ig ÖK IçáIçá äá BE èbláÖK ómsÁÁN eîÖebÖK NbtÖK eáÉ] á j Ik S` B IÁO, á Iiç Ig ô Lodi dosti
eáÉ] áó i g Ig ÖK ÜIçáÖK óÖs Bè èb] SáÖK ÜáÖK ~IWá óÖs dvüR àö NèbÖK eîÖeu, á äö, N eÖÖÁáÖK eî LjRBK
.eîÖebÖK NbtÖK

eîÖeb èbáItá Içî{ P ÖöSR i SÖK óÖeÖK edáÖK i á äcá äèÉR àö <èb] SáÖK ÜáÖK ~IWáN ÄÖtSi Iái{ è -@BD
èbáItáÖK óÖs PRdSR i É ááÖK ~ ÜZá eö eáItÖK eîtáZÖK PáIz áá bb] á òKIZö cL RK <é, |á ~IWáÖK dîw
àIRbláÖÖK eîs IáZÖK èbINBK eî LjRK áá G èbláÖK eîtáZÖÖ eö, äÜN <{ edtáÖK eÖWáÖK ääe .IçN ek L eáitá dIvŞ
óÖs eîiçÖK ÇÖR óÖs bá, R i SÖK dKebÖK i á ááÖK ~ ÜZá eö, äÜN eÖWáÖK .i dk ätÖK Nk |ÖK eî LjRK áá Gè E
i , g uá NìbtR í ô òKIZö i mSÁi B \dsÁáÖK N] ÖK àö ÇÖc uOSS, i è .(EF)IáIáR e{ edtá èblá i { ^meáÖK è] äÖK
àö eá NèbÖK eîÖeu, á äö, N eÖÖÁáÖK eî LjRK áá l dxÖÖ .ÜçááÖK i ÖebÖK uáSZáÖK' óá, i Iáö eáüIÁÖK eîáÖÖK i {
.èb] SáÖK ÜáÖK i { eáüIÁÖK eîüImÁÖÖK eîg Ii, ÖK QIiçÖK <çN ek L ÖK eîäeáIÁÖK èèÄÖK óÖs bläSg BIN <Nxs, R

ääÖK ÜIçáè NèbÖK eîÖeu, aN ÄÖtSáÖK i ÖebÖK äeáIÁÖK - B
èb] SáÖK ÜáÖK eRö, àö í cÖK i s IáZÖK

eîÖs í eöäi í cÖK i s IáZÖK ááÖK ÜIçáè \dsÁáÖK N] ÖK äiN Iá è @tÜN eîäIWÖK eî dáëZÖK eá, ÖK ÄÖtSR -@BE
i g Ii, ÖK debÖK ÇIáá äèÉig èçZ áá{ .äi|Ös` á äiáIçá bZKèR eá bè, ááÖK z bçÖÖK .èb] SáÖK ÜáÖK ~IWá
Iái{ - ~ ÜZáÖÖ eYya i Y, iüdüK debÖK aÉÖe - ~IWáÖK ómsÁÁN eáItÖK eîtáZÖÖK äáÖK ~ ÜZá eN l çäi í cÖK
eî LjRBK ómsÁÁN eN bçtîg í cÖK debÖK rñd` ò èçZ áá ÇIáá äèÉig è .äiîÖebÖK ááÖK eÜÖ, ÖK p |] N ÄÖtSi
eö, äÜNè .NèbÖK eîÖeu, á NIZá i { - eîÖebÖK NbtÖK eáÉ] á óÖe - äiSîg Ii, ÖK äiSîçÖK áá í ô óÖs bKbs `K bî
ÇIäç{ --IWáÖK áá eîäIWÖK èbláÖK áá C èdÄ|ÖÖ e|ÖL á í ô óÖs Nt|ÖK bëbd í ô - i s IáZÖK äYyaÖK NIZáÖ
IçN bk Äi ÜÖ } üIçè i äè :eáItÖK eîtáZÖÖK äáÖK ~ ÜZá áá NÉ IçN ÜeÄi i SÖK es] ÖK eîg Ii, ÖK } üIçèÖK

Qli lãZÏK às NÛbÏK eîÛeu, á NÏZãö eö, äÛNë .éÄiöRë NÛbÏK eîÛeu, á äeãL i { N` bSÏK öb0ãÏK Xî} äã éN ÜeÄR í cÏK í Öë©K í g lî, ÏK ÜiîÄSÏK ÆNÛbÏK eîÛeu, á äö. N eî LjRBK èë óÛ bLãSg BIN ÆZãg æeîÛebÏK ÜiîÄSÏK Kcã äã òLçSãBK btNë ÆÜLçRBK LçãS dbk í i SÏK NÛbÏK eö eÛebÏK òIs bK eîbZ ñbãö ~ ÜZãÏK eö eîtãZÏK NÏãS ïN NÛbÏK uîãZ ÜiîÄÖ eî LjRBK í { eîÛS j êk äãÏK nd, ÏK eãë Æi to lãÉ] eîÛebÏK NbtÏK eãÉ] á dbk R .^(EG)eîÛebÏK eî lãZÏK [uîSã

Nq i { eîÛebÏK eîÛeu, áÏK ÜLqãë ~DwãÏK í { eîÛS j êk äãÏK í s lãZÏK äã©K ÜLqã äüf ÜV äãë -@BF æã©K NÏZã í | { .ek L` eîdãeZ Qlãg äã lãçãã NÛÉÖ lãÖ lã{ è eÏÄS, á edëk N à@átig eÏÄãÏK eî LjRBK àiN eîLçãÏK í { äeÉi dKdãÏK äüf ÇÏcÛe eîdãeZÏK Qlã, ÏK äã eÏZLÏK QKkKZ` Kë eîdi bãSÏK eöÖ, ÏK dOStR eîlxöÖ edïo` QIElçSãK às NÛbÏK eîÛeu, á NÏZã í { äÉÖë .ëbëb] áÏK éSiëmtN äb] è äã©K ~ ÜZã í biö di` ©K dKdãÏK äüf æeîdãeZÏK eã, ÏK eã äeãlãÖ NbtÏK ÄiöSÏK Lçî{ äeÉi í SÏK æig Ig ö eîÛeb QlãKëSÖB ÜeÄR í cÏK debÏN ÄÖSi lãî{ è .Lç, |ã NÛbÏK uîãZ í biö àiN äeÉi àö NÖ æãÉ] áÏK í biö àiN äeÉi àö P Zi Bö .éwëÖN dçtSã dáö ÄÖãÏK z lk á`K àö i çibÏK äã éãüf <öëö eö] dá i { àiSîg lî, ÏK àiSîçÏK äã í ö éN NÖ äãë àiWÖK eîÖwö ndi PÖ, N eîtãZÏK NÖ äã z lk á`K äã lîÖ, á eîÛS eZdb vëÖN u ëR äÉãí eãö NÏZãÏK Kcã Nk Sië .rKëãÏK z Kdö öS l ed|ãÏK Tìek SÏK às i äKëÖ`K r lãSãBK ndi PÖ, N ~ ÜZãÏK l Ktw© eö, äÛN N` ©K óS ÆV äã Nãã äö lããÉãí è .^(EH)~DwãÏK äã uNL, ÏK Nk |ÖN ~ iÛë f bL, ÏK Nk |ÖN eîèL, Sá eöãItãN óq] Sg eãÉ] áÏK Ülãöë àiSîçÏK äã í ö i { NÛbÏK àö æeîÛebÏK Qli lãZÏK às NÛbÏK eîÛeu, á .òlãVsg K àëb

ÜüKZ Üëç|ã óS QImKdSs BK äã NÖÄR àö i xÖàì dÉcÏK ê|Üg QKdSs BK àö äã àeÄVÛë à] äë -@BG l KIS{ K Nîö äã ëBOR QImKdSs BK äcãë .eîüLãZ eãÉ] äë òIs b©Ö è, g uã bëZë Übs óÛ bãS, R í SÏK NÛbÏK lãbÏK lãdIVSë @H èblãÏK NëÖÄÖ ebtS, á NÛbÏK TãÉÉ Kcö lã é{ dtã í { eÛ, áÏK NwãSRë .PÖ, ÏK NÖ eZiSãÏK i ÛebÏK äeãlãÖ i Zi dbSÏK di eöSÏK QBIZã äã ñd` ö QBIZã í { ñdZ lãÖ,] è .di dãSÏK Kcã í { emëdtãÏK .Nî` ÏK èt, N Ü, SR èëo` æéÉR àö Nããë .öë©K eîãÄSÏK èëo` ÏK c` SR àö eãZÏK óS àitSi eãüf æeîãÄRë

i i K] ÏK

.éÄiVëÏK äcã óÛ dWÉö eö è{ Imö rëmëã í äWÏK Nk |ÏK àëÉig (@)

.A/CN.4/453, Add.1 and Corr.1 to 3 and Add.2 and 3 (A)

.A/CN.4/461 and Add.1, Add.2 and Corr.1 and Add.3 (B)

.èblãÏK äcã äã B èdÄ|ÏK í { lãîg Bë (C)

í eoài i SÖK NébÖK óÖs àá©K ~ ÜZá IççZè i SÖK Iáîs Á] ÖK bd QIOÖb ÇÜc óÖs èÖW©K àáè (D)

b i SÖK bdÖK QIOÖb èÖWáò àáè .@H èbIáÖK àá B èdÄ|ÖK i { èáîOaÖK ÜüKIZÖK àá r Kèáò óÖs Üls éZèN IçÉèÖg P Ös i SÖK NlxRdÖÖ èi dlátSg BK QIç Ií , ÜN èÄÖtSáÖK àá©K ~ ÜZá QKIKI "í bIk S BK dKdÁSg BK" óÖs dVùR ètmL` ÖK ÜiÜL ©K Mèti Á] N í dè|ÖK z KdSs BK' NÛZò àá èáè©ÖK QKÖKIZ` K cL` RK èÖebÖK àcá àá Içî{ (b)è (ò)D QKdÄ|ÖK ©îk |R dWÉò QIOÖb óÖs r©©ÖÖ Æmìò dqâK ."NÑÁSg Bkè dîk áÖK di dÄR i { IçRdKb` .(@HFA) BAAè (@HFA) B@A ài dKdÄÖKè (@HEB) @GI dKdÄÖK àá (a)è

òdäÖK NtÖ <F èbIáÖK àá (Y) èîs d|ÖK èdÄ|ÖK i { Qbdè IáÉ) "èÄ, áÖK i { Iod|á" èdIÖtN ÄÖtSì Iáî{ ÜüIÄÖK i g Ií , ÖK IçáIqá òIçáò NÛZò àá èÖt{ è èÜZIs diNwR cL` RB IíÄid{ ò MèäZ óÖs èçZèáÖK QIOÖb ÖK dÉcì (@HGI) CFBè (@HFF) C@Fè (@HFE) BHAè (@HEB) @G@ QKdKdÄÖK j L` éZèN dqâK) í dk ätÖK èiîásÖK óÖs Übs à@s ñ èîNèäZÖK Ií , ìbèd èÖL) i { } SÉi ÜÖ àá©K ~ ÜZá àúç ÆNwÄNè .((@HGC) DDEè (@HGC) DDCè <Xíág àli ò ÜIqá às èdbIk ÖK èitid, SÖK j èk áÖK àá ädiwè NÑÁSg BK à@s ` èÄÖb áÖK èi dèSg bÖK èîs d, ÖK èîs d, ÖK èál ò èbIs ` "Nè©K i g Iç©K n d, ÖK" dÖStì ÜIqáÖK Kcá òIçáò àò èáIR è] KdK N Imiò àòs ò Iááòè .((@HFH) CCGè (@HFH) CCDè (@HFG) CAB QKdKdÄÖK j L` éZèN <dqâK) èiNèäZÖK Ií , ìbèd ÜiÜL ò i { ~ ál ÖK IádìÄR Imiò dqâK ÆÄid{ ò MèäZ óÖs èçZèáÖK QIOÖb ÖK i { "èÄ, áÖK" èÖs, á bKk N .FA èdÄ|ÖK <A/CN.4/453/Add.3)

ÜIáRò NîOg óÖs PÖöSR i SÖK NÍÉi ©K àîN èîmdSÖK NÍÉi ò àám èiîásÖK Nt|ÜN Ptk i (E)

.dKdÉSÖK ÜbtÖ QIáIám èNwÄN àèÉR b i SÖK NÍÉi ©Kè dÖZÖK

~KdtÜN èÄÖtSáÖK àá©K ~ ÜZá QKIKI àá èbás, áÖK ÁNKè, ÖK bK ÖK Kcá i { èSÖBb èÖ Iááè (F)

dKdÄÖK bK ÖK Kcá i { dÉcáè - QKdÄáÖK àcá àá NÉÖ èiáèaiÄÖK èáiÄÖK TáiÉ Ii ò ÇÖcè - [iÖ ÖK Md] dVò è] Üg©K èO Kdäè diáBSN èÄÖtSáÖK QIáKèSÖBK àá èÖ, Üg ~KdtÖK óÖs éOZèáN l dS{ í cÖK (@HH@) EGF àÉái Á{ Kdäè QIáèÉá àá IçN Nk Si Iáè è] Ügò àá èibÖ Iá wíáZ èÖKèè èièèäÖK èiüIáiÉÖK èîs, iÜÖÖK óÖs Tk á èÄ] B QKIKI i { QIáKèSÖBK àcá Nwá cî|äR Áüklo Qbb] b è .èidÉ, s l Kdw© IçáKb` Sg K .((@HH@) F@dè (@HH@) FIFè <@HH@) EHH QKdKdÄÖK ©Wá dqâK) rêmèáÖK Kcá i { èk L` àIZÖ j Ik S` K ÜItÖK di báÖKè èb] SáÖK ÜáMÖ ÜItÖK àiá©K àá èábÄáÖK n o` ÖK óÖs èÄ{ KèáÖK QdZ di` ©K dKdÄÖK Kcá i { è Iáî{ è .èÖK ÖK QKc ~KdtÖK QIáKèSÖKè ÄÄ] SÖK èäZÖ QIöÜg Nîk |SÖN bb] R i SÖK èi dcÖK è IöÜ èiÖebÖK èÜÉèÜ

(uNIR) i i Kè] ÖK

(uNIR) F èi i L] ÖK

<ñd` ò uZKdá àám <dqâK <dKdÉSÖK Übs QIáIám àá NÍÉi ©K ÇÖR NwáÖ j L` NÉ, N bb, SáÖK uNIöÜN ÄÖtSì B. Graefrath and M. Mohr, "The Legal Consequences of an Act of Aggression: The Case of the Iraqi Invasion and Occupation of Kuwait" in Austrian Journal of Public and International Law, 1992, pp. 127-129; T. Mahrun, "The Implementation of Disarmament and Arms Control Obligations Imposed Upon Iraq by the Security Council", in ZaöRV, 1992, pp. 784-786; S. Sucharitkul, "The Process of Peace-Making following Operation Desert Storm", in Austrian Journal of Public and International Law, 1992, pp. 25-28; L.R. Roberts, "United

Nations Security Council Resolution 687 and its Aftermath: The Implications for Domestic Authority and the Need for Legitimacy", New York University Journal of International Law and Policy, 1993, pp. 602-607 and 610; and V. Gowlland-Debbas, "Security Council Enforcement Actions and Issues of State Responsibility" in International and Comparative Law Quarterly, 1994, p. 83.

~KdtÜK èÖÖLóán àá@K ~ ÜZá ÜÍr éaè QlálámÜK àá d` § Kb, Sá @Éi (@HH@) EGF dKlÄÜK àámSi è ÜgdN ÄÜSi Iái{ àiSÖebÜK àiN TádNò éÄNIg èbáItá i { bb] áÜK è] äÜK óÖs éiSi èÉÜK bèb] ÜK ÜKIS] IN \®, ÜK ès èeáá èÄóáá òL, àõ Äido às èdèÉcáÜK bèb] ÜK éádS] àIámN j L ÜK àá@K ~ ÜZá ddÄáè <bèb] ÜK ÑÉ, N ài0 Kdà bèZèÉè è0 KdäÜ um` Rè <TìèÉÜK Ñ` Kb ÑÍáó è, á` è ~KdtÜK Ñ` Kb ÑÍáó èd, s è{L, á bSÁR j L` éZèN <diÉcSÜK ñdZ Xì] (@HHC) HCHè (@HHB) GBBè (@HHA) FFB èÄ] @ÜK QKklÄÜK Imiò dqâK. ÜüKb èblg ÜKIS] IN <éaiÉè éiágd èidèSgb QKklZò Äido às <éi{ ~ ÖÖB è] á óÖs ÜesÜ àò ~KdtÜK óÖs " àò . "ábèb] è éiáí0 `K éá@g è TìèÉÜK

ÑìbTr èò òIxÜ ÑZò àá IÄìd{ ò MèäZ óÖ àá@K ~ ÜZá IççZè i SÜK QIÖÜÜÜK @Wá ÇÜc àáè (G)
(.ã@s ò D éiì L] ÜK) í dk ätÜK Ñk |ÜN èÄÜSáÜK IçRItid, R

i { IçÜèIáR óÖ YIS] á Bè ÜeStâ B i SÜK <éiáèaiÄÜK Ii KeáÜK àá QIÖÜÜÜK äççÜ Iás dqäÜK l xN (H)
i SÜK QIÖÜÜÜK <diNWR àá Iìdqâ ädek R àÉái Iáò èÖW@K bKliò Ñi0g óÖs <dÉcâ àò IääÉái <di dÁSÜK Kcâ PÜÜÜK àIÉè .(@HHA) FCGè (@HHA) FB@ ài dKlÄÜK PZéáN éiÜÜK éiNdtÜK èi dīáIáZÜK óÖs àá@K ~ ÜZá IççZè Ik L i ò éaÉL] áÜÜ ÜÜ, R àò èa <i ÜebÜK MIáð` IN éácSáÜK <éiÜÜK éiNdtÜK èi dīáIáZÜK óÖs éZéaÜK i , iudÜK eèIZSi "í d, " ÜiÜ, R PÜÜ èNIVáN IÜás ÇÜc dÜStiè <i NdÉèÜ èdülo dīZ|R às ÜçSiÜèù, áN ós /biè àá i aiWÜK MIOÜK àá @I èbláÜK ómsÁáN Iadi{ èSN IaeÜa i átaÜK bÜÜK àèÉi àò aÉái i SÜK éimdsÜK ÑIÉi ò éOZ#è i SÜK "èÜebÜK éaKdÉ àá ÑIai" àò éâü àá KççÉ IÜÜ àúf <ö` èò IáiÜg ÇÜc àIÉò òKèg è Iás èd, á dYqâK :èi IxÜÜ è|ÜS` á òKd\$ às KèNds ò b i NdÉèÜ éim óÖs àiÄÜÜÜK àáN diÉcSÜK óÖs YIS] á B IÉáè .IçÜÜ B. Graefrath, "Leave to the Court What Belongs to the Court. The Libyan Case", in European Journal of International Law, 1993, esp. pp. 185 ff.; M. Weller, "The Lockerbie Case: A Premature End to the New World Order?" in African Journal of International and Comparative Law, 1992, pp. 302 ff.; C. Tomuschat, "The Lockerbie Case Before the International Court", in The Review of the International Commission of Jurists, 1992, pp. 38 ff.; F. Beveridge, "The Lockerbie Affair" in International and Comparative Law Quarterly, 1992, pp. 907 ff.; M. Arcari, "Le risoluzioni 731 e 748 e i poteri del Consiglio di Sicurezza in

(uNR) i iKè]ÜK

(uNR) H éiìL]ÜK

materia di mantenimento della pace" in Rivista di diritto internazionale, 1992, pp. 932 ff.; M.P. Andrés Saéñz de Santa Maria, "De maximis non curat praeter...? El Consejo de Seguridad y el TIJ en el asunto Lockerbie" in Revista Española de Derecho Internacional, 1992, pp. 327 ff.; E. Orihuela Calatayud, "La actuación del Consejo de Seguridad de la ONU en el asunto Lockerbie: Paradigma de 'incontrolable' abuso de poder", ibidem, pp. 395 ff.

“ ŪZáK ö.âo àKÖK (@HHB) GAFë (@HHB) GIG àKkÄÄK àa°K “ ŪZá egdláá àá ecè` äÄK ñd` °K èÖW°K àäe
 i SÖK i äL, á`K i ÖëbÖK àeäLÄÖ èäi, ZÖK QIÉLÇSäBK às àiÖèù, äKj L`i°K èImLÁá NÛô àá èiÖëb èiüLäZ èäÉ] á IäÇZéäN
 öBüá ÜÖR às èÖèù, á àeÉR b i SÖK ÑëbÖK èö èÖëbÖK ÜëSÖK-j L` èZëN dÖStië .éÄN, ÖKLi{°gévèi ÜÖÖ i { TÖÉRK
 - èbLg öÖ ðiÖÉ ðiVäR IçÖ "èi{Imö" èZiSä (èÖÉN rënéäÖÖ èiäeäLÄK èäÄK às Imö Iäá dqäK l xN) j L`i°K
 àYm àNqäK .(bKk°K èiÖèù, äe èYëbÖK èYiÖèù, á àYIN uäZÖK öÖ dqäÜN Iä g Bë) è{bçS, äK ÑëbÖK èö èÖëbÖK Ñ°ÄSgK

B. Graefrath and M. Mohr, Legal Consequences of an Act of Aggression", op. cit., p. 130.

Consequences of an Act of Aggression", op. cit., p. 130.

.B@ èdÄ|ÖK àá (M) èis d|ÖK èdÄ|ÜN òIZ IäN ÇÖc àdL (@I)

V. Starace, "La responsabilité résultant de la violation des obligations à l'égard de la Communauté internationale" in Hague Recueil, 153, 1976, v, esp. pp. 289 ff.; F. Lattanzi, "Sanzioni Internazionali" in Enciclopedia del Diritto, vol. XLI (1989), pp. 554-555; A.J.J. de Hoogh, "The Relationship between Jus Cogens, obligations Erga Omnes and International Crimes: Peremptory Norms in Perspective" in Austrian Journal of Public and International Law, 1991, pp. 183 ff.; C. Annaker, "The Legal Régime of Erga Omnes Obligations in International Law", Austrian Journal of Public and International Law, 1994, pp. 131 ff.

b] öÖ Ñk R i SÖK QLiäZÖÖ èiüKdZ`K [üSäÖK èis èméäÖK [üSäÖK àiN èÄiVéÖK è °tÖK àö (@A)
 éSmd{ í cÖK ÜLqäK ^á°á l tN i { óÖZSR (èi bLÖK èimdsÖK dëk l tN i { Ñt|ÜN } îtmÖK è d|SÖK öLxÖÖ
 öÖs ðiNbr NÉÖ èiäeäLÄK ~ g°K i { l è` ÖK àëbNë .[iÖ` ÖK Md] btN ~KtÖK öÖs èb] SäÖK Üä°K QKkK
 Üi öÖ j èk `ÖK èZë öÖs j L` ÖK ddÄäÖK ði, i <Içäö. N èiöDN Iäá j L` ÖK ddÄäÖK p |S] i i SÖK) èb]
 öÖK èiö|äÖK ~KtÖK QKkBlk àá Ñ/éäi QImi ètSÖÖ ~èbäk òL äüN (@HH@) EGF dKdÄÖK P ZéäN àa°K ~ ŪZá
 diÖSs K àÉäi B éäö Üwdë .(@HHA) FFGë (@HH@) FIEë (@HH@) FID QKkKÄÖK öÖs èÖRdsäÖK ñd` °K Ñik L|SÖK
 à äeäLÄK èg Içö àIÉ Üö <P îRdsÖK Kcä àü{ èäÖÖÖ ÄimÖK óätÄÜN 'KbImá 'KdiNbr QImi ètSÖK èäZÖ P îRdR
 [üSäÖK èb] àá } sImi Iäáë .äKëbs èiäZ öÖs èÖRdsäÖK èis èméäÖK [üSäÖÖ i , g üäÖK ÄiöoSÖK Ñ|Èi
 Kcä i { Imiö dqäK .éäKk ÖK èxÜN èiÖëb èNL dö ~KtÖK bLk S Ku&m` Si P îRdsÖK àö èiüKdZ`K èis èméäÖK

B. Graefrath and M. Mohr, "Legal Consequences of an Act of Aggression...", op. cit., p. 121; V. NIZÄK Gowlland-Debbas, "Security Council Enforcement Action...", op. cit., p. 82 and P.M. Dupuy, "Après la guerre du Golfe" in Revue générale de droit international public, 1992, p. 636.

(uNIR) i i Kë] ÖK

MIOÖK bKéá üi dL, á àü{ <Add.1è E/CN.4/453) ~ äL` ÖK di dÄSÖK i { ÇÖc öÖK èdLi BK Qbdë IäÉ (@B)
 ðiNbsÖK cL` RK öÖs èÄ] °ÖK QIs èlääÖK èië, R èÖÉ, á Kbas TÖ|wö j L` ÖK ddÄäÖK Kcä Iç] dS K i SÖK XÖWÖK
 @IG èdÄ|ÖK ÇÖc uä dqäK .di dÄSÖK Kcä àá i äWÖK Ñk |ÖK i { \dsÄäÖK j äK bdi è .QLiäZÖK èÜ] i { èbImäÖK
 .äIäbö

èò èdL, ò ÒK óÖ èdLi ´K àÉàì ("ì á] áÖK òì ò ÖK' èò) "èìlâ] ÖK rêmëá" óÖs dIVØK ^îmëSÖ (@C)
 řid` ©K èÖWâ©K àáè .àL, á´K ~èÄ] N èÄÖt.Sá QIáKëSÖN Ñ®` ``Ö èZiSâ bKd{ ©K äbOÉSì í cÖK ddmÖK èò èNlK ´K
 .èñiÖÖK àèk N ÄÖtSR QIáKëSÖN Ñ®` BK òKdZ àá èìd, ÖÖK èñiÖÖK àá èÉdS, á òKëZò Pîk ì í cÖK ddmÖK

®t{ T OÉrdk i SÖK èÖèbÖK řbÖ bátÖK àÉd èò èo` ÖK dk äs àò àèbÄSti àì cÖK òIçÄ|ÖK àiN àáè (@D)
 dYřiw ÑŸt |ÖÖ èYř{ dk ÖK èîmìètSÖK [ùISäÖK z ®Ÿ` N řdYř` ©K [ùISäÖK bYř b] R ì Yř{ ÜYá r èdŸ, á dYřiw
 ì Ö Iáì{ ÜçâlîN bdkÖÖK àì|ÖüáÖN dŸÉcâ <èbImáÖK dîNwSÖÈ dKdÉSÖK ÜbYřs QIáIámë èŸîmdSÖK) r èdŸ, áÖK
 Ago, "La colpa nell'illecito internazionale" in Scritti giuridici in onore di Santi Romano, vol. III, Padua, 1940,
 p. 302; Oppenheim, International Law, VII ed., London 1955, vol. I, p. 354; Luzzatto, "Responsabilità e colpa
 in diritto internazionale" in Rivista di diritto internazionale, 1968, p. 63; Brownlie, System of the Law of
 Nations, I: State Responsibility, Oxford, 1983, p. 46; and Simma, "Reflections on Article 60 of the Vienna
 Convention on the Law of Treaties and Its Background in General International Law" in Osterreichische
 Zeitschrift für öffentliches Recht, 1970, p. 12.

Rigaux, "Le crime d'Etat. Réflexions sur óÖ dî, á èÖèbÖK èìlâZè "ì àL, |áÖK dk ätÖK' àiN è ®tÖÖ èò, äÖNè
 l'article 19 du projet d'articles sur la responsabilité des Etats" in Etudes en l'honneur de R. Ago, vol. III,
 Milano, 1987, pp. 320-323; and Dupuy (P. M.), "Faute de l'Etat et fait internationalement illicite" in Droits,
 1987, pp. 62-63.

Äñè©K òèZÖK <ì áIWÖK bÖZáÖK <®HGH <ì ÖèbÖK àèáIÄÖK èäZÖ èìÖè) ì áIWÖK Iádi dÄR ì { Iá| éá às IáNds ô b è
 uZdáÖK) Içì{ èYř} dSÁáÖK IçŸSxìk N ®I èbláÖK r èd, á ì { è (@GG-®EA QKdÄ|ÖK <Add.1è A/CN.4/425 èÄìVèÖK
 í cÖK ÜKëSÖBK èîááò c` ÖN" èîmdSÖK ÑÍÈì ô èò ÑÈì dîS` K ÜSì àòN èbláÖK ÇÖR ì mÄRè .(®H@ èdÄ|ÖK <è, |á
 Iá|Öüá ì Yř{ IŸmìò èYřÖÈ, áÖK [ŸÖtRè ."dIYÖSs BK ì Yř{ ÑIŸáá´K èò bŸŸátÖK èZdb èò bèZèè èYřÉIçSáK ÜŸŸR
 "State Fault and the Forms and Degrees of International Responsibility: Questions of Attribution and Relevance"
 in Mélanges Michel Virally, Paris, 1991. pp. 25-41.

G. Palmisano, "Colpa dell'organo e colpa dello Stato nella responsabilità è bN IçZÜs èŸÖèbÖK ÖŸÖ` èYřÖÈ, áè
 internazionale" in Comunicazioni e Studi dell'Istituto di Diritto internazionale e straniero dell'Università di
 Milano (1992), pp. 625-755.

Salmon, "L'intention ì { bdr èîÖèbÖK èìÖèù, áÖK ì { "bátÖK àÉd" èîááò àò, N ÜIáSá®Ö èdîWá QIq] ®á ÇIáàè
 ff. en matière de responsabilité internationale" in Mélanges Michel Virally, op. cit., pp. 413

(uNIR) ì i Kè] ÖK

(uNIR) ®D èìi L] ÖK

dîw Ñt{ } k è ì { "èiäÖK dk äs "è "bátÖK àÉd"ö éág L] ÖK èîáá©K èb] SáÖK QliBèÖK éáèÉ] QbÉò b è
 ÜüKdZÖK éäèbá r èd, á àá (f IáZ©K èbINò èáìdZ) ®H èbláÖN èÄÖt.SáÖK IçRIq] ®á ì { èìlâZ éáöN r èd, á
 ädìdÄR ì { ç L` ÖK ddÄáÖK ÄŸŸR èbèb bî, ÖK Iábdeò ì SÖK QIq] ®áÖK ì àè <ççááòè èîàL, á´K ÜÖ, N èÖ` áÖK
 .(E@ èdÄ|ÖK <A/CN.4/466) d, s XÖWÖK

éág L] ŐK éiááTM0 é0, äÜNë =@HI-@EC QKdÄ|ŐK <éiŐK èdli BK TÄ0g uZdá <i äiWŐK di dÄSŐK (@E)
 i { èdÉcáŐK QL] ŐiáŐK óŐŐ ê{ ImBIN <dqâK b,á"tŐK àÉd êk L` Nè <ÑëbŐŐ éiŐëbŐK QLi láZŐK i { i RKŐK dk ätŐŐ
 749,-Palmisano, "Colpa dell'organo e colpa dello Stato" ... op. cit., at pp. 719 ff. esp. 736 <ÄNL, ŐK éi i L] ŐK
 and "Les causes d'aggravation de la responsabilité des Etats et la distinction entre "crimes" et délits
 internationaux," Revue général de droit international public, 1994, no. 3, pp. 629-673, esp. 645-647, 661-664
 and 666-668.

(@)@ äiSis d|ŐK äiRdÄ|ŐK i { bdKëŐK dq] ŐK äá òläVsg BK \emëN äáŐK ~ ŐZá QIgdIáá bÉùR (@F)
 äá ÑÉ óŐŐ Kcá í d, i è .~iWáŐK äá uNL, ŐK Ñk |ŐK PZéaN èc` SáŐK diNbsŐK èŐL] i { @C èbláŐK äá (M)è
 .éig IÄŐK èi bIk S BK diNbsŐK ŐŐb` Sg Kë èèÄŐK ŐŐb` Sg K

(@HHI) EFG dKdÄŐK äá bás, áŐK i , iüdüK ÑiWáŐK óŐK ê{ ImBIO{ <èèÄŐK ŐŐb` Sg IN ÄŐtSi Iái{ è 'é'
 débK TäämR i SŐK äáŐK ~ ŐZá QKdKd äá bbs óŐŐ èdli BK dbZR <~KdtŐK bm èèÄŐK ŐŐb` Sg IN j ` d í cŐK
 äáé .éis eméáŐK QIáKëSŐŐŐ ÑiWáBk óŐŐ r èd, áŐK diw Ñt|ŐŐ éOÉrdáŐK èŐëbŐK Ná] éiXN éŐVlää j i` KdR
 IçtíáZ ÄŐtSR i SŐK QKdKdÄŐK äcáé .(@HHA) FFBë (@HH@) EGFë (@HHI) EFGë (@HH@) EGE QKdKdÄŐK IçSŐWáö
 ÑiWáK "éáéŐŐK Ñiülg èŐK uíáZN" äámì äŐN äáŐK ~ ŐZá dKd bïbZ äá bÉùR <[iŐ ŐK Md] btN Iá èdS|N
 ès èèääŐK èÄŐääŐK óŐŐ òIÄN` Kë TièÉŐKë ~KdtŐK äiN bëb] ŐK éád] è < i ètSŐN éÄŐtSáŐK éRIáKëSŐS ~KdtŐK
 .bëb] ŐK èÄŐää i { T†, äŐ i SŐK \®, ŐK

IábáSs K i SŐK diNbsŐK éiŐt{ álám z bçS, R rñd` ô QKdKd i { Imiô éN \dk á èèÄŐK ŐŐb` Sg Kë
 .~iWáŐK äá (èi bIk S BK QINëÄtŐK) äitNdŐKë èi bL] ŐKë (èS uáŐK diNbsŐK) äitNdŐK äiRbláŐK PZéaN ~ ŐZáŐK
 èèÄŐK ŐŐb` Sg IN" uááR äŐ èb] SáŐK èÉŐääŐK éáéÉ] óŐŐ PŐŐ í cŐK (@HEE) AA@ dKdÄŐK èdèç, áŐK ÁNKë, ŐK äáé
 z bçŐë .ÄiŐáKëéá i { KdN òläiá óŐŐ éiNëäZŐK Ii, i béd óŐŐ èçZéáŐK n |áŐK QŐŐbák Ñëk è "dáŐK óms K KcŐ
 Ii{ @g èwèi èi dèçáZ bm èi bIk S BK diNbsŐK cì|är äŐ, N (@HHB) GAI è (@HHA) FGF äKdKdÄŐK dbk ÑVlää
 diNbsR ÄiŐŐR éiXN èèÄŐK ŐŐb` Sg IN rñd` ô j i` KdR äáŐK ~ ŐZá dbk èë .(bëg ŐK ÑŐZŐKë IiNdk) èi bL] RSK
 l KdtSg Bë .(@HHB) G@Bë (@HHA) FG@ë (@HHA) FFI QKdKdÄŐK óŐŐ Kcá ~bk i è .i äL, äK uNLŐ QKc èi Iá]
 H. Freudenschub, "Between Unilateralism and Collective Security: Authorizations dqâK <ääŐK ~ ŐZá QIgdIáá
 of the Use of Force by UN Security Council" in European Journal of International Law, 1994, pp. 492 ff.

(uNIR) i i Kë] ŐK

(uNIR) @F éi i L] ŐK

ÄŐtSi Iái{ @C èbláŐK äá (M)A éis d|ŐK èdÄ|ŐK äá òläVsg K ÄiŐŐR dëk SáŐK äá äŐ èbŐi 'A'
 Iáái] ~iWáŐK äá äitNdŐKë èi bL] ŐK èbláŐK PZéaN Iácl` RK äáŐK ~ ŐZáŐ èèZi i SŐK èi bIk S BK diNbsŐN
 ."bi b, ŐK ... í bIk S BK äKdÉBk" ñëS, á óŐK IçRbáé IáKbáé diNbsŐK äcá èë Ñk R

óös dVur b i SÜK ebImáÜK dINbSÜK eÉÉ, áö èiIatÜK áá Klb ääZÜK i ÜER àò i xÜai Kcá uáé (@G)
 IçSiBë èò IçSiD] óös èò rëd, áÜK dîw Nt|Ü eOÉRdaÜK eÜebÜÜ (èiáiÜ BK ebLr, ÜK ~ iÜe) í bLr, ÜK N®ASg BK
 dLoK T] R Iáo Iáám Ydbär àò àÉái Içáú{ @C ebIáÜK i { èdÉÉcá T, iÜ dk IatÜK äcá àò Üwdë .èiÜ] áÜK
 í cÜK dq] ÜK dLoK T] R èò í bIk S BK èò i g Lr, ÜK n xmÜÜ ñëk ÁÜK NIEíi ©Kë èi dÉ, tÜK èèÁÜK ÜÜb` Sg K dq] Iái{
 ÜiÜ, ÜK N] ÜK èá N] ÜK Kcá àò - N] ÜK èá Kcáè <lámdS{ K Kcöè .(Jus cogens) èitÜÁÜK bs KèÁÜK í á] í
 QBL] NÍWáÜK NÍog óös ÇIáa T, iÜ >QÜ IáZÜN ÁÜSi Iái{ òi, ÜK ~ |á dÉcá àò àÉái NÇ{ ^ázÜN ÁÜSi
 @@ ebIáÜK PZéaN ès èd, á èdèk N ÇÇSär àò è{ IÉ èdèdmáÜK NèbÜK áá dWÉo èò èÜebÜ IçI{ eèZi z edq èò
 èiBèÜK èò í bLr, ÜK N®ASg BK (ñëk ÁÜK èi bIk S BK dINbSÜK èò èèÁÜK ÜÜb` Sg K dq] Ü IçS|Ü` á Übs n d, N)
 dq] è <èitá ÁoIáa óös èiIá] ÜK l d{ èÜW©K NÁ, R b è >èiIáZ MIÉrdIN ÜèÄR èò T OÉrdK eÜebÜ èiÜ] áÜK
 í { N` bSÜK NÍás ô áá ÇÜc dîwè èiáÜbIáÜK eNL dÜKè ÁuIÁ] ÜK i k ÁSÖ èò, áèè ñd` ô ÁoIáa í { àKliÜÜK
 èi dIZSÜK à], ÜK eIZS] K èz z IÁiÜ èò <áiíáéÉ] ài|qéá èò èk L` z KdÜ èÇZKéá í { <èiáIZÜK eÜebÜK i mKdÜ
 ÁiÜOR áá <àKèbtÜK Nt|N èdèdmáÜK NèbÜK uíáZ uáá àèÉi BÜ .ÇÜc eNli Iáè dL] ÜÜK i ÜS ô í { èiáIZÜK eÜebÜÜ
 í SÜK dINbSÜK eÜL] í { BÜ <èiÜ] áÜK IçSiBë óös èò èiáKèbs èÜeb N®ASg K óös Ii bTR NÉ, R ebImá dINbR
 óös í èoài L] éá <` |áÜK às rLr bÜK eÜL] í { N] ÜK èt iÜoNè <NL, ÜK Nk |ÜK PZéaN áá©K ~ ÜZá Iác` Si
 >èdÉÉcáÜK eÜebÜK aIZR ddÜa ®N NÁL, R

èi{ àèÉR í cÜK NIZáÜK (N` ©K óös ~Lr, ÜK Kcá í {) bk Áa B "èiÜ] áÜK èiBèÜK" às Ub] Sá Iábás è
 àiN Iái{ QL @tÜK NIZá bk Áa IááKè èiÜeb QIáKèSÜS ètmL` dîw rëd, áÜK dîw Nt|Ü eOÉRdaÜK eÜebÜÜ
 èiBèÜK èò í dWFSg BK j Ik S` BKè èÜebÜK ÇÜSÜ j L` ÜK àèáiÁÜKè ÜItÜK àèáiÁÜN Iáad <èÜebÜK N` Kb bKd{ ©K
 èÜ, á às Xi b] ÜK èiÜL] ÜK Iá{ Kbá© <IÜaiZ rbaè .èÜebÜÜ èiÜlmÁÜKè èi dMBSKè èitid, SÜK QIçIçÜÜ èi dWFSg BK
 bbk ÜK Kcá í { Iádqâ èÇZè às Xi b] ÜKè B ÜÜ bI] èÜK ^i] k ÜK Üèç|áÜK èá èiÜ] áÜK èiBèÜK Üèç|á àIÉ KcÜ Iá

"Le domaine réservé, l'organisation internationale et le rapport entre droit international et droit interne",
 Cours général, Hague Recueil, 225 (1990-VI).

~ ÜZáÜK éZKè Iábät { .áá©K ~ ÜZá QIç dIáá í { í g Iç©K ÜKèSÜSÜK Kcá às dîÜtSÜK bdè (@H)
 èiáèáiÁÜK dIVÜK uíáZN z KdSs BK Übs NèbÜK áá PÜÜ <èiÜebÜK QÜ IáZÜK èt{ í { Ydbär àò àÉái QBL]
 àKbÜ í cÜK (@HED) A@E dKdÁÜK <NÍWáÜK NÍog óös <dqâK .(èÜÜNè èiÜwB IádIÜSs Kè) QBL] ÜK äcá óös èORdSáÜK
 Übs " NèbÜK áá èi{ PÜÜè <èiNèäZÜK Lr, i béd ÜIqâ às dbIk ÜK b] Kè z do áá N®ASg BK à@s Ü ~ ÜZáÜK èi{
 Übs NèbÜK áá ~ ÜZáÜK èi{ PÜÜ í cÜK (@HHI) EEA dKdÁÜKè =rëd, áÜK dîw í dk ätÜK ÜIqáÜK KçÇN z KdSs BK
 èi{ àÜS Ü í cÜK (@HGC) DDC dKdÁÜKè =TíèÉÜK Üm ~KdÜK à@s Ü óös èORdSáÜK èiáèáiÁÜK dIVÜIN z KdSs BK
 dIVS èiÜ IçIÜS PRdSR Bè èiÜwB IíÄid{ ô MèäZ éáéÉ] IçRdZÜ í SÜK QINL` SábKè bi bZÜK dèSg bÜK àò ~ ÜZáÜK
 IçRc` RK i SÜK QÜK KIZ` K uíáZÜ ÁÜb áÜK à@ÜÜK <i dk dîÜtSN <RK ~ ÜZáÜK àÜS Ü <ÇÜc óös èè@s è .èiáèáiL

(uNIR) i i Kè] ÜK

(uNIR) @H èi i L] ÜK

<ÇÜc óös èè@s <adL è .èS èd, áÜK dîw eÜL] ÜN ÁÜSi Iái{ èS èd, áÜK dîw Nt|Ü {©K T OÉrdK i SÜK eÜebÜÜ
 < ÜKèSÜK óös <áiÁÜtSáÜK (@HHI) EGFè (@HHI) EEC ài dKdÁÜKè <èiNèäZÜK Lr, i béd àÜ, N (@HED) A@F dKdÁÜK

éaèib ào. N ~KdtÜK Qlâ@s öe <Ydl' ÜK i { éiSi ëÉÜK éig IáëÜnbÜK QIMÜÜK dlÁá ~@wáN éi KdtÜK dáKé©K à©oON
V. Gowlland-Debbas, "Security Council Enforcement Action...", op. cit., :n IÄäÜK äcà ào. N <dqâKë .éiZdl' ÜK
pp. 74-76.

IçîÜ dL, áÜK QKklÄÜK óÜ è{ Im´IO{ .ëÜVá©Kl tON áá©K ~ ÜZá QIgdIáá IábëER <Imiô Iäàè (AI)
áá ~ ÜZáÜK éi{ PÜb í cÜK (@HED) A@G dklÄÜK i { èbdKéÜK è} ìdk ÜK QKklÜÜK dqâK <ÄNL, ÜK éi L} ÜK i {
ào Içáüi áá éiÜxRdÜÜK éáéÉ] ÜK óÜ QÜbs L, á èiô ÜbÄR às <Übs lk { àÜK áá «äSáR ào" NébÜK úáZ
."IçRdÜbÜ T} R èt KéÜK ÜiÜL ©K Mët, ö Içtá èÜK Kéá áá Içá4ÉáSR

éi{ bdè í cÜK (@HFE) CIA áá©K ~ ÜZá dkl óÜ èdli ´K dbZR <QIáKsÜÜK äççN ÄÜtSi Iái{ (A@)
áá \ëääáÜK "í IÉ, ädSÜK N@ÄSg K óá, ì Ián z KISS BK ÜbtN" IadklÄÜ èRè, iö óÜs óáVö ào btN <" ÜZáÜK ào
úoS, R IáiÉ èRè, iö óÜ èi bliáé éiäÄRè éiÜá QÜbs L, á 'Klè{ ÜbÄR ào" NébÜK úáZ bi Iá <IÄi d{ô MéäZ
Nk |ÜK ào. N èb} SáÜK Üá©K QKklÄÜ NÁIÉÜK cî|ásÜK óÜs IçRdb bìeRè èi blik S BK éiääSÜÜ IçZáKdN cî|är
óÜs bÉUR áá©K ~ ÜZá QIgdIáá ào èbÜi è. (@HGB) DBD Ä] @ÜK dklÄÜK 'Imiô dqâK) "QIáISg éSáIÜÜK é í dk ätÜK
éZèN l dtSR àÜbÜN óÜ äiábÁáÜK "äi blik S BK' Üs bÜKè éäëtáÜK NÉi <IgdIáá <QÜbs L, áÜK äcà c`SR ào
dÜStSRè .äéáIÄÜ èÉçSääÜK èÜebÜK Içmd|R ì SÜK èi blik S BKè éig Ii, ÜK èÜetÜK às [RIäÜK ì ÜÜ, ÜK diVÜSÜÜ j L
Üá©K ~ÜWá áá DI èbliÜK f IgdIáá óÜs ~ ÜZáÜK áá è} èääáÜK QÜbs L, áÜK QÜBL} óSi rëmëäÜN èÜK QÜK
<ÜbIÜSáÜK èbs L, áÜK ÜKsÜÜN ÄÜtSi Iái{ è. (@HHI) EEHè (@HFE) BGE àKklÄÜK <éäá èÜZ áám <dqâK) èb} SáÜK
n xmÜÜ ñd` ©K NÉi ©K èö) èbImáÜK diNÜbsÜK óÜ èZÜÜK às èti IäÜK èÜÉ, áÜK éZÜtá 'Imiô àÉääÜK áá
.äéáIÄÜ è|ÜL` áÜK èÜebÜK diw ñd` ö Néb ~èÄ] óÜs <çRbi PÜ, N <dvÜR b ì SÜK (i g Ii, ÜK

ài bR ì SÜK áá©K ~ ÜZá QKkl óÜ èoÄäÜK äcà ^imëSÜ NÜVáÉè < IÄÜK NÜÜg óÜs <di, á (AA)
è|ÜL` áÜK èÜebÜK uá éig IáëÜnbÜK èö èi blik S BK QL @tÜK óÜs óIÄN´K NÜÜ` áá <IáL, R ì SÜK NébÜK } éá
AFF dklÄÜK áá E èdÄ|ÜK <NÜVáÜK NÜÜg óÜs <dqâK .èÜebÜK ÇÜR äIZR Nt|ÜK bd éiÜt{ NÜÜÄR ì { <éäáIÄÜ
à©k KèR äiSÜÜK <NÜxRdÜÜK QIgdIáá è IÄi d{ô MéäZ éáéÉ] QIgdIáá ài bi" ~ ÜZáÜK ào éi{ bdè í cÜK (@HFI)
diw éiNëäZÜK Ii, ì béd ÜLqá uá QL @tÜK áá Iádiwè èi dÉ, tÜKè èi blik S BKè éig Ii, ÜK QL @tÜK óÜs óIÄN´K
B@Cè (@HDG) ADB QKklÄÜK 'Imiô àdL è ="èÜK ÜK QÜK èb} SáÜK Üá©K QKklÄÜ 'IÉLçSáK NÉ, ì Iáá <réd, áÜK
.éiNëäZÜK Ii, ì béd èÜL] N IçÜÉ éÄÜtSáÜK (@HFG) CBFè (@HFB) BBBè (@HFA) BAI è (@HFA)

(uNIR) i i Kè] ÜK

às éiÜL] ÜK QÜdqâÜN ÄÜtSi Iái{ èi bZ èdYi] IÜäi bö dYiWR ì YSÜK n IYVáÜK àYs IYVáNds ö (AB)
"The Concept of International Law and the Theory of International :Içää QÜs èÜá éÜZ ì { ì ÜebÜK ÜiçáSÜK

Organization", Appendix to "The Normative Role of the General Assembly", Hague Recueil, 1972, III, pp.629-731, esp. pp. 663 ff.; "Le domaine réservé, l'organisation internationale et le rapport entre droit international et droit interne" op. cit., pp. 151-161, 402-427 and 435 ff; and "Reflections on the Problem of Organisation in Integrated and Non-Integrated Societies" in Rivista di Diritto Internazionale, 1961, pp. 585-603.

(International Crimes **NĒL ĄĲ Ącā 1 tN @HGC <L, ādēŨ ēēbā i { āiVb]SāĲ āā bbs bb] (AC)**
of States, by Weiler, Cassese, Spinedi (eds.), Berlin, New York, 1988).

.IābtN Iāē @HG ē] |k ŪĲ i { ābdēō Iāi{ <ēŪVā©K ācā b] ō Stein dōStiē

.@F-GH QKĀ|Ĳ <A/CN.4/453/Add.3) ~ āL ŪĲ di dĀSĲ (AD)

í cĲ' Nt |Ĳ bdō ēāÉāáĲ NĒi ©K ēĒ. á ēĲĲ ŪĲ QKc QIs ēōōáĲ i { êmL|Sg IN T. ēā (AE)
àō àÉāi i SĲ QIÉIçSāBK i āē <{ IÉĲ Ūlāō IçN bçtSāĲ QIāKēSŪBK QIÉIçSāK āIZR "i , g uāĲ uNLo ŪĲ P , SÉi
J.A. Frowein, "Collective Enforcement of :ñd` ō uZKĀ ēŪZ àám <dç āK :ēiŪēbĲ QI IāZĲ ēf{ i { Ydbār
International Obligations" in ZaōRV, 1987, esp. pp. 73-77; K. Hailbronner, "Sanctions and Third Parties and
the Concept of International Public Order" in Archiv des Völkerrechts, 1992, pp. 2 ff.; B. Simma "Does the
UN Charter Provide an Adequate Legal Basis for Individual or Collective Responses to Violations of Obligations
erga omnes?" in The Future of International Law Enforcement. New Scenarios - New Law? Delbruck (ed.),
Berlin, 1992, pp. 125 ff.; P. Picone, "Nazioni Unite e Obblighi 'erga omnes' in La Comunità Internazionale,
1993, pp. 709 ff.; C. Annaker, "The Legal Régime of Erga Omnes Obligations in International Law", op. cit.,
esp. pp. 156 ff.

éáItĲ ēitáZĲ ēi{ TOZi í cĲ (AF - b) B@@B dKĀĲ ēZIOi b <NĒVāĲ NĒog óŪs dç āK (AF)
<ŪS, āĲ ēiĀid{ ©K NēbĲ bm NĒxRdŪ ētNISĲ ē] Ū, āĲ QKēĀĲ IçŌÉrdR i SĲ ēddÉSāĲ ēiāKēbtĲ NĒās ©K'
āā©Kē ŪŪ, ŪĲ dÉtR" NĒās ©K ācā àō Qōdē <'ēiāiŪ `K IçSā@g ē NēbĲ ÇŪR ēbĒ, Ū IÉIçSāK NĒ. R i SĲē
āKĲĀĲ ~ Étīē .(AE - b) AFHDē (AD - b) AFIF āidKĀĲ dç āK <, |ā óatāŪNē) "'KĲiŪ ` 'KĲiÉtR āiŪēbĲ
bm ēiNēāZĲ Ē, i bēd ŪIçā Içāi i SĲ ē] Ū, āĲ QIāZçŪN ĀŪSi Iāi{ ēŪVIāā [ŪISā @E/BAē } Ū @DC/B@
diŌÉ bbs i { éáItĲ ēitáZĲ TOZi bĀ{ <ĲiĀid{ ō MēāZŪ ēŪ, āŪN Iāō .IŪŌāKē ĀIŌāKēēāē IāKē, RēN i mKĲō
bm <NĀS, āĲ diw IŪŌāIā ŪiŪ ō āā <ēāēÉ] Ū ÇŪR IçSāi i SĲ ēiāKēbtĲ NĒās ©IN ēS|k ē Iā QKĲĀĲ āā
> Ū @GA/BBē NĒb H/BAē @CE/B@ QKĲĀĲ <QKĲĲ ēŪZ àám <dç āK :IŪŌāKē ēRē, iŪē IāKē, RēNē Bēxāō
.} Ū @C/CAē } Ū BH/C@ē } Ū HF/CI ē AD/CI ē } Ū DI/BHē @F/BGē <} Ū BE/BGē AI E/BBē

(uNIR) i i Kē] Ū

āi bR" Içāō éáItĲ ēitáZĲ ēi{ QdÉc í cĲ @F/BG dKĀĲ j ā ç L` éZēN <ē] KĲ ŪN Ū, RK (AG)
í cĲ <āIāŪ ŪŪs i ŪŪKdç `K āKēbtŪē QēdĒN i { āiŪābāĲ āā Ūādiwē āiŪāiŪ, Ū|Ū ē] Ncā [ÇŪēÉ] ēb. N

éi{ T äö s ö í cÜK } Ü @AB/BF dKdÄÜK j á ÇÜcÉë <'do` ÜÜ éÄöääÜK í { äá@Kë ÜÜ, ÜKë dKdÄSg BK l 3dti
 IçRdKböë IçSiBëë IçäiäKë l d|N @HG@ dÖä, íb/Në@K àëäÉÉ @C í { dbIk ÜK NñiüKd g ö dKd àö" éáItÜK éitáZÜK
 Üá@K ~Dwá äá BH èbláÜK ÜIÉ] ö P ZéáN IñäKëbs ' @ás lb"tSi éÜS] áÜK èidë, ÜK àBëZÜK QIt |Rdá óÜS
 éiÜüKd g `K QI g dlááÜKë QI g Ii, ÜK uíáZ" àö éi{ T äö s ö í cÜK ="(AH - b) BB@C éáItÜK éitáZÜK dKd è èb] SáÜK
 'IÉIçSäK NÉ, R <ÇÜc z bçS, R í SÜK èö <éÜS] áÜK ñd` @K éiNdtÜK í mKd@Kë éiäiö, Ö|ÜK í mKd@K ÜmN èk L ÜK
 QKdKdÄÜK 'Imiö dqâK <éiäiäÜK èÜ, áÜN ÄÜtSi Iáí{ è ."éÜK ÜK QKc èb] SáÜK Üá@K QKdKdÄÜKë í ÜëbÜK àëäIÄÜÜ
 dñw éiÜüKd g `K QI g Ii, ÜK P Zi QKdKd àá bïeáÜK óÜS r@öÜë .AD/CI è CB/BF è ES-F/Dë AIF/BD
 } Ü @GI/BG QKdKdÄÜK <dëáö èÜäZ àám <dqâK éÜS] áÜK í mKd@K í { IçN óS /báÜK éiäKëbtÜKë ès èd, áÜK
 .òIN GB/CD è òIN CI/CC è òIN DC/CB è ÜiZ AIH/CA è òIN @EA/C@ è òIN @EG/CI è òIN @CE/BH è

bátSáÜK í äKëbtÜK IçÜätÖ NñiüKd g ö èéÄN ài bR" éáItÜK éitáZÜK àö éi{ òIZ í cÜK AF/BE dKdÄÜK (AH)
 NÉ, í í cÜK dá@K < ÜëbÜK ÇëÜ, ÜK bs Kë è èb] SáÜK Üá@K ~Dwáó 'IÉIçSäK éSOÉrdK í cÜKë NñiVä éö ÄÖ, í ÜÜ í cÜK
 ."àIÜëbÜK äá@Kë ÜÜ, ÜK éÜ l dtSi í cÜK bïbçSÜK í { 'Kdïö` è 'WbïbZ 'Wbs Ik R

.CG/C@ dKdÄÜK dqâK (BI)

.(@HGI) ES-A/E dKdÄÜK dqâK (B@)

.@A@/CF dKdÄÜK <NñiVäÜK NñiÜg óÜS <dqâK (BA)

Mët, ÜKë àKbÜÜÜ NñiVäSg BK ^ää à@s ö cî|är èÜ, áÜ èk k ` áÜK QKdKdÄÜK ès éáZá àdL (BB)
 (AC - b) ADCGè (AB - b) ACEDè (AA - b) ABAEè (A@ - b) A@GH QKdKdÄÜK IçäiN àYäë <èdyátS, áÜK
 BCG@è (AH - b) BBAGè (AG - b) B@EBè (AF - b) AHIGè (AE - b) AGFGè (AD - b) AFIGè (AD - b) AEA@è
 .@@H/BDè @@G/BDè HB/BCè CC/BBè CA/BAè @CB/B@è (BI - b)

éáItÜK éitáZÜK àö éi{ bdë í cÜK (AA - b) AAFI dKdÄÜK àá C èdÄ|ÜK <NñiVäÜK NñiÜg óÜS <dqâK (BC)
 èt KëÜK ÜiÜL @K í { éáÜL, áÜK Mët, ÜK óÜS NñiRdÜK éáéÉ] Içä, R í SÜK èi dIátSg BK Md] ÜK èb, N P Z, R"
 NñiZáÜK ~ |ä í { è ."äiÜëbÜK äá@Kë ÜÜ, ÜÜ 'Kdïö` 'WbïbçRè éiäL, á`K bm éái dZ NÉ, R í SÜKë <çRdoí g T] R
 .(AG - b) B@@Bè (AE - b) AFHDè (AD - b) AFIGè (AB - b) ABHDè (AI - b) A@IF QKdKdÄÜK dqâK <Imiö

(AA - b) ABADè (A@ - b) A@CDè (AI - b) AIFC QKdKdÄÜK <QKdKd èÜäZ àám <dqâK (BD)
 BAHDè (AG - b) B@@@è (AF - b) BIB@è (AE - b) AGF@è (AD - b) AEFGè (AC - b) AD@Fè (AB - b) ACIBè
 .(AF) éi l] ÜK í { <ä@s ö IçíÜ dL, áÜK QKdKdÄÜK ÇÜcÉë <(AH - b)

(uNIR) í i Kë] ÜK

ADI Gë (AB - b) ABGBë (A@ - b) A@D@ë (AI - b) AIAA QKkKÄÄK <QKkK eÜaZ àám <dqâK (BE)
- b) BAHGë (AH - b) BAHFë (AG - b) B@@Eë (AG - b) B@@Dë (AF - b) AHCEë (AD - b) AEDAë (AC - b)
. (BI - b) BBHEë (AH

ES-A/Fë FI/BCë AH/BBë AI/BAë E@/B@ë (BI - b) BC@C QKkKÄÄK ÑIwäÜK Ñi0g óös <dqâK (BF)
} Ü @CE/BHë ÑIb @GI/BGë @F/BGë <ëKë @AB/BFë òIà GE/BFë <} Ü AEE/BEë } Ü @EH/BDë } Ü BD/BDë
} Ü GB/CDë } Ü CI/CCë } Ü DC/CBë òIN AIH/CAë HD/CAë } Ü @EA/C@ë @I@/C@ë <} Ü @EG/CIë AD/CIë
.GA/CEë

(AB - b) ABEHë (AA - b) ABIFë } Ü (A@ - b) AAI A QKkKÄÄK <QKkK eÜaZ àám <dqâK (BG)
í Kë (AG - b) B@D@ë òIà (AF - b) AHABë <ëKë (AE - b) AFFDë ëKë (AD - b) AEF@ë òIN (AC - b) ADIEë
.} Ü BD/C@ë @@/BGë AC/BBë z IÉ @ID/BAë òIo E/B@ë òIà (AH - b) BBACë

àidKÄÄKë @HH@ d0á, ìb/Ñë©K àëaIÉ @F í { _dùáÜK @BE/CE dKÄÄK <í ÜëSÜK óös <dqâK (BH)
.@HHB d0á, ìb/Ñë©K àëaIÉ AI í { _dùáÜK GG/CGë @HHA d0á, ìb/Ñë©K àëaIÉ @G í { _dùáÜK @CF/CF

GCë (@HDI) GBë (@HDI) GA QKkKÄÄKj ëk ` ÜK éZë óös dqâK <èidëÉÜK èÜ] ÜN ÄÜSi Iái { (CI)
. (@HHI) EFGë (@HHI) EEI àidKÄÄKj ëk ` ÜK éZë óös dqâK <[íÜ ÜK Md] Ü èÜ, äÜNë <(@HDI)

IçSOÉrdK í SÜK eíâKëbtÜK ÑIás ©K èbbtSá QKkK í { àá©K ~ ÜZá àIbò <ìb] SÜK éZë óös è (C@)
dqâK .edèlZá eÜAS, á Ñëb í mKló eá@g bm eíÄid { ©K èdIÄK í { èidIátSg BK èò èidk átÜK ÑëbÜK l tN
(@HF@) BIAë (@HF@) AHCë (@HEH) AFBë (@HFI) AHIë (@HFI) AGHë (@HEH) AFDë (@HEH) AEG QKkKÄÄK
BAE QKkKÄÄKë ÑIä, Üë Iíäiwë IíOáKë bm ÑIxRdÜK IçSái í SÜK è] Ü, áÜK QIáZçÜK àö, N (@HFA) BA@ë
IçOÉrdK èÜIáá ÑIt { ò àö, N (@HFF) C@ë (@HFF) CIBë (@HFH) CDDë (@HFG) CACë (@HFB) BAGë (@HFB)
CEEë (@HF@) BII QKkKÄÄKë =ÁíOáKëeáë IáKë, RëNë IíOáKë bm eíNëäZÜK Ií, ìbèdÜ í dk átÜK eíÜ ©K ÜIçá
(@HGI) CFDë (@HFH) CDCë (@HFH) CCFë (@HFG) CAGë (@HFE) BGFë (@HFF) CIEë (@HFF) CIBë (@HGI)
DAFë (@HGF) EIAë (@HGD) DFFë (@HGD) DFCë (@HGD) DF@ë (@HGD) DEFë (@HGC) DCEë (@HGB) DCDë
dîw IíOáIá ÜíÜ ò áá IíÄid { ò MëäZ IçSái í SÜK èddÉSáÜK QKkKsS BIN ÄÜSi Iái { (@HGD) DGIë (@HGA)
í cÜK (@HG@) CGF KkKÄÄK óÜ èdli ` K dbZR <èí { Imò èÜwáëÉë .èRë, íÜë Bëxáöë IáKë, RëNë IíOáKë bm ÑÁS, áÜK
í cÜK (@HGG) E@ë (@HGD) DFB àidKÄÄKë <í KItÜK í eëäÜK Ñs L] áÜK bm í ÜüKlg ` K ÜëZçÜN ~ ÜZáÜK eí { bbá
." àëR í mKló eá@g bm èOÉrdáÜK àKëbtÜK ÑIás ò P 0, N IçRKë èÜëbÜK ~ ÜZáÜK eí { àIbò

(@HHB) G@Hë (@HHA) FGFë (@HHA) FDFë (@HHA) FDA QKkKÄÄKj ëk ` ÜK éZë óös <dqâK (CA)
. (@HHB) GAHë

(uNIR) í i Kë] ÜK

B@Aë (@HED) A@Gë (@HEB) @GBë (@HEB) @GI QkKlÄÄK ëiÜxRdÖÖK êÜ, áÜ ë0, äÜN <dqâK (CB)
 AGBë (@HFI) AFEë (@HEH) AEHë (@HEH) AEC QkKlÄÄK êiÖtáLäK êÜ, áÜ ë0, äÜNë =(@HFA) BAAë (@HFA)
 =(@HGD) DEEë (@HGB) DBHë (@HFG) BCHë (@HFE) BGDë (@HFC) BEEë (@HFA) B@Ië (@HF@) BI@ë (@HFI)
 ADBë (@HEE) ABAë (@HEE) AA@ë (@HED) A@Fë (@HED) A@E QkKlÄÄK êiNëäZÜK I, i béd êÜ, á àö, Në
 .(@HFF) CIHë (@HFE) BGGë (@HFI) AFFë (@HEG)

ëg Irg " àò ~ ÜZáÜK éi{ àÜs ô í cÜK (@HGI) CFB dKlÄÄK bbk ÜK Kcá i { ê] ì dk ÜK QkKlÄÄK àá (CC)
 ~ÜWá uáë «SáKlÉë àL, á´K ~ëÄ] uá l dltSR Içâöë IçSáKlÉë êiâL, á´K díám bm éái dZ í dk átÜK Nk |ÜK
 <Imìò dqâK="dí` è] á óÜs àiÜëbÜK àá©Kë ÜÜ, ÜK res eRë <àL, á´K ~ëÄ] Ö i áÜtÜK à@s´Kë èb] SáÜK Üá©K
 (@HFF) C@Gë (@HFF) C@Fë (@HEC) @H@ë (@HEC) @HIë (@HEB) @GAë (@HEB) @G@ QkKlÄÄK <dëáó êÜäZ àám
 .(@HGE) DH@ë (@HGD) DHEë (@HGC) DDEë (@HGC) DDCë

èdìò` ÜK QIÉLçSáSáIN ÁÜtSi Iái{ è =(@HH@) EGG dKlÄÄK dqâK <èi bdÉÜK êÜ, áÜN ÁÜtSi Iái{ (CD)
 <@s ô êi I] ÜK i { IçÜÜ dL, áÜK QkKlÄÄK óÜ è{ Im´IN <dqâK èÄNL, ÜK Ii{ @g ewèi i { àL, á´K ~ëÄ] Ö
 èdìò` QIÉLçSáIN ÁÜtSR QBL] i { àá©K` ÜZá QkKlZö óÜs r@O@Üë .(@HHA) FF@ë (@HHA) FFI ài dKlÄÄK
 G. Gaja, "Genocidio dei Kurdi e dominio riservato" in Rivista di :dëáó êÜäZ àám <dqâK àL, á´K ~ëÄ] Ö
Diritto Internazionale, 1991, pp. 95 ff.; P. Malanczuk, "The Kurdish Crisis and Allied Intervention in the
 Aftermath of the Second Gulf War" in European Journal of International Law, 1991, pp. 114 ff.; P. Alston,
 "The Security Council and Human Rights: Lessons to be Learned from the Iraq-Kuwait Crisis and its
 Aftermath" in Australian Yearbook of International Law, 1992, pp. 107 ff.; and B.G. Ramcharan, "The Security
 Council: Maturing of International Protection of Human Rights" in The Review, 1992, pp. 24 ff.

.@IE èdÄ|ÜK <A/CN.4/453/Add.3) ~ áL` ÜK di dÄSÜK i { IáIábdëò i SÜK QkKlÜSs BK dqâK (CE)

<n Ä{ "i ÜëbÜK uáSZáÜK" èdIÜtÖ èÄNLó "és éáZá i { i ÜëbÜK uáSZáÜK" èdIÜS àèÉR Iá dbÄN (CF)
 .i { dtÜK i ÜëbÜK àèäIÄÜK bs Kë àá èbs L í ô óÜs ÁiOoSÜö è] ÜK @H èbláÜK i { à@s ô èbdKëÜK èdLi´K àèÉR
 IçSáç{ í cÜK óätáÜN "és éáZá i { i ÜëbÜK uáSZáÜK" èdIÜS T áçS{ Kcö } ÜS` i dá©K àò êç] @á PZR éäò díw
 A èdÄ|ÜK i { dçqR i SÜK <"és éáZá i { i ÜëbÜK uáSZáÜK" èxík àÜN èi èäSÜK dbZië .@HFE Üls i { éäZÜK éN
 DB àiRbláÜK i { NÖ àá Qbdë b <Üë©K èòKlÄÄK i { báStáÜK r èd, áÜK àá Në©K èZÜK àá @H èbláÜK àá
 R. Ago, Droit des traités à la lumière <dëáó êÜäZ àám <dqâK QkKlItáÜK àèäL àö, N Iái{ êi I]RK àá ECë
 de la Convention de Vienne - Introduction, Hague Recueil, 1971, v. III, p. 323, and J. Combacau and S. Sur,
Droit International Public, 1993, pp. 158-159).

(uNIR) CF eii LJ ÖK

(E@) edÄ|ÖK i { (ewô bî, ÖK àá ÜbÄáÖK ~ aL ÖK di dÄSÖK btN) êxík ÖK äcà i ÖebÖK àeäIÄÖK eäZÖ Qd, { b è uáSZáÖK òlms ô uíáZ P áI Z àá r lÁZ´IN z KdSs BK n KdSi K bîÉáÖN i ätR B Içâo" :@H èbláÖK óÖs ÁíÖtSÖK àá bk ÄSi Iáe .ädèk R àÉái B (èSi |ÖK) l KdSs BK i { 'IÄ] èÖeb NÉÖ i otì àò éäöi àá í cÖK dáÖK qí ÖebÖK Kcà i Rm Bøè <'èiÖeb èiIäZ" NÉ, i 'IiÖeb rëd, á dîw 'Iäitá 'Öt{ àäN z !d"StSi àò èä éiÖs bîÉáÖK QIäeÉáÖK uíáZ P áI Z àá Iáäøe <èiÖÖwô TÖEi àøe óS] <n Ä{ NèbÖK àá eäitá ès eäZá P áI Z àá z KdSs BK j äÖK àá @H è] |k ÖK <A òeZÖK <i äWÖK bÖZáÖK <@HFE i ÖebÖK àeäIÄÖK eäZÖ èiÖe]) "i ÖebÖK uáSZáÖK èig Ig ÖK .(í èiÖEäÖK

QIs eäZáÖK óÖs di, R Içâo óÖs "i ÖebÖK uáSZáÖK èig Ig ÖK QIäeÉáÖK" èdIÖs T áçS{ <NLI ÖK ètIÖNè <àÉái éáo bÉuáÖK àá àIÉ àfÖe .T èÖK ÇÖc i { IçIÖ Ü, Äär éáItÖK èitáZÖK àò èbÖi àIÉ i SÖK UÖWÖK èi, iüdÖK Üi, ÄSÖK Kçá àä{ <éáItÖK èitáZÖK i { èbèZéá NÿeR B QIs eäZá eäV àäN NèÄÖK <es eäSá dqá QIçZè àá ÜeÄR Iábäs èÖ, áÖK i { dqáÖK bîtr àò eäZÖK óÖs àèÉig è .àIäeÖK éiÖs ó|s Iái, ÄR àØK dÖStì j L ÖK .n Ä{ "i ÖebÖK uáSZáÖK" óÖs èdli ´K às NîbN bZèi B <dmL] ÖK T èÖK i { è .@H èbláÖK èwIik è Is ün } iIÉSÖ 'Kbk á é|k èN <'és eäZá i { i ÖebÖK uáSZáÖK" èbN eÄÖtSá èçI Zè QKIDÖs K bZèrè

G. Palmisano ("Les causes d'aggravation de la ~~l'Y~~abdèò NèbYÖÖ èiÖeb QI IäZ IçâöN èdIÖ` ÖK QIÉIçSäBk responsabilité ..." op. cit., pp. 638-639)

bî, ÖK àá ÜbÄáÖK ~ aL ÖK di dÄSÖK àá r èmèäÖN ÄÖtSáÖK òeZÖK <I{ d] <bdèøe àid` § ài|Öüán bç, Sg K í cÖK .èwô

IçSOÉrdK i SÖK èis IäZÖK èbIN´K NIt{ô àò, N (@HH@) EGG dKÄÖK NîWäÖK Nîog óÖs <dqáK (CG) Ii{ @g èwèi i { èÖL] ÖK àò, N (@HHA) FGFè (@HHA) FDF ài dKÄÖKè <bKÉÖK àIÉ, ÖK bm èi KdtÖK éäeÉ] ÖK .àL, à´K ~èÄ] ö èis IäZ QIÉIçSäK TÖÉSrdK Xi] <ÄNL, ÖK

Iä|Ög Içtmè i SÖK èxík ÖK óÖs IämdSs K Iábäs @HHA Üls i { èiIásÖK Kcà óÖs Iábbi bÄÖ (CH) éö i s Kb B è] á óÖs um` i NèbÖK èiÖèù, á àeäL àò IçI{ KbN i SÖK rëd, áÖK àá i äWÖK MIDÖK àá C èbláÖK <Cè B àIS] |k ÖK <A/CN.4/SR.2277 dqáK .àiiÖebÖK àáÖKè ÜÖ, ÖK p |] N èÖK SáÖK ~IWäÖK QKbKIZèè ÜIÉ] © .AEE-AE@ QKÄ|ÖK <(A/47/10) @I Ü d Ä] ÜäÖK àètNdÖKè ètNL, ÖK èdèbÖK <éáItÖK èitáZÖÖ èiäg dÖK ÄüIVèÖKè uNL, ÖK àiÖK |ÖK P ZéáN àáÖK ~ ÜZá QIöÖg àiN èiIásÖN IÄIVè IöIÖrdK n ÖrdR èÖ, áÖK äcäè i { dqáK .QIik èR dKbk K bdZá óÖs f bL, ÖK Nk |ÖK P ZéáN èRIöÖg dk SÄR Xi] <~IWäÖK àá f bL, ÖKè AAEF è, ÜZÖÖ eZéäÖK dm] áÖK <(A/CN.4/SR.2277) éiÖ dL, áÖK eZéäÖK dm] áÖK óÖs è{ Im´IN <bK ÖK Kcà .IäbtN Iäe @HI è] |k ÖK <ÄNig uZdá <B. Graefrath, "Leave to the Court..." :Imìô dqáKè .(A/CN.4/SR.2267) .älábò @BG-@BE QKÄ|ÖK dqáKè

(uNIR) i i Kè] ÖK

(uNIR) CH êi L] Œ

éWÖZ i W{ NébŒ êiŒèù, á àèYAL è àáŒK ~ ŒZá QKkl àiN è @tŒ bÄtR PâŒZÖ X] N bdi è
G. Gaja, "Réflexions sur le rôle du Conseil de Sécurité dans le nouvel ordre mondial" in Revue générale de droit international public, 1993, pp. 298 ff.; D. Bowett, "The Impact of Security Council Decisions on Dispute Settlement Procedures" in European Journal of International Law, 1994, pp. 89 ff.; V. Gowlland Debbas, "Security Council Enforcement Action ...", op. cit., esp. pp. 61-73.

r éd. á" r èYmèá dYŒŒ i W{ Qö. á è{ édtá éŒ. áN ÄŒSi láî{ èi d, i è, ŒKééÉ] ŒTq] B láÉè
éáè -ááŒK ~ ŒZá QKkl Œb` Sg K êiáÉáó i { díÉ|SŒ' àú <"Içááöè êiáL, á`K ŪŒ, N èŒ áŒ ŪŒZŒŒ éäébá
QIOŒ Içáá P ŒŒ láŒ éiáŒŒ ŒŒ ŒŒ] áŒ éiŒ bäs, R f Ig ŒŒ Kdi IOá láŒ` Sg K -b] ók ô óŒ éig IŒg êŒiáè
XŒŒŒ di dÄSŒ) "èŒŒŒ ŪiŒg Ūèç|á í ô uá èbŒI lá óŒ Ä|Si B èNèÄtŒŒ Œbá bŒb] R è èi b d|Œ éiŒèù, áŒ
ddÄáŒ ŒŒŒV èbèb bŒ, Œ bŒŒŒ Œ áá "Içááöè êiáL, á`K ŪŒ, N èŒ áŒ ŪŒZŒŒ éäébá r éd. á" r èmèá às d. s
. (C@ èdÄ|Œ <A/CN.4/466) j L Œ

~ ŒZá óŒ láig Bè - èb] SáŒ ŪáŒŒ éig IŒ, Œ èèçZŒŒ óŒ èNL dŒ ŪŒtáK éŒ. á X] N ŪR (DI)
T. Franck, "The 'Powers of Appreciation': Who Is the Ultimate :ŒWá dçâK.òIçÄ|Œ áá bŒtŒŒ ŒŒŒ àá - àáŒK
Guardian of UN Legality?" in American Journal of International Law, 1992, p. 519; E. Sciso, "Può la Corte
Internazionale di Giustizia rilevare l'invalidità di una decisione del Consiglio di Sicurezza?" in Rivista di Diritto
Internazionale, 1992, pp. 932 ff; G. Gaja, "Réflexions sur le rôle du Conseil de Sécurité dans le nouvel ordre
mondial" in Revue générale de droit international public, 1993, pp. 314-317; D. Bowett, "The Impact of Security
Council Decisions ...", op. cit., pp. 97 ff.; V. Gowlland-Debbas, "The Relationship Between the International
Court of Justice and the Security Council in the Light of the Lockerbie Case" in American Journal of
International Law, 1994, pp. 643 ff.; M. Bedjaoui, Nouvel ordre mondial et contrôle de la légalité des
Bruxelles, 1994, passim; L. Condorelli, "La Corte internazionale di giustizia actes du Conseil de sécurité,
pp. 897 ff. e gli organi politici delle Nazioni Unite" in Revista di Diritto Internazionale, 1994,
.ãŒŒŒ êi L] Œ i { IçŒŒ dL, áŒ i NdÉèŒ éi mÄN éÄŒSáŒ QL|ŪáŒ Imi ô dçâK

.@IB èdÄ|Œ <A/CN.4/453/Add.3) ~ ál Œ di dÄSŒ (D@)

.@ID-@IC àIRdÄ|Œ é, |á uZdáŒ (DA)

.@BF-@BD QKÄ|Œ èçŒŒ láè @CH èdÄ|Œ -B r d|Œ é, |á uZdáŒ (DB)

(uNIR) i i Œ] Œ

P. Benvenuti, L'accertamento del diritto mediante i pareri consultivi della Corte dYŒçâK (DC)

Internazionale di Giustizia, Milano, 1985, passim.

òKZ´K éÜ] i { -Içtäái lá Çläá ~ îÖ éâö äbl|á li öd éáüMÖK i ÖëbÖK NbtÖK éáÉ] á QbásS K (DD)
z édqÖK Nq i {" éâö é, |â T éÖK i { Tq] B Içâö Bô .uüL eÜN eÖK SáÖK NüL, áÖK i { dqäÖK áá <í dL Sg BK
àö i xÖài Bë <®` umëá éáÉ] áÖK ñëS{ IçïÖ bäs, R i SÖK uüL eÖK àèÉR Bô biÉsÜN í dëdmÖK áá <èi bItÖK
Pafførn Carelia case, PCIJ, Series B, No. 5 pp. "uüL eÖK äcà ê] k àá ÄÄ] SÖK dáö Iç, |â éáÉ] áÖÖ Çdsi
AG ê] |k ÖK @HFD <ICJ Reports <êîNdxÖK òKl| k ÖK êîm i { } éáÖK Kcà êîÖëbÖK NbtÖK éáÉ] á QbÉö b è
ê|iqëÖK ~Ioâ YdL <òöáÖK Xî] àá <NqR uüL eÜN eÖK SáÖK NüL, áÖK àö dÖStì í cÖK í ödÖK Kcäè .IçïÖ Iäè
"The Competence of the United i ¥{ F. Vallat àá NÉ éäs Mds ô b êîÖëbÖK NbtÖK éáÉ] áÖ èi dL Sg BK
qÜëntm, epriocesserhaKovista, dii ÖriÖÖ Mta, lizö Nationk 97 Genral 3 Assembly", Hague Recueil, 1959, II, p. 216

éáÉ] áÖK ñëS{ " ... àú{ <ÜÖ, ÖK QbáItá dí, |SN éÄÖt SáÖK ñëS|ÖK i { éáÉ] áÖK QdÉc IáÉè (DE)
"étÖSR àö IçÖ i xÖài í cÖK NátÖK [çâ i { IçN í bçS, R i ÉÖ ..."IçÖÖö èÜüáÖK êîçÖÖ NYYN NébÖÖ óYotR B
.(ICJ Reports, 1950, p. 71)

The League of Nations and the Rule i { (Alfred Zimmermann) àdái e bìd|ÖK diÖtR b] óÖs (DF)
of Law, 1918-1935, London, 1936.

èbláÖK r ed, áÖ 'IÄ{ è NwáSR <éág L] Bë êiülm è|iqë T, îÖ biÉsÜN i äè - êîg L, ÖK êîçÖK è|iqë àú{
bdZá eç{ - êîçÖK ÇÖR às dbk R i SÖK êik eSÖK óS] ~ îÖè - dKlÄÖN bék ÄáÖK Iáö ."ÜdZáÖK P ÄtR" i { @H
êîtäZ óÖs àîtsi àIÉ Iá éäè) IçN ós /bá èi läZÖ IçNIÉrdK i { éoS, áÖK eÖëbÖK IádIOSs IN Iá eÖëb bìb] R
NwáSRè -êîmÄÖK etNISá dáö NébÖK úáZÖ Çdsi Xî] N <àfëbtÖK éái dZ eÜ] i { éÖt |R àö éái bÄÖK Üá©K eOk s
Nk |R i ÉÖ èiÖëbÖK NbtÖK éáÉ] á óÖs òIs bBK l ds i { - [üSäÖÖ NÍás ö í ô U èb] NÖ - êîäèäIÄÖK ètNISáÖK
.èi läZÖK bèZè i {

.IçïÖ Iäè @CA èdÄ|ÖK <A/CN.4/453/Add.3) ~ ál ÖK di dÄSÖK (DG)

.é, |â uZdáÖK (DH)

.@CD èdÄ|ÖK <é, |â uZdáÖK (EI)

(uNIR) i i Kè] ÖK

èbláÖK óÖs ÄiÖtSÖK óÖè] KkK éäëbáÖK r ed, á áá D èbláÖK óÖs ÄiÖtSÖK áá (A) èdÄ|ÖK dí, R (E@)
às ò®Éè Üá àicÖK bKl{ ©K è0 Itá àèÉR àö btOS, i í cÖK NébÖK êiÖè, á r ed, á áá Nè©K MIOÖK áá @H

«áItÜK éitáZÖÖ éiág dÜK ÁuIveÜK) "...eÜebÜK ÁRIs óÖs ét KÜK éiÜebÜK éiÜèù, áÜK ÑÍás ö bíÉásÖN i |áR" eÜebÜK
.(AEA è] |k ÜK <A/46/10) @I Ü d Á] ÜÜK <àètNdÜK èg bL, ÜK èdèbÜK

.eäebáÜK r èd, á àá @C èbIáÜK óÖs ÁÍÜsÜK àá (C) èdÄ|ÜK <ÑIÜvÜK Ñi0g óÖs <dq áK (EA)

< üläZÜK bk ÄÜK ÇdSÜK dèk /ÑIt { ©K àiN uáZÜK í bùi Bò àÉái } íÉ dèk R Ñt |ÜN P tk i (EB)
ÑÉ, i éáo l |d"S|Sì è <ÜebÜK bd|ÜK ÁRIs óÖs uÁi r èd, á dîw Ñt { ÑÉi i { <b] K T è i { <çáL] SÜK óÖs
ß bKl { ©K b] ö IçOÉrdK i SÜK èi läZÜK àèÉR àò èiüläVsg K QBL] i { Bò U b] i Bè .It á àläVßK IçOÉrdK èi läZ
.ÑèbÜÖ è0, äÜN è] äZ bdZá óÖs Bò í èo äR

i { éáiÄÜK (Spinedi) í bíái0g èbî, ÜK QINISÉ óÖs üdiÄÜK äIOSaK rîd` ò èdá i s dS, á (KddÉá EB)
èi i L] ÜK i { dèÉcáÜK bÜZáÜK i { èbdKÜK èÜáL, ÜK èiÜÜçSg BK IçSg Kdb óÖs j L` éZÈN dî, àè .r èmèáÜK Kcá
"Contribution à l'étude de la distinction entre crimes èÜäèät áÜK IçSg Kdb è Ü, ädèÜÜ èèbÜä àèÜ, N äÜs ö AC
et délits internationaux", in la comunita internazionale, Quaderni No. 2, 1984.

.älábò @BG-@BE QKdÄ|ÜK (EC)

.äs ö AB èi i L] ÜK dq áK (ED)

.A/CN.4.453 and Add.1 (EE)

K. Herndl, "The "Forgotten" Competences of the Security Council" in Festschrift für (EF)
Rudolf Kirchschläger, Wien, 1990, pp. 83-91.

P äLZ áá < äZÜK èbINö èi läZN ÁÜtSi Iái { éiÜebÜK ÑbtÜK éáÉ] á dèb èiááÜN èi èäsÜK rîdZ (EG)
ÜIüR bí, ÜK àá ÜbÄáÜK d, s XÜVÜK di dÄSÜK i { éáiN bdè IáÉ dî` ©K IçÄiÜtR i { <ÜVä èb] SáÜK èÉÜáÜK éáèÉ]
.EI èdÄ|ÜK < (A/CN.4/466)

.äs ö CG èi i L] ÜK i { QBL] `K bdr (EH)
